

МЕЖДУНАРОДНЫЙ  
БАЛЕТНЫЙ  
ПРИЗ

ФЕСТИВАЛЬ  
МИРОВОГО  
БАЛЕТА



# benois de la danse 2019

МОСКВА  
БОЛЬШОЙ ТЕАТР  
21–22  
мая  
2019



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ЦЕНТР БЕНУА  
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

MINISTRY OF CULTURE  
OF THE RUSSIAN FEDERATION  
CENTRE BENOIS  
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA



# benois de la danse 2019

XXVII ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ  
МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО  
ПРИЗА *BENOIS DE LA DANSE*

---

XXVII  
BENOIS DE LA DANSE  
AWARDS CEREMONY

---

ГАЛА-КОНЦЕРТ  
НОМИНАНТОВ И ЛАУРЕАТОВ  
*BENOIS DE LA DANSE – 2019*

---

ГАЛА-КОНЦЕРТ  
OF *BENOIS DE LA DANSE – 2019*  
NOMINEES AND LAUREATES

---

ГАЛА-КОНЦЕРТ  
ЛАУРЕАТОВ ПРИЗА РАЗНЫХ ЛЕТ  
*BENOIS DE LA DANSE –*  
*ГОДУ ТЕАТРА*

---

ГАЛА-КОНЦЕРТ  
OF *BENOIS DE LA DANSE*  
LAUREATES *BENOIS DE LA DANSE*  
*TO THE YEAR OF THEATRE*

---

МОСКВА  
БОЛЬШОЙ ТЕАТР

---

21–22  
мая  
2019



## О ПРОЕКТЕ

**Международный балетный Приз *Benois de la Danse* – Балетный Бенуа, известный в мире как «Балетный Оскар», присуждается ежегодно создателям наиболее выдающихся работ в области хореографии за минувший год.**

Ежегодно сменяемое международное жюри, состоящее из авторитетных деятелей мировой хореографии – руководителей знаменитых балетных трупп, видных хореографов, известных педагогов, звезд мирового балета, – выдвигает номинантов (хореографов, танцовщиков, композиторов, сценографов) за определенную работу, созданную в минувшем году, и из их числа в итоге определяет лучших.



Михаил Логвинов



**ЮРИЙ ГРИГОРОВИЧ**  
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЖЮРИ ПРИЗА  
СО ДНЯ ОСНОВАНИЯ  
**YURI GRIGOROVICH**  
CHAIRMAN OF PRIZE JURY



**РЕГИНА НИКИФОРОВА**  
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР  
СО ДНЯ ОСНОВАНИЯ  
**REGINA NIKIFOROVA**  
FOUNDER AND GENERAL DIRECTOR



**НИНА КУДРЯВЦЕВА-ЛУРИ**  
АРТИСТИЧЕСКИЙ ДИРЕКТОР  
СО ДНЯ ОСНОВАНИЯ  
**NINA KUDRIAVTSEVA-LOORY**  
FOUNDER AND ARTISTIC DIRECTOR

## ABOUT THE PROJECT

**The International Ballet Prize *Benois de la Danse* is awarded annually for the most outstanding choreographic productions created in the previous year. Since 1991 this Ballet Prize the only one of its kind was dubbed by the press *Oscar of Dance*.**

The international jury, relieving annually and consisting of the most competent representatives of the world choreography: the heads of the largest ballet companies, the outstanding choreographers, famous ballet teachers and world ballet stars, nominates the candidates for the Prize and during the year choose the best from them.

This Ballet Prize was established in Moscow by the International Dance Association, now the International Dance Union, and for the first time was presented to the public on the stage of the Bolshoi Theatre on April 29, 1991.

The outstanding choreographer **Yuri Grigorovich** is the Head of *Benois de la Danse* Project and the Chairman of the jury.

**Center Benois**, a public non-profit organization, is *Benois de la Danse* Project organizer.

**Igor Ustinov**, the famous sculptor, a representative of Benois family, created the statuette of *Benois de la Danse* award.

Приз *Benois de la Danse* учрежден в 1991 году в Москве Международной Ассоциацией деятелей хореографии, ныне Международный Союз деятелей хореографии, и в том же году впервые представлен на сцене Большого театра России.

С тех пор Приз вручается ежегодно на церемонии, предшествующей Гала-концерту звезд балета – номинантов текущего года.

С первого дня существования Проекта его художественным руководителем и, по должности, председателем жюри является президент Международного Союза деятелей хореографии, выдающийся русский хореограф **Юрий Григорович**.

Дирекция и организатор Проекта – общественная некоммерческая организация **Центр Бенуа**.

Автор статуэтки Приза – известный скульптор **Игорь Устинов**, представитель прославленного семейства Бенуа.

# ЖЮРИ

# LIST OF THE JURY

## 2019

**ЮРИЙ ГРИГОРОВИЧ** –  
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

**ДЁРК БАДЕНХОРСТ** – ГЕНЕРАЛЬНЫЙ  
ДИРЕКТОР ЮЖНО-АФРИКАНСКОГО  
МЕЖДУНАРОДНОГО КОНКУРСА БАЛЕТА,  
ДИРЕКТОР БАЛЕТА МЗАНСИ И ШКОЛЫ  
КУДАНЮА

**ТЕД БРАНДСЕН** – ДИРЕКТОР  
НАЦИОНАЛЬНОГО БАЛЕТА НИДЕРЛАНДОВ

**СВЕТЛАНА ЗАХАРОВА** – ПРИМА-  
БАЛЕРИНА БОЛЬШОГО ТЕАТРА РОССИИ,  
СОПРЕДСЕДАТЕЛЬ

**АНА ЛАГУНА** – МЕЖДУНАРОДНАЯ  
ЗВЕЗДА, БАЛЕТМЕЙСТЕР-РЕПЕТИТОР

**АНЬЕС ЛЕТЕСТЮ** – ЭТУАЛЬ БАЛЕТА  
ПАРИЖСКОЙ ОПЕРЫ,  
ХУДОЖНИК ПО КОСТЮМАМ

**ВЛАДИМИР МАЛАХОВ** –  
МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗВЕЗДА, ПЕДАГОГ,  
ХОРЕОГРАФ

**РЭЙЧЕЛ МУР** – ПРЕЗИДЕНТ  
И ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР  
МУЗЫКАЛЬНОГО ЦЕНТРА В ЛОС-АНЖЕЛЕСЕ

**YURI GRIGOROVICH** – PRESIDENT

**DIRK BADENHORST** – CEO  
OF THE SOUTH AFRICAN INTERNATIONAL  
BALLET COMPETITION, DIRECTOR OF MZANSI  
BALLET AND CUDANSA SCHOOL

**TED BRANDSEN** – DIRECTOR  
OF THE DUTCH NATIONAL BALLET

**SVETLANA ZAKHAROVA** – PRIMA  
BALLERINA OF THE BOLSHOI THEATRE  
OF RUSSIA, CO-PRESIDENT

**ANA LAGUNA** – INTERNATIONAL STAR,  
BALLET MASTER AND COACH

**AGNÈS LETESTU** – ETOILE OF THE PARIS  
OPERA BALLET, COSTUME DESIGNER

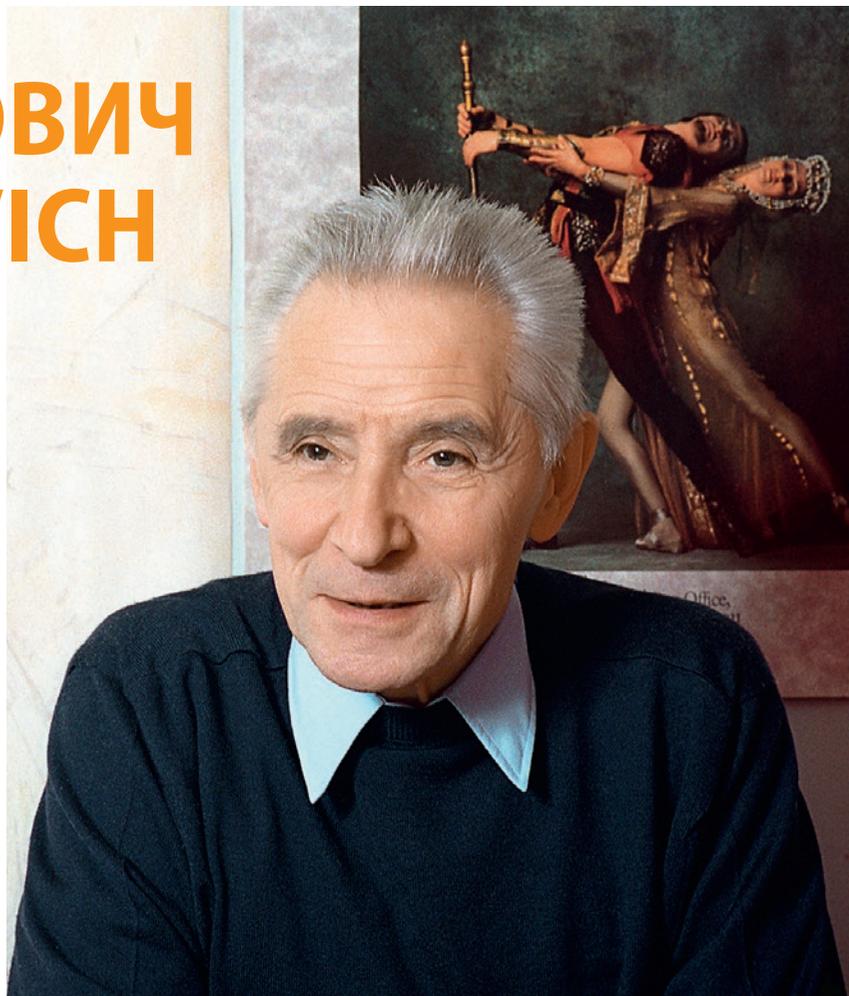
**VLADIMIR MALAKHOV** –  
INTERNATIONAL STAR, COACH,  
CHOREOGRAPHER

**RACHEL MOORE** – PRESIDENT AND CEO  
OF THE LOS ANGELES MUSIC CENTER

# ЮРИЙ ГРИГОРОВИЧ YURI GRIGOROVICH

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

PRESIDENT



Александр Коси́нец

Выдающийся русский хореограф, воспитанник Петербургской школы русского балета, начинал как солист Мариинского театра, затем осуществил на его сцене свои первые хореографические работы – «Каменный цветок» С. Прокофьева (1957) и «Легенду о любви» А. Меликова (1959). Они открыли Григоровича-балетмейстера и на десятилетия вперед определили художественные поиски русского балетного искусства.

В 1964–1995 Юрий Григорович – главный балетмейстер Большого театра России. Это время наивысшего художественного расцвета труппы, завоевания ею мирового признания и авторитета. Под его руководством труппа Большого балета более 90 раз совершала международные туры, выдвинув на мировую сцену ярчайшую артистическую плеяду.

В Москве Григоровичем созданы балеты, принесшие ему мировую славу: «Щелкунчик» П. Чайковского (1966), «Спартак» А. Хачатуряна (1968), «Иван Грозный» на музыку С. Прокофьева (1975, 2012), «Ангара» А. Эшпая (1976), «Ромео и Джульетта» С. Прокофьева (1979, 2010), «Золотой век» Д. Шостаковича (1982, 2006). На сцене Большого театра им созданы новые хореографические редакции шедевров прошлого: «Спящая красавица» (1963, 1973, 2011) и «Лебединое озеро» (1969, 2001) П. Чайковского, «Раймонда» А. Глазунова (1984, 2003), «Баядерка» (1991) и «Дон Кихот» (1994) Л. Минкуса, «Жизель» (1987) и «Корсар» (1994) А. Адана.

Юрий Григорович осуществил также постановки в театрах Стокгольма, Рима, Парижа, Копенгагена, Вены, Милана, Хельсинки, Анкары, Праги, Софии, Генуи, Варшавы, Стамбула, Сеула, Мюнхена, Антверпена, Шеньяна. Он автор крупных балетных проектов на открытой сцене в исторических декорациях Цирка Массимо близ Римского Колизея, лондонском Альберт-холле, античных театрах Греции, на площади Сан Марко в Венеции, спортивной арене стадиона «Лужники» (Москва).

Длительное время Юрий Григорович возглавляет жюри международных балетных конкурсов в России, Японии, Болгарии, Украине, Финляндии, США, Швейцарии, Австрии, а также Приза *Benois de la Danse*. В 1975–1989 – президент Комитета танца Международного института театра, в настоящее время его почетный президент. Отмечен правительственными наградами, творческими премиями и отличиями в области искусства и культуры разных стран (около 60).

С 1995 года по настоящее время возглавляет Театр балета Юрия Григоровича, базирующийся в Краснодаре (Россия) и активно гастролирующий во многих странах мира: Ливан, Испания, Португалия, Япония, Италия, Турция, США, Германия, Великобритания, Австрия, Норвегия.

С 2008 – постоянный хореограф Большого театра России.

Yuri Grigorovich, the outstanding Russian choreographer, graduate of the Petersburg school of Russian ballet, began his career as soloist at the Mariinsky Theatre where he was later to mount his first important choreographic works *Stone Flower* by S. Prokofiev and *Legend of Love* by A. Melikov. These productions made Grigorovich's name as a choreographer and started new trends that, for many years, determined the development of the Russian ballet.

For over 30 years (1964–1995), Yuri Grigorovich was chief choreographer of the Bolshoi Theatre. These were the years of the company's greatest artistic achievements when it won a world-wide reputation. Under Grigorovich the Bolshoi Ballet Company performed in over 90 foreign tours, bringing world fame to the company's brilliant galaxy of soloists.

The ballets Grigorovich created at the Bolshoi made him world famous. They include: P. Tchaikovsky's *Nutcracker* (1966), *Spartacus* by A. Khachaturyan (1968), *Ivan The Terrible* by S. Prokofiev (1975, 2012), *Angara* by A. Eshpai (1976), *Romeo and Juliet* by S. Prokofiev (1979, 2010), *The Golden Age* by D. Shostakovich (1982, 2006).

He also choreographed new versions of such masterpieces of the past as *The Sleeping Beauty* (1963, 1973, 2011) and *Swan Lake* (1969, 2001), *Raymonda* (1984, 2003), *Giselle* (1987), *La Bayadere* (1991), *Don Quixote* and *Le Corsaire* (1994).

Yuri Grigorovich has staged his ballets in Stockholm, Rome, Paris, Copenhagen, Vienna, Milano, Helsinki, Ankara, Prague, Sofia, Genova, Warsaw, Seoul. In 1990 he founded a new company Grigorovich-Ballet. From 1996 on he choreographed for different companies in Ufa, Krasnodar, Omsk, Ekaterinbourg, Kishinev, Kiev, Minsk.

Grigorovich was the chairman of the juries at international ballet competitions in Russia, Finland, the USA, Switzerland, Japan, Bulgaria and the Ukraine and he is the Chairman of the *Benois de la Danse* award. He is also a Member of the Vienna Music Society, the Honorable Chairman of the International Theatre Institute, Chairman of the International Dance Union and honorable Chairman of the Ukrainian Dance Academy.

In 1996 Grigorovich became the Artistic director of The Yuri Grigorovich Theatre of Ballet in Krasnodar (Russia). This company toured in many countries: Lebanon, Spain, Portugal, Japan, Italy, Turkey, USA, Germany, Great Britain, Austria, Norway.

In 2008 he came back at the Bolshoi Theatre of Russia as a residence Choreographer.

# ДЁРК БАДЕНХОРСТ DIRK BADENHORST



ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР  
ЮЖНО-АФРИКАНСКОГО  
МЕЖДУНАРОДНОГО  
КОНКУРСА БАЛЕТА,  
ДИРЕКТОР БАЛЕТА МЗАНСИ  
И ШКОЛЫ КУДАНЮА

CEO OF THE SOUTH AFRICAN  
INTERNATIONAL BALLET  
COMPETITION, DIRECTOR  
OF MZANSI BALLET AND  
CUDANSA SCHOOL

Начал профессиональную балетную карьеру в компании *Capab Ballet* в Кейптауне и продолжил в *PACT Ballet* в Претории (Южная Африка). Танцевал и гастролировал с компаниями испанского танца Лорки и Хосе и Елены Монтойя.

Был членом жюри на международных балетных конкурсах в России, США, Кубе, Португалии, Южной Корее и Китае.

После закрытия Государственного театра в 2000 сыграл важную роль в создании Южноафриканского Театра балета (SABT), первой независимой профессиональной балетной труппы в Южной Африке. Он занимал пост генерального директора SABT до 2006, вел переговоры об устойчивом спонсорстве, различных международных проектах, а также добился для Компании их постоянного пребывания в театре Йобурга (тогда *Civc театр* в Йоханнесбурге).

В 2008 он основал *Mzansi* и *CuDanSA*, профессиональную танцевальную компанию, состоящую из артистов с подготовкой для классического балета и современного танца. Он начал свою программу подготовки учителей с использованием кубинской методологии в поселениях на окраине Йоханнесбурга (Соуэто, *Orange Farm*, Гелуксдаль, Райгерпарк, Эннердале и Боксбург). Он инициировал программу партнерства и обмена с балетными институтами Кубы, в том числе с Кубинской национальной школой балета.

В Южную Африку прибыли тогда молодые кубинские балетные звезды, а также преподаватели на постоянной основе и учащиеся старших классов для обмена опытом с южноафриканцами.

Также в 2008 он учредил Южноафриканский Международный конкурс балета (периодичность – раз в два года), и стал его генеральным директором.

Как балетный менеджер он организовал серию международных балетных гала в Южной Африке, в том числе гала в честь Алисии Алонсо (Йоханнесбург, 2013), который она посетила; а также гала с участием американских и российских звезд (2014).

В 2012 он был назначен первым генеральным директором *South African Mzansi Ballet*, новой балетной и танцевальной компании. Дёрк Баденхорст – первый южноафриканец, вошедший в жюри международных конкурсов балета в Пекине, Гаване, Сеуле, а также конкурса Юрия Григоровича «Молодой балет мира» (Сочи, 2016).

Dirk Badenhorst started his professional ballet career with *CAPAB Ballet* in Cape Town and continued as a member of *PACT Ballet* in Pretoria, South Africa. He also danced and toured with *Danza Lorca* Spanish Dance Company and the Jose and Helena Montoya Spanish Dance Company. He has adjudicated at International Ballet Competitions in Russia, USA, Cuba, Portugal, South Korea and China.

After the closure of the State Theatre and its performing entities in 2000, he was instrumental in establishing *The South African Ballet Theatre*, the first independent professional ballet company in South Africa. During his tenure with SABT, he negotiated sustainable sponsorships, various international collaborations for the company as well as leading the company to a new home in state-of-the-art studios at the Joburg Theatre (then *the Johannesburg Civic Theatre*). He served as CEO of SABT until 2006. In 2008 he established *Mzansi Productions*, a professional dance company comprising dancers skilled in classical ballet and contemporary dance. Director of *Mzansi Ballet* and *CuDanSA*, (training young South Africans in Cuban classical ballet). He has started a programme of training teachers in Soweto, Orange Farm, Geluksdal, Reigerpark, Ennerdale and Boksburg using the Cuban Methodology.

He also initiated a partnership and exchange programme with ballet institutions in Cuba, the most important of which is the National Ballet School of Cuba. Under the auspices of this programme, he has on numerous occasions brought the Young Cuban Ballet Stars, as well as teachers and senior students from the School to South Africa to share their expertise.

As a ballet entrepreneur he has presented a series of international ballet galas in South Africa, including one dedicated to Alicia Alonso in 2013 (for which Madame Alonso herself visited Johannesburg), as well as galas featuring American and Russian stars in 2014.

In 2008 he established and became the CEO of the South African International Ballet Competition.

In 2012, Dirk Badenhorst was appointed the first CEO of the South African *Mzansi Ballet*, a new ballet and dance company formed as a merger of *Mzansi Productions* and *The South African Ballet Theatre*.

Dirk Badenhorst is the first South African to have served as part of the jury of the International Ballet Competitions in Beijing, Havana, Seoul and the Yury Grigorovich International Competition Young ballet of the World (Sochi, 2016).



© Erwin Olaf

# ТЕД БРАНДСЕН TED BRANDSEN

ДИРЕКТОР  
НАЦИОНАЛЬНОГО БАЛЕТА  
НИДЕРЛАНДОВ

DIRECTOR OF THE DUTCH  
NATIONAL BALLET

Тед Брандсен танцевал с Национальным балетом Нидерландов в 1981–1991 и именно там в 1985 сделал первые шаги как хореограф в ежегодной хореографической мастерской. В 1991 он завершил танцевальную карьеру и сосредоточился на хореографии. В 1992 создал «Четыре сезона», которые были удостоены поощрительной премии для молодых творцов «Перспектива». Последовали новые сочинения для Национального балета Нидерландов: «Пересечение границы» (1993), «Голубое поле» (1995) и «Баховское движение» (1995). Постановки Брандсена в репертуаре балетных трупп по всему миру. Он также ставил для Амстердамского фонда искусств, фестиваля *CaDance* и фестиваля танца в Гааге. А также для телевизионной вещательной компании *NOS*.

В 1998 году Брандсен был назначен художественным руководителем балета Западной Австралии в Перте. Там он осуществил много работ, в том числе «Кармен» (2000, Австралийская премия за хореографию) и «Пульчинеллу» (2001). В 2002 Брандсен вернулся в Национальный балет Нидерландов как помощник художественного руководителя и постоянный хореограф. В 2003 сменил Уэйна Иглинга на посту директора компании. Им созданы: «Путешествуя налегке» (2002), «Тело» (2004), «Жар-птица» (2004), «Украденное время» (2006) и *Hallelujah Junction* (2007). Его успешные «австралийские» балеты «Кармен» и «Пульчинелла» также вошли в репертуар компании.

В 2008 он создал свою современную версию «Коппелии» по Мариусу Петипа и Артуру Сен-Леону. В том же году создал «Между» для программы «В космосе», над которой работали девять хореографов. В 2010 по заказу Голландского танцевального фестиваля Тед Брандсен поставил «Дуэт». А в 2012 поставил *Raiï* для программы *Present/s* (2). В 2014 последовали «Повторение» и *Vivace* для Национального балета Нидерландов и «Начало» в Молодежной труппе там же.

В 2016 он представил новый полнометражный балет «Мата Хари» также в Национальном балете Нидерландов, который был выпущен в формате Blu-ray и на DVD.

Обладатель премии «За заслуги» *Stichting Dansersfonds'79* (2014).

Был членом жюри премии *FEDORA-Van Cleef & Arpels for Ballet* (2019) и председателем жюри конкурса *Prix de Lausanne* (2018). Член жюри *Benois de la danse* (2004, 2013).

Ted Brandsen danced with the Dutch National Ballet from 1981 to 1991, and it was there, in 1985, that he took his first steps as a choreographer in the annual choreographic workshop. In the years that followed, he created works for various companies in the Netherlands. In 1991, he gave up dancing in order to focus on choreography. In 1992, he created *Four Sections*, which was awarded the *Perspective Prize*, an incentive award for young artists, in the same year. Subsequent creations for the Dutch National Ballet included *Crossing the Border* (1993), *Blue Field* (1995) and *Bach Moves* (1995). Brandsen's works are in the repertoire of many ballet companies around the world. He has also created work for the Amsterdam Fund for the Arts, the *CaDance* Festival and the Holland Dance Festival in The Hague, and the *NOS* television broadcasting company.

In 1998, Brandsen was appointed artistic director of West Australian Ballet in Perth. He created many works for this company, including *Carmen* (2000, Australian Dance Award for Choreography) and *Pulcinella* (2001). In the beginning of 2002 Brandsen returned to the Dutch National Ballet, initially in the position of assistant artistic director and resident choreographer. In July 2003, he succeeded Wayne Eagling as artistic director of the company. Since his return from Australia, Brandsen has created *Light Journey* (2002), *Body* (2004), *Firebird* (2004), *Stealing Time* (2006) and *Hallelujah Junction* (2007). His successful «Australian» ballets *Carmen* and *Pulcinella* have also become part of the company's repertoire.

*Coppelia*, a contemporary version of the ballet by Marius Petipa and Arthur Saint-Leon premiered in February 2008. Later that year, Brandsen created *In Between* for the Programme *In Space*, which boasts the collaboration of nine choreographers. In 2010, at the request of the Dutch Dance Festival, Ted Brandsen created the duet *Duo*. In 2012, he choreographed *Raiï* for the programme *Present/s* (2). In 2014 he created the works *Replay* and *Vivace* for Dutch National Ballet and *Beginning* for the Junior Company of the Dutch National Ballet.

In February 2016 he presented his new full-length ballet *Mata Hari* created for the Dutch National Ballet, which was released on Blu-ray and DVD in September 2016.

Ted Brandsen was a member of the jury of this years' *FEDORA – Van Cleef & Arpels Prize for Ballet* and was the head of the jury at the 2018 *Prix de Lausanne* competition. He was also a member of the jury of the *Benois de la danse* (2004, 2013).



Тимур Артамонов

# СВЕТЛАНА ЗАХАРОВА SVETLANA ZAKHAROVA

ПРИМА-БАЛЕРИНА  
БОЛЬШОГО ТЕАТРА РОССИИ,  
СОПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЖЮРИ

PRIMA BALLERINA  
OF THE BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA,  
CO-PRESIDENT OF THE JURY

Родилась в Луцке (Украина). В десятилетнем возрасте поступила в Киевское хореографическое училище, класс Валерии Сулегиной. В 15 лет заняла второе место на конкурсе *Vaganova-Prix* в Санкт-Петербурге и получила приглашение перейти на выпускной курс, минуя второй, в Академию Русского балета в Санкт-Петербурге, класс Елены Евтеевой. Была принята в труппу Мариинского театра, где ее педагогом-репетитором стала Ольга Моисеева. В 18 лет Захарова официально была переведена в ранг примы, расширяя свой репертуар классическими и современными спектаклями: «Спящая красавица», «Лебединое озеро», «Баядерка», «Корсар», «Дон Кихот», «Шопениана», балеты Дж. Баланчина и Дж. Ноймайера.

Одновременно начинается мировая известность Захаровой. В 2001 она заключает свой первый контракт с Парижской Оперой («Баядерка») и гастролирует по всему миру: Метрополитен опера в Нью-Йорке, лондонская Королевская опера, театр Колон в Буэнос-Айресе, Баварская опера в Мюнхене, театр Сан-Карло в Неаполе, Венская опера, Национальный театр Токио; театры Европы, Азии, Австралии и Южной Америки. Миланский театр Ла Скала заключает с ней длительный контракт и впервые в своей истории присваивает статус этуали; с участием балерины записываются на DVD «Лебединое озеро», «Баядерка» и «Жизель».

С 2003 Захарова – прима-балерина Большого театра России. Ее постоянный репетитор Людмила Семеняка. Ее карьера в Большом началась с премьеры «Дочери фараона» в постановке Пьера Лакотта (выпущен на DVD). Она освоила весь классический репертуар театра, включая постановки Юрия Григоровича.

В 2006 вошла в состав Совета по культуре и искусству при Президенте России. В 2008–2012 избиралась депутатом Государственной Думы. Награды: Премия компании «Балтика» (1997), «Золотой софит» (Санкт-Петербург, 1998), Национальная театральная премия «Золотая маска» (1999, 2000), премия журнала *Danza/Danza* (Италия, 2000), лауреат *Benois de la danse* (2005, 2015), «Люди нашего города» (Санкт-Петербург, 2001), Государственная премия России (2007), Народная артистка России (2008), Офицер ордена Искусств и литературы Франции (2010).

Born in Lutsk (Ukraine), she entered the Kiev Choreography School, class of Valeria Sulegina at the age of 10. She won the Second prize of the International contest *Vaganova Prix* in Saint Petersburg and enrolled in the famous Vaganova Ballet Academy in Saint Petersburg. She skipped the second and went straight to the final year, which is the only case in the entire history of this educational institution. At the age of seventeen Svetlana Zakharova graduated from the Vaganova Academy, class of Elena Evteeva and was accepted into the Mariinsky Theatre. Her coach there became Olga Moiseeva. Having received her official «prima» status at the age of 18, Svetlana expanded her repertoire with classical and modern pieces: *The Sleeping Beauty*, *Swan Lake*, *La Bayadère*, *Don Quixote*, *Le Corsaire*, *Chopiniana*, as well as premieres by George Balanchine and John Neumeier.

At the same she became more and more famous worldwide. In 2001, she signed her first contract with L'Opera de Paris for *La Bayadère*. Zakharova's tours took her to every part of the world: New York Metropolitan Opera, London Covent Garden, The Teatro Colón in Buenos Aires, Bayerische Staatsoper in Munich, Teatro di san Carlo in Napoli, Vienna Opera, National Theater in Tokyo, as well as other stages in many cities of Europe, Asia, Australia and South America. She signed a long-term contract with La Scala and was awarded the status of étoile, which no member of this great theatre or, for that matter, no Russian ballet dancer had ever received before. She also took part in DVD-recordings of *Swan Lake*, *La Bayadère* and *Giselle*. In 2003 Svetlana Zakharova came to the Bolshoi Theater and famous ballet dancer Ludmila Semeniaka became her tutor. Zakharova's first work in the Bolshoi was the ballet-premiere *La Fille du Pharaon* by the famous choreographer Pierre Lacotte. A recording of this ballet was issued on DVD. Zakharova was gradually introduced into every piece of the Bolshoi's classical repertoire, including the ballets of one of the greatest choreographers of our time, Yuri Grigorovich.

In 2006, Svetlana Zakharova became a member of the Presidential Council for Culture and Art. In 2008 the famous ballet dancer was elected a State Duma Deputy and served one term in the Russian parliament from 2008 to 2012.

As a prominent representative of Russian culture, Svetlana Zakharova was given the honor of taking part in the Opening Ceremony of the Winter Olympic Games in Sochi (2014). She has received the following awards: The Vaganova Prix, Our Hope from Baltika (St. Petersburg, 1997), St. Petersburg Golden Soffit (1998), The Golden Mask awards (1999, 2000), Italian *Danza/Danza* magazine (2000), People of our City award (Saint Petersburg, 2001), The Meritorious Artist of Russia (2008), *Benois de la Danse* (2005, 2015), The State Prize of the Russian Federation (2007), Officer of the Ordre des Arts et des Lettres of France (2010).

# АНА ЛАГУНА ANA LAGUNA

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗВЕЗДА,  
БАЛЕТМЕЙСТЕР-РЕПЕТИТОР

INTERNATIONAL STAR,  
BALLET MASTER AND COACH

Родилась в Сарагосе (Испания) и получила танцевальное образование у Марии де Авилы. В 1974, в 19 лет была принята в труппу «Кульберг балет» в Стокгольме под руководством Биргит Кульберг и Матса Эка. В дальнейшем, после исполнения сочинений Кульберг и Эка, она выступает в балетах других хореографов, среди которых: Мэрс Каннигем, Лар Любович, Иржи Килиан, Кристофер Брюс, Морис Бежар, Начо Дуато, Жан-Пьер Перро, Охад Нахарин и Уильям Форсайт.

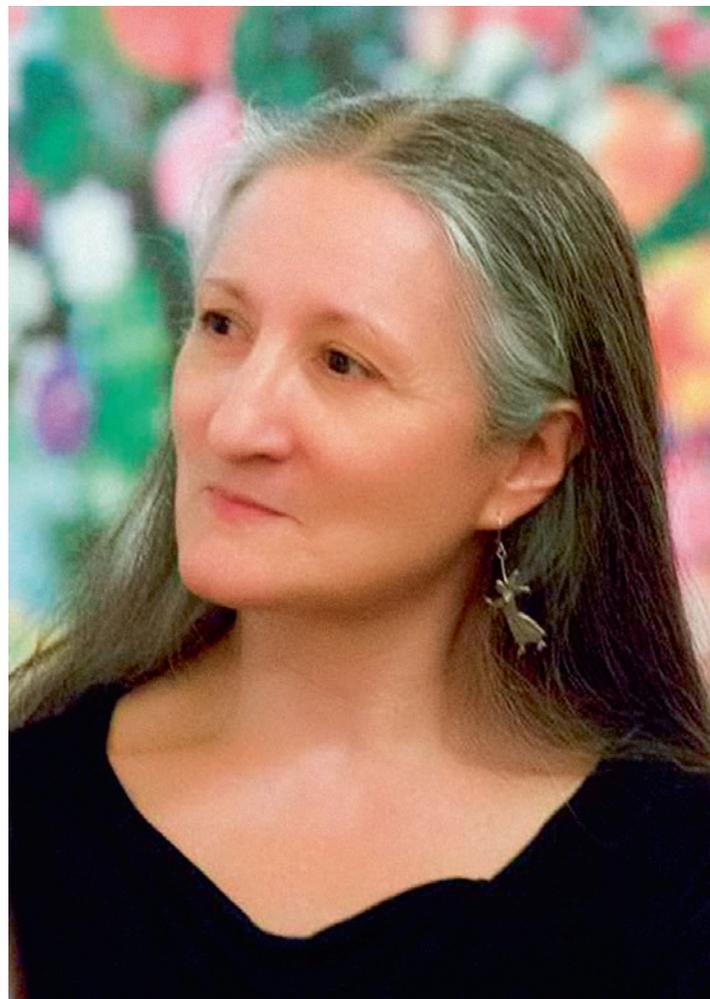
В 1980–1981 работала в Нидерландском театре танца.

В 1981 исполнила заглавную партию в балете Биргит Кульберг «Фрекен Юлия», партнер Рудольф Нуреев. Ана возвращается в «Кульберг-балет», где продолжает создавать главные партии в большинстве постановок Матса Эка: «Святой Георгий и дракон» (1976), «Жизель» (1982), «Дом Бернарды Альбы» (1982), «Лебединое озеро» (1987), «Кармен» (1992). С этими и другими работами появляется практически на всех главных сценах мира.

В 1993 она вслед за Матсом Эком решает покинуть «Кульберг-балет» с тем, чтобы передавать и репетировать его сочинения в Парижской Опере, Лионской опере, Национальной компании танца в Мадриде, Большом канадском балете в Монреале и др.

Она дважды работала с Пиной Бауш, сотрудничала с Рудольфом Нуреевым. Для нее и Михаила Барышникова Матс Эк поставил балет «Место» (2008). Барышников также исполнил с Лагуной «Соло для двоих». Среди других работ «Память» Эка (2005), дуэт самого хореографа и его жены и *Ickea* (2009), в этой постановке трое исполнителей: Лагуна, Матс Эк и его брат, известный танцовщик Никлас Эк. Помимо партий, составивших ее танцевальную карьеру, Лагуна исполнила роли в драматических спектаклях, например, «Андромаху» в постановке Эка.

За свои артистические достижения Ана Лагуна была отмечена множеством наград: *Premio Nacional de Danza* (Испания), «За лучшую интерпретацию партии Жизели» (Видео-данс, Франция), Золотая медаль *Carina Ari* (Швеция), кавалер ордена Франции «За заслуги в области искусства и литературы», «Эмми» за интерпретацию заглавной партии в телебалете «Кармен», Почетный доктор города Сарагосы (2000) и Почетный профессор Министерства культуры Швеции.



Михаил Логвинов

Ana Laguna was born and educated in Zaragoza, Spain, and received her dance training from Maria de Avila. In 1974, she joined the Cullberg Ballet in Stockholm under the direction of Birgit Cullberg and Mats Ek. In addition to performing works created by Cullberg and Ek, Laguna Jiri Kylian, Christopher Bruce, Merce Cunningham, Lar Lubovitch, Ohad Naharin, Maurice Bejart, Nacho Duato, Jean-Pierre Perrault, Ohad Naharin and William Forsythe.

After a year with Nederlands Dans Theater (1980-1981), Laguna returned to the Cullberg Ballet, where she continued to create major roles in dance productions with Mats Ek, including, among many, *Giselle*, *Carmen*, *Swan Lake* and *The House of Bernarda Alba*. With these and other works of the Cullberg Ballet, she appeared on practically every major dance stage of the world.

In 1993, she left the Cullberg Ballet in order primarily to teach and coach works by Mats Ek, which brought her to the Paris Opera, the Lyon Opera, Compania Nacional de Danza in Madrid and other dance companies.

Laguna twice worked with Pina Bausch and collaborated with Rudolf Nureyev. In 2008, Mats Ek created the ballet *Place* for her and Mikhail Baryshnikov. She also danced with Baryshnikov in the choreographer's *Solo for Two*. In Ek's 2009 ballet *Ickea*, its three roles were performed by Laguna, Ek himself and his brother, the dancer and actor Niklas Ek.

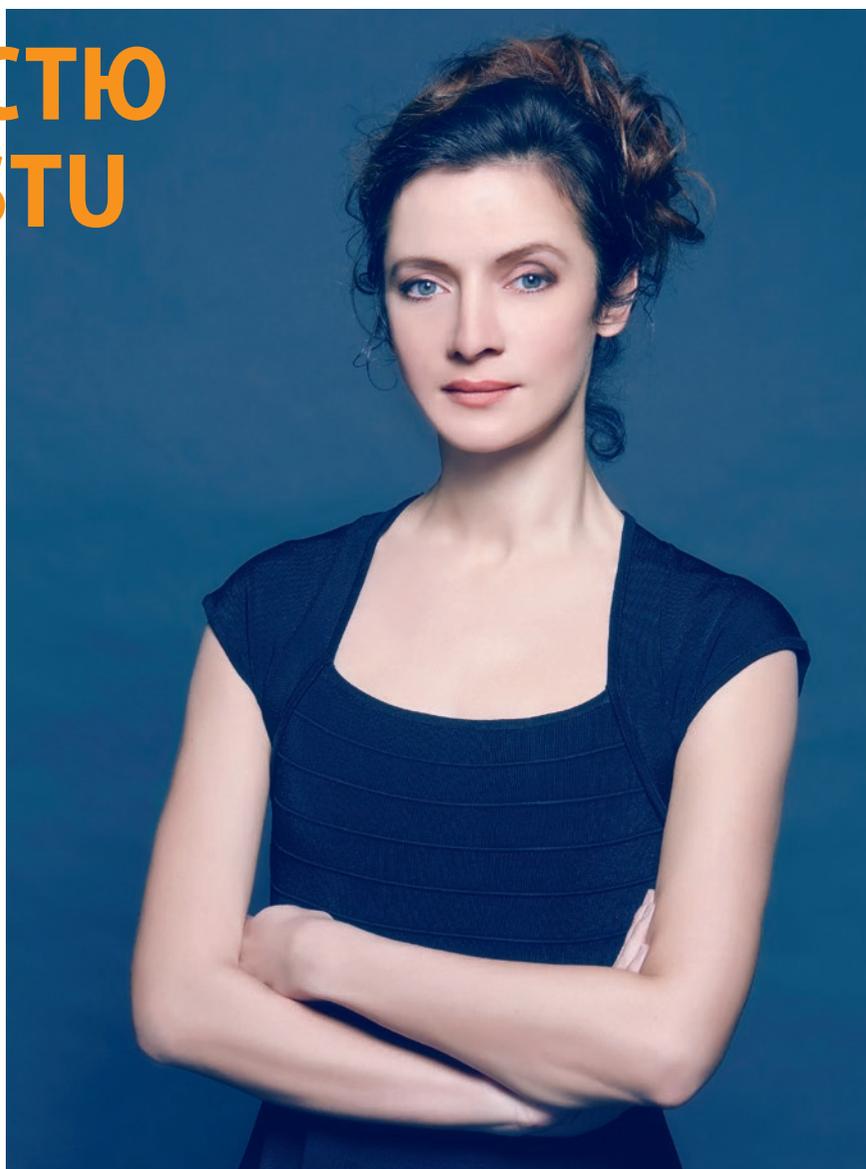
For her artistic achievements, Laguna has been awarded numerous prizes, including *Premio Nacional de Danza* (Spain), Best Interpretation of 'Giselle' (Video Danse – France), Golden Carina Ari Medal (Sweden), an Honorary Doctorate by the City of Zaragoza, *Medaille al Merito Cultural*, *Le Prix Ballet International* (Lodz), *Prix Culturel Rio Grande* (Brazil), *Medaille de la Monnaie* (France), *Chevalier des Arts et Lettres* (France), an Emmy Award for interpretation of *Carmen*, and the title of an Honorary Professor by the Swedish Ministry of Culture (2000).

In addition to her career as a dancer, Laguna has performed in spoken drama, such as Racine's *Andromaque*, as directed by Mats Ek.

# АНЬЕС ЛЕТЕСТЮ AGNÈS LETESTU

ЭТУАЛЬ БАЛЕТА ПАРИЖСКОЙ ОПЕРЫ,  
ХУДОЖНИК ПО КОСТЮМАМ

ETOILE OF THE PARIS OPERA BALLET,  
COSTUME DESIGNER



Родилась в Париже, поступила в Балетную школу Парижской Оперы в 1983 и в 1987 вошла в труппу Оперы под руководством Рудольфа Нуреева. Быстро выдвинулась в солистки. В 1989 завоевала Золотую медаль на конкурсе Евровидения для молодых артистов. В 1990 – Золотую медаль на Международном конкурсе в Варне (Болгария). В 1997 получила звание этуаль – звезда. Ее индивидуальность нашла применение в широком репертуаре – в классике, неоклассике и современном танце. Она стала интерпретатором сочинений Джерома Роббинса, Уильяма Форсайта, Ролана Пети, Мориса Бежара, Рудольфа Нуреева, Джона Ноймайера, Джорджа Баланчина, Иржи Килиана и др. С ее участием сняты на пленку официальные версии постановок Парижской Оперы «Дама с камелиями», «Лебединое озеро», «Золушка», «Блудный сын», «Бриллианты» (из «Драгоценностей» Дж. Баланчина). Ей посвящены два фильма Марлин Ионеско «Взгляд на звезду» и «Апогей звезды», а также документальный фильм Жан-Мари Давида «Аньес Летестю – звезда с чувством актрисы».

В течение многих лет Аньес Летестю работает в качестве художника по костюмам, ею созданы костюмы в спектаклях *Mi Favorita*, «Сюита Делиба» (Парижская Опера и Балет Сан-Франциско), «Скарамуш» и «Дети райка» Хосе Мартинеса (Парижская Опера, снят на DVD), «Игра ветра» и «Мария-Антуанетта» Патрика де Бана (Венская государственная опера), «Торжество» Пьера Лакотта (Парижская Опера, снят на DVD), «Гольдберг-вариации» Хайнца Шперли (Балет Рейнской оперы, Страсбург), а также «Эхо вечности» Патрика де Бана (Шанхайский балет), опера «Риголетто» на открытой площадке.

Она обладатель множества наград, в том числе *Benois de la danse* (2007). Командор ордена Искусств и литературы Франции, офицер Национального Ордена почета, кавалер Ордена Почетного легиона. Она также педагог Парижской Оперы, Римской Оперы, Национальной компании танца в Мадриде, Национального балета Китая в Пекине. Летом 2018 с пианисткой Эдной Стерн она как танцовщица и художник по костюмам, представила свое новое шоу «Преображения».

Born in Paris, Agnes Letestu entered the Paris Opera Ballet School in 1983, in 1987, she joined the Paris Opera Ballet directed by Rudolph Nureyev as *Quadrille*, and in 1988 was promoted to *Coryphée*. In 1989 she was promoted to *Sujet*, then won the gold medal at the Eurovision Competition for young dancers. In 1990 she won the Gold medal at the International competition in Varna, Bulgaria.

In 1997 she was named Danseuse Étoile (Leading Principal Dancer). She has lent her talents of interpretation to the Nureyev versions of the great classics. Her physique and style are also ideally adapted to works by George Balanchine. She has interpreted many important contemporary choreography by Jerome Robbins, William Forsythe, Roland Petit, Maurice Béjart, Rudolph Nureyev, John Neumeier, Jiri Kylian, etc.

She has been filmed for the official Paris Opera Ballet versions of *Lady of the Camellias*, *Paquita*, *Swan Lake*, *Cinderella*, *Prodigal Son*, and *Diamonds from Jewels*.

She is the subject of two documentaries by Marlène Ionesco *Regard sur une Etoile* and *L'Apogée d'une Etoile*, and the documentary *Agnès Letestu, une Etoile à la sensibilité d'actrice* by Jean-Marie David, produced by Mezzo. She has been working as costume designer for years. Among her most distinguished works are *Mi Favorita*, *Delibes Suite* (in the repertoire of the Paris Opera Ballet and San Francisco Ballet), *Scaramouche* and *Les Enfants du Paradis* by José Martinez for the Paris Opera (on DVD), *Windspiel* and *Marie-Antoinette* by Patrick de Bana for the Wiener Staatsoper, *Célébration* by Pierre Lacotte for Paris Opera (on DVD), *The Goldberg variations* by Hans Spoerli for the Ballet du Rhin, *Echos of Eternity* by Patrick De Bana for the Shanghai Ballet as well as a production of *Rigoletto* for Les Opéras en plein air.

She has received many awards: Benois Prize for *Les Mirages* by Serge Lifar (2007), Comandeur dans l'Ordre des Arts et Lettres, Officier dans l'Ordre National du Mérite, Chevalier de la Légion d'Honneur.

She works as a coach for the soloists and teacher at the Paris Opéra Ballet, Rome Opera, Compania national de Danza in Madrid and National Ballet of China in Beijing.

In summer of 2018 as a dancer and costume designer, she created her new show *The transfigured Bac (k) h* featuring pianist Edna Stern.



# ВЛАДИМИР МАЛАХОВ VLADIMIR MALAKHOV

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗВЕЗДА,  
ПЕДАГОГ, ХОРЕОГРАФ  
INTERNATIONAL STAR, COACH,  
CHOREOGRAPHER

Владимир Малахов родился в 1968 в Кривом Роге, Украина. Начал обучение танцам в четыре года в местной балетной школе. С десяти лет под руководством Петра Пестова продолжил обучение в Московском хореографическом училище, а по его окончании в 1986 вошел в труппу Московского классического балета как самый молодой премьер.

В 1992 Малахов стал премьером Балета Венской государственной оперы, а в 1994 – Национального балета Канады. Весной 1995 дебютировал в Американском Театре Балета. Видные хореографы создали балеты специально для Владимира Малахова. Как приглашенный артист он выступал на крупнейших площадках мира – в Париже, Лондоне, Токио, Штутгарте, Милане, Риме, Мюнхене, Сиднее, Буэнос-Айресе, Лос-Анджелесе, Москве, Санкт-Петербурге и др. В 1996–2014 по приглашению Тадацугу Сасаки и Фонда NBS Japan Performing Arts программа «В дар от Владимира Малахова» ежегодно представлялась в крупнейших театрах Японии.

В 2002, еще во время выступлений в Венской государственной опере, Даниэль Баренбойм пригласил его возглавить Балет Берлинской государственной оперы. И в 2004–2014 Малахов был интендантом и художественным руководителем вновь созданного Берлинского государственного балета и его премьером. А в 2014–2016 Малахов совмещал обязанности директора Токийского балета с выступлениями и постановками по всему миру.

Среди его многочисленных призов: Гран-при на Международном конкурсе в Варне (1986), 1-я премия на Московском конкурсе артистов балета (1989), Премия Позитано (1998), Приз *Benois de la Dance* (2001), Премия Нижинского «Лучший танцовщик в мире» (2002). В 2009 награжден Австрийским почетным знаком науки и искусства.

Малахов осуществил «Баядерку» в Венской государственной опере (1999); «Золушку» (2004), «Спящую красавицу» (2005), «Пери» (2010) в Берлинском государственном балете.

По окончании танцевальной карьеры Владимир Малахов стал хореографом и педагогом балета. Он почетный профессор Университета Кобе в Японии, ежегодно преподает там курс классического балета. Его последней хореографической постановкой стало «Лебединое озеро» в Ляонинском балете Китая.

Vladimir Malakhov was born in 1968 in Krivoy Rog, Ukraine and began his dance training at the local ballet school at the age of four. After turning ten he continued his studies at the Bolshoi Ballet Academy in Moscow under the tutelage of Petr Pestov, and after graduating in 1986 joined the Moscow Classical Ballet as the company's youngest Principal Dancer. Mr. Malakhov joined the Vienna State Opera Ballet as a Principal Artist in 1992, and the National Ballet of Canada in 1994. In the spring of 1995, Mr. Malakhov had his debut with the American Ballet Theater at the Metropolitan Opera in New York City. Major choreographers have created ballets especially for Vladimir Malakhov, and he performed in the major venues around the world such as Paris, London, Tokyo, Stuttgart, Milan, Rome, Munich, Sydney, Buenos Aires, Los Angeles, Moscow, St. Petersburg and many others as a special guest.

From 1996 until 2014, at the behest of Tadatsugu Sasaki and NBS Japan Performing Arts Foundation, Vladimir's program *A Gift from Malakhov* was shown annually in major theatres across Japan.

Whilst still performing at the Vienna State Opera and American Ballet Theater, in 2002 he was invited by Daniel Barenboim to direct the Ballet Company of the Staatsoper Unter den Linden in Berlin, Germany. From 2004 till 2014, Mr. Malakhov was the Intendant and Artistic Director of the newly formed Staatsballett Berlin and its Principal Dancer. From 2014 until 2016 he combined the duties of Artistic Advisor of Tokyo Ballet with performances and choreographic productions around the globe.

Among his many prizes are the Grand Prix at the International Ballet Competition in Varna (1986), 1st Prize at the Ballet Competition in Moscow (1989), Premia di Positano (1998), Prix Benois de la Dance (2001), Nijinski Award ("Best Dancer in the World, 2002"). In 2009 Vladimir Malakhov was awarded The Austrian Decoration for Science and Art.

Along with performing at the world's major dance venues, Mr. Malakhov has staged «La Bayadere» for Vienna State Opera Ballet in 1999, «Cinderella» (2004), «Sleeping Beauty» (2005) and «La Peri» (2010) for Berlin Staatsballett.

Following the end of his active dancing career, Vladimir Malakhov has been active as a choreographer and ballet pedagogue. He is an honorary professor at the Kobe University in Japan, where he annually teaches a classical ballet course. His most recent choreographic production has been the restaging of «Swan Lake» for the Liaoning Ballet of China.



ПРЕЗИДЕНТ И ГЕНЕРАЛЬНЫЙ  
ДИРЕКТОР МУЗЫКАЛЬНОГО ЦЕНТРА  
В ЛОС-АНЖЕЛЕСЕ

PRESIDENT AND CEO  
OF THE LOS ANGELES MUSIC CENTER

Уроженка Дэвиса, Калифорния, Рэйчел Мур провела большую часть детства за границей, живя со своей семьей в Индии и Саудовской Аравии. Подростком обучалась на летних курсах в Школе Американского Балета (АБТ) в Нью-Йорке, потом стала профессиональной артисткой балета.

Мур танцевала в кордебалете АБТ в 1982–1988. С 2004 она занимала пост исполнительного директора компании и с 2011 – генерального директора. Считается, что с ее деятельностью связано преобразование через Конгресс США статуса АБТ, ставшего «Национальным балетом» в 2005. Также, она способствовала созданию национальной учебной программы АБТ и программы обучения и сертификации для педагогов балета.

До назначения руководителем АБТ Мур занимала должность директора центра танцевального образования Бостонского балета (2001–2004), руководящие должности в Американском союзе искусств и Национальном культурном альянсе в Вашингтоне, а также в консультативных комитетах и исполнительных структурах Лос-Анджелеса, Нью-Йорка, Бостона и Бермудских островов. Автор книги «Компас художника. Полное руководство по построению жизни и жизни в исполнительском искусстве» (2016).

Сегодня Рэйчел Мур является президентом и генеральным директором Музыкального центра при главном в Лос-Анджелесе Центре исполнительских искусств. Она куратор творческих программ, в том числе известного танцевального проекта Глории Кауфман, а также ряда инновационных мероприятий в области художественного образования, они охватывают более 600 000 детей и молодежи по всей Южной Калифорнии.

Она имеет степень бакалавра этики и политической философии Университета Брауна, Почетного доктора Бета Капа (1992) и степень магистра искусств Колумбийского университета (1994).

# РЭЙЧЕЛ МУР RACHEL MOORE

A native of Davis, California, Moore spent much of her early childhood abroad with her family, living in India and Saudi Arabia. As a teenager, she spent summers in New York City and trained at the School of American Ballet and the American Ballet Theatre School, before becoming a professional ballet dancer.

Moore danced with ABT as a member of its *corps de ballet* from 1982–1988. She joined The Music Center from American Ballet Theatre (ABT), one of the world's great dance companies, where she served as the CEO since 2011 and as its executive director since 2004. She is credited with transforming ABT's brand, securing recognition for the company by the United States Congress as «America's National Ballet Company» in 2005. Moore is also credited with creating the Training Curriculum and training and certification program for ballet teachers.

Prior to her appointment to lead ABT, Moore served as director of Boston Ballet's Center for Dance Education (2001–2004). She has also held senior positions with Americans for the Arts and the National Cultural Alliance, both in Washington, D.C. She has written a book, *The Artist's Compass: The Complete Guide to Building a Life and a Living in the Performing Arts* (May 2016).

She holds an AB in Ethics & Political Philosophy from Brown University, *Phi Beta Kappa*, Honors (1992); and an MA in arts management from Columbia University (1994).

Rachel S. Moore is president and CEO of The Music Center, Los Angeles' premier performing arts center. Moore also oversees The Music Center's work as presenter and curator of programming, including its internationally acclaimed dance series, *Glorya Kaufman Presents Dance at The Music Center*, as well as a number of innovative activities that are introducing new audiences to the performing arts. Additionally, she guides The Music Center's multi-faceted arts education initiatives, which reach over 600,000 children and youth all over Southern California.



**РОСАТОМ**



[rosatom.ru](http://rosatom.ru)

# НОМИНАНТЫ

## ХОРЕОГРАФЫ

### ХУАНХО АРКЭС

«Пламя», Кэйт Уитли.  
Бирмингемский  
Королевский балет

### СЕПТИМ ВЕБР

«Волшебник  
из Страны Оз»,  
Мэттью Пирс.  
Балет Канзас-Сити

### МАНЮЭЛЬ ЛЁГРИ

«Сильвия», Лео Делиб.  
Венский государст-  
венный балет

### ДЖАСТИН ПЕК

«Торопись, мы мечтаем»,  
М83 (Энтони Гонзалес,  
Ян Гонзалес,  
Брэдли Лэйнер,  
Джастин Мэлдал-  
Джонсен).  
Балет Сан-Франциско

### ФРЕДРИК БЕНКЕ РИДМАН

«Дуэт с индустриальным  
роботом»,  
Йохан Лилге Дал,  
Карл Йохан Расмуссон.  
Стокгольмский  
городской театр

### КРИСТИАН ШПУК

«Зимний путь»,  
Ханс Зендер /  
Франц Шуберт.  
Цюрихский балет

## ТАНЦОВЩИЦЫ

### АМАНДИН АЛЬБИССОН

Маргарита Готье,  
«Дама с камелиями»,  
Ф. Шопен /  
Дж. Ноймайер.  
Балет Парижской Оперы

### ЭШЛИ БАУДЕР

Сванильда, «Коппелия»,  
Л. Делиб / Дж. Баланчин.  
Нью-Йорк Сити балет

### ЭЛИЗА КАРРИЛЬО КАБРЕРА

Джульетта,  
«Ромео и Джульетта»,  
С. Прокофьев / Н. Дуато.  
Берлинский государст-  
венный балет

### МАЙЯ МАХАТЕЛИ

Маргарита Готье,  
«Дама с камелиями»,  
Ф. Шопен /  
Дж. Ноймайер.  
Национальный балет  
Нидерландов

### АНАСТАСИЯ СТАШКЕВИЧ

Долли, «Анна Каренина»,  
П. Чайковский,  
А. Шнитке, К. Стивенс  
(Ю. Ислам) /  
Дж. Ноймайер.  
Большой театр России

### ЮАНЬ ЮАНЬ ТАНЬ

Дуэт «Затаи дыхание»,  
балет «Так должно быть»,  
К. Хенсон / К. Уилдон.  
Балет Сан-Франциско

### КАХО ЯНАГИСАВА

Сольная партия,  
«Артефакт сюита»,  
Е. Кроссман-Хехт,  
И.С. Бах / У. Форсайт.  
Шведский королевский  
балет

## ТАНЦОВЩИКИ

### ОДРИК БЕЗАР

Арман Дюваль,  
«Дама с камелиями»,  
Ф. Шопен /  
Дж. Ноймайер.  
Балет Парижской Оперы

### ДАНИЭЛЬ КАМАРГО

Арман Дюваль,  
«Дама с камелиями»,  
Ф. Шопен /  
Дж. Ноймайер; Базилио,  
«Дон Кихот», Л. Минкус /  
М. Петипа, редакция  
А. Ратманского.  
Национальный балет  
Нидерландов

### ВЯЧЕСЛАВ ЛОПАТИН

«Фавн», К. Дебюсси,  
Н. Соуни / С.Л. Шеркауи.  
Большой театр России

### ВАДИМ МУНТАГИРОВ

Принц Зигфрид,  
«Лебединое озеро»,  
П. Чайковский /  
Л. Скарлет. Королевский  
балет Великобритании

### АНДИЛЕ НДЛОВУ

Меркуцио,  
«Ромео и Джульетта»,  
С. Прокофьев /  
Дж. Кранко.  
Вашингтонский балет

### АБЕЛЬ РОХО

«Моя сцена всегда  
со мной», Э. Сати /  
А. Рохо. Компания  
«Мальпасо»

### ДАНИИЛ СИМКИН

Арлекин, «Арлекинада»,  
Р. Дриго / М. Петипа,  
редакция А. Ратманского.  
Американский Театр  
Балета

## КОМПОЗИТОРЫ

### МЭТТЮ ПИРС

«Волшебник  
из Страны Оз»,  
хореограф Септим Вебр.  
Балет Канзас-сити

### КЭЙТ УИТЛИ

«Пламя»,  
хореограф Хуанхо Аркэс.  
Бирмингемский  
Королевский балет

## ХУДОЖНИКИ

### ЖЕРОМ КАПЛАН

«Баядерка»,  
Л. Минкуса / М. Петипа,  
редакция А. Ратманского.  
Берлинский  
государственный балет

### ДЖОН МАКФЕРЛЕЙН

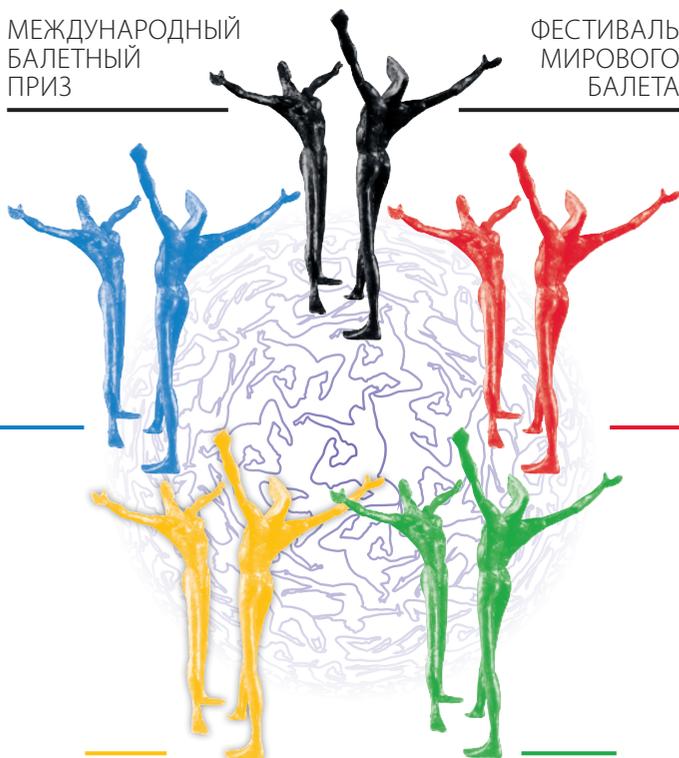
«Лебединое озеро»,  
П. Чайковский /  
Л. Скарлет. Королевский  
балет Великобритании

### РОБЕРТ ПЕРДЗИОЛА

«Арлекинада»,  
Р. Дриго / М. Петипа,  
редакция А. Ратманского.  
Американский Театр  
Балета

### МАЙКЛ Б. РЭЙФОРД / ЛИЗ ВАНДАЛ

«Волшебник  
из Страны Оз», М. Пирс,  
хореограф Септим Вебр.  
Балет Канзас-сити



# NOMINEES

## CHOREOGRAPHERS

### JUANJO ARQUÉS

*Ignite*, Kate Whitley.  
Birmingham Royal Ballet

### MANUEL LEGRIS

*Sylvia*, Leo Delibes.  
Vienna State Ballet

### JUSTIN PECK

*Hurry Up, We're Dreaming*,  
M83 (Anthony Gonzalez,  
Yann Gonzalez,  
Bradley Laner,  
Justin Meldal-Johnsen).  
San-Francisco Ballet

### FREDRIK BENKE RYDMAN

*Duet with an Industrial  
Robot*, Johan Lilje Dal,  
Karl Johan Rasmusson.  
Stockholm City Theatre

### CHRISTIAN SPUCK

*Winterreise*, Hans Zender,  
Franz Schubert.  
Zürich Ballet

### SEPTIME WEBRE

*The Wizard of Oz*,  
Matthew Pierce.  
Kansas City Ballet

## BALLERINAS

### AMANDINE ALBISSON

Marguerite Gautier,  
*La Dame aux Camélias*,  
F. Chopin / J. Neumeier.  
Paris Opera Ballet

### ASHLEY BOUDER

Swanilda, *Coppelia*,  
L. Delibes / G. Balanchine.  
New York City Ballet

### ELISA CARRILLO CABRERA

Juliet, *Romeo and Juliet*,  
S. Prokofiev / N. Duato.  
State Ballet Berlin

### MAIA MAKHATELI

Marguerite Gautier,  
*La Dame aux Camélias*,  
F. Chopin / J. Neumeier.  
Dutch National Ballet

### ANASTASIA STASHKEVICH

Dolly, *Anna Karenina*,  
P. Tchaikovsky,  
A. Schnittke,  
C. Stevens-Y. Islam /  
J. Neumeier.  
Bolshoi Theatre of Russia

### YUAN YUAN TAN

Duet *Take a Deep Breath*,  
*Bound to*, K. Henson /  
Ch. Wheeldon.  
San Francisco Ballet

### KAHO YANAGISAWA

Solo part, *Artifact Suite*,  
E. Crossman-Hecht,  
I.S. Bach / W. Forsythe.  
Royal Swedish Ballet

## DANCERS

### AUDRIC BEZARD

Armand Duval,  
*La Dame aux Camélias*,  
F. Chopin / J. Neumeier.  
Paris Opera Ballet

### DANIEL CAMARGO

Armand Duval,  
*La Dame aux Camélias*,  
F. Chopin / J. Neumeier;  
Basilio, *Don Quixote*,  
L. Minkus / M. Petipa,  
A. Ratmansky.  
Dutch National Ballet

### VYACHESLAV LOPATIN

*Faun*, C. Debussy,  
N. Sawhney /  
S.L. Cherkaoui.  
Bolshoi Theatre of Russia

### VADIM MUNTAGIROV

Prince Siegfried,  
*Swan Lake*, P. Tchaikovsky /  
L. Scarlett. Royal Ballet  
London

### ANDILE NDLOVU

Mercutio,  
*Romeo and Juliet*,  
S. Prokofiev / J. Cranko.  
The Washington Ballet

### ABEL ROJO

*Carrying with My Own  
Floor*,  
E. Satie / A. Rojo.  
*Malpaso Company*

### DANIIL SIMKIN

Harlequin, *Harlequinade*,  
R. Drigo / M. Petipa,  
A. Ratmansky.  
American Ballet Theatre

## COMPOSERS

### MATTHEW PIERCE

*The Wizard of Oz*,  
choreography by Septime  
Webre, Kansas City Ballet

### KATE WHITLEY

*Ignite*, choreography  
by Juanjo Arques,  
Birmingham Royal Ballet

## DESIGNERS

### JÉRÔME KAPLAN

*La Bayadère*, L. Minkus /  
M. Petipa, A. Ratmansky,  
State Ballet Berlin

### JOHN MACFARLANE

*Swan Lake*,  
P. Tchaikovsky / L. Scarlett,  
Royal Ballet London

### ROBERT PERDZIOLA

*Harlequinade*, R. Drigo /  
M. Petipa, A. Ratmansky,  
American Ballet Theatre

### MICHAEL B. RAIFORD- LIZ VANDAL

*The Wizard of Oz*,  
M. Pierce / S. Webre,  
Kansas City Ballet



# ХУАНХО АРКЭС JUANJO ARQUÉS

«ПЛАМЯ» КЭЙТ УИТЛИ.  
БИРМИНГЕМСКИЙ  
КОРОЛЕВСКИЙ БАЛЕТ

IGNITE, KATE WHITLEY.  
BIRMINGHAM ROYAL BALLET

Испанский хореограф, работающий в Амстердаме. Танцевал с компанией Виктора Ульяте в Мадриде и в Английском национальном балете. В 2004 присоединился к труппе Национального балета Нидерландов под руководством Теда Брандсена, три года спустя стал солистом. Исполнил произведения известных хореографов, в том числе Уильяма Форсайта, Кристофера Уилдона, Ханса ван Манена, Алексея Ратманского, Дэвида Доусона. В 2012 завершил танцевальную карьеру и сосредоточился только на хореографии. Четыре года спустя был назначен молодым творческим партнером Национального балета Нидерландов.

Аркес создал большинство своих произведений для Национального балета Нидерландов и его молодежного ансамбля. Также его балеты были в репертуаре различных компаний и программах фестивалей, таких как Бирмингемский Королевский балет, Балет Москва, Компания национального танца (Мадрид), Дортмундский молодежный балет NRW, Нью-Йоркский хореографический институт, а также Фестиваль культуры Ориджин и др. Журнал *Tanz Magazine* отметил его последнюю работу *Homo Ludens* для Национального балета Нидерландов.

Он был номинирован на премии *Dutch Dans Award* (2014) и «Золотая Маска» (Москва, 2016) за балет «Минос» в Балете Москвы.

Хореограф работает также в области театра, кино, моды и изобразительного искусства. Участвовал в постановке спектакля «Вацлав» в рамках Европейского танцевального проекта, исследовавшего проблемы сексуальной идентичности (Музей Мамбо, Болонья, 2014). Режиссеры Саския Боддеке и Питер Гринуэй поручили хореографу создать поэтическую мультискринную видеоинсталляцию по картинам Анри Матисса «Танец» и «Музыка» в Фонде Луи Виттона в Париже (2016). В новом сезоне Хуанхо Аркес будет ставить в Национальном балете Нидерландов, Бирмингемском Королевском балете, Балете Москвы и в компании Карлоса Акосты.

Juanjo Arques is a Spanish choreographer based in Amsterdam. Before moving to the

Netherlands, he danced with the Victor Ullate Ballet and with the English National Ballet. Mr. Arques joined the Dutch National Ballet in 2004 under the direction of Ted Brandsen, and was promoted to Soloist three years later. He performed works by notable choreographers including William Forsythe, Christopher Wheeldon, Alexei Ratmansky, David Dawson and Hans van Manen. In 2012 he decided to stop his dancing career in order to focus on choreography only. Four years later he was appointed Young Creative Associate by Het National Ballet.

Mr. Arques has created the majority of his works for the Dutch National Ballet and its junior ensemble, but has also created pieces for international ballet companies and festivals such as the Birmingham Royal Ballet, Theatre Ballet Moscow, Compania Nacional de Danza, NRW Junior Ballet Dortmund, New York Choreographic Institute, Origen Cultural Festival, etc. He has been named *Promising Talent of Year 2017* by *Tanz Magazine* for his latest work *Homo Ludens* for the Dutch National Ballet. He was nominated for the *Dutch Dans Awards Prize* in 2014 and two years later for the prestigious *Golden Mask Award* in Moscow for best choreographer and best classical production for *Minos* with the Russian Ballet Moskva.

Mr. Arques is a versatile choreographer who works not only within the dance field but also in theatre, films, fashion and performing arts. In 2014 he collaborated staging the theatre production *Vaslav* for a European dance project that brought up the themes of identity and sexual orientation at the Mambo Museum in Bologna.

In 2016 film directors Saskia Boddeke and Peter Greenaway approached Mr. Arques to choreograph a poetic multi-screen-video installation inspired by Matisse's paintings *La Danse* and *La Musique* at the Louis Vuitton Foundation in Paris. His new dance projects for this season includes the Dutch National Ballet, the Birmingham Royal Ballet, the Theatre Ballet Moscow and Acosta Danza.



Анна Цыганкова  
Anna Tsigankova



Янг Гу Чой  
Yuong Gu Choi

ХОРЕОГРАФИЮ ПРЕДСТАВЛЯЮТ

# СЕПТИМ ВЕБР SEPTIME WEBRE

«ВОЛШЕБНИК ИЗ СТРАНЫ ОЗ»  
МЭТТЬЮ ПИРСА.  
БАЛЕТ КАНЗАС-СИТИ

*THE WIZARD OF OZ*, MATTHEW PIERCE.  
KANSAS CITY BALLET



Седьмой сын в большой и шумной кубино-американской семье ныне стал признанным балетным режиссером, хореографом, педагогом и адвокатом. В 2017 он занял пост директора Гонконгского балета после 17 лет художественного руководства Балетом Вашингтона (1999–2016). Ранее, в 1993–1999 он был директором Американского репертуарного балета в Принстоне (Нью-Джерси, США), а также художественным директором Фонда Halcyon (Вашингтон, округ Колумбия), где основал ежегодный международный фестиваль творчества в 2018. При Вебре бюджет Вашингтонского балета вырос на 500%, что позволило прийти к беспрецедентным достижениям в качестве сценической работы, профессионализме подготовки артистов, а также в разработке нескольких далеко идущих программ для творческих сообществ, которые он основал. Вебру принадлежат множество художественных инициатив, включая т.н. Американский опыт освоения балетной сценой великих литературных произведений, в том числе «Великого Гэтсби» Фицджеральда, «И восходит солнце» Хемингуэя. Хореографические работы Вебра вошли в репертуар балетных трупп Северной Америки, включая Тихоокеанский Северо-Западный балет, Большой балет Канады, балетные компании Колорадо, Атланты, Цинциннати, Мемфиса, Милуоки, Канзаса, Пуэрто-Рико и др. Он часто работал в опере. Как танцовщик Вебр представлял в сольных и главных ролях классического репертуара и современной хореографии (Твайла Тарп, Пол Тейлор и Мерс Каннингем). Он был членом жюри ряда международных балетных конкурсов, в том числе в Варне (Болгария), Стамбуле, Кейптауне, Нью-Йорке, Сеуле и др. Он был членом Совета по танцу США, где его работа была неоднократно отмечена грантами и наградами. Он имеет степень по истории/юриспруденции Техасского университета в Остине.

Septime Webre is an internationally recognised ballet director, choreographer, educator and advocate. He joined Hong Kong Ballet as its Artistic Director in July, 2017 after 17 years as Artistic Director of The Washington Ballet in Washington DC, US from 1999–2016. Previously he served as Artistic Director of the American Repertory Ballet, based in Princeton, New Jersey, US from 1993–1999. In addition, Webre has served as the Artistic Director of Halcyon, a Washington DC-based foundation, launching an annual international Festival for Creativity in Washington DC in June 2018. During Webre's tenure at The Washington Ballet, the institution's budget grew by 500%, and it enjoyed unprecedented advances in the scope and quality of its work on stage, in the size and reach of its professional school, and in the development of several far-reaching community engagement programmes, which he founded. Webre launched an array of artistic initiatives including The American Experience, which developed great works of literature into full-length ballets, including *The Great Gatsby* and Hemingway's *The Sun Also Rises* among others.

As a choreographer, Webre's works appear in the repertoires of ballet companies throughout North America, including Pacific Northwest Ballet, Les Grands Ballets Canadiens, Colorado Ballet, Ballet West, Atlanta Ballet, Cincinnati Ballet, Ballet Austin, Ballet Memphis, Milwaukee Ballet, Kansas City Ballet, Ballet Concierto de Puerto Rico, and many others, and he has worked frequently in theatre as well as opera. As a dancer, Webre was featured in solo and principal roles from the classical repertoire as well as in contemporary works by choreographers such as Twyla Tharp, Paul Taylor and Merce Cunningham. He has served on the juries of a number of international ballet competitions, including those in Varna, Bulgaria, Istanbul, Cape Town, New York, Seoul, and elsewhere. He has served on the board of Dance/USA and his work has received numerous honors, grants and awards. He holds a degree in History/Pre-Law from the University of Texas at Austin, and is the seventh son in a large, boisterous Cuban-American family.



Кристофер Мултон  
Christopher Multon



Лилиана Хайджермен  
Liliana Hageman



Джереми Хенсон  
Jeremy Hanson



Ламин Дос Сантос  
Lamin Dos Santos



Стефан Азулей  
Stephan Azulay

© Ian McCausland

ХОРЕОГРАФИЮ ПРЕДСТАВЛЯЮТ

# МАНЮЭЛЬ ЛЁГРИ MANUEL LEGRIS

«СИЛЬВИЯ» ЛЕО ДЕЛИБА.  
ВЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ БАЛЕТ  
SYLVIA, LEO DELIBES.  
VIENNA STATE BALLET



© Wiener Staatsballett Ashley Taylor

Родился в Париже, обучался в Школе Парижской Оперы и был принят в труппу в 1980. В 1986, при Рудольфе Нурееве стал этуалью – звездой. Исполнил множество ролей классического и современного репертуара, был участником мировых премьер. Приглашался в крупные балетные компании мира, а также выступал с гастролями своего ансамбля «Манюэль Лёгри и другие звезды». В 2009 дал прощальное выступление как этуаль Парижской Оперы и гастролировал в Париже, театрах Европы, Азии и США.

С 2010 директор Венского государственного балета и художественный руководитель Академии балета. Прежде он часто выступал в Вене: в Венской опере, Театре Ан дер Вин, Бургтеатре и в новогоднем концерте в Венском Музикферайне (2001).

В первом сезоне на посту директора Балета Манюэль Лёгри представил восемь премьер: пять в Венской Опере и три – в Фольксопер. В том числе он перенес на венскую сцену «Дон Кихота» Рудольфа Нуреева. Во второй сезон вместе с Элизабет Платель он осуществил «Сильфиду» (версия Пьера Лакотта), «Щелкунчика» Рудольфа Нуреева и «Лебединое озеро».

Многочастный Вечер юных дарований Венского балета включал его хореографию «Па-де-де» на муз. Г. Доницетти. В 2016 он представил свой первый полноформатный балет: собственную версию «Корсара». Как танцовщик он выступал в Венской опере на церемонии открытия Венского оперного бала (2011). На гастролях труппы в Японии в 2012 он предстал в заглавной роли в балете Патрика де Бана «Людвиг II – Лебедь-король», а также участвовал в «Летучей мыши» Ролана Пети и ежегодном гала, посвященном Нурееву (2011–2016).

Призы и награды Манюэля Лёгри: Первое место на Конкурсе в Осаке (1984), Приз Нижинского (1988), Приз *Benois de la Danse* (1998), Премия Нижинского (Лучший танцовщик в мире, 2000), Гран-при Позитано (2001), кавалер (1993) и офицер (1998) Ордена искусств и литературы Франции, национальный орден «За заслуги» (2002), Кавалер Почетного легиона (2006), Орден искусств и литературы (2009), а также Приз зрительских симпатий за роль Ульриха в «Летучей мыши» на Международном фестивале в Александринском театре, Санкт Петербург (2016).

Manuel Legris was born in Paris and trained at the ballet school of the Paris Opéra. He joined the Paris Opéra Ballet in 1980, and in 1986 was appointed Danseur Étoile by Rudolf Nureyev. During his career he performed the great roles of the classic and modern repertoire and appeared in numerous world premières. He was a guest performer with renowned ballet companies around the world and also appeared with his own ensemble, *Manuel Legris et ses Étoiles*. In May 2009 he gave his farewell performance as Danseur Étoile of the Paris Opéra. Since then he has given guest performances both at the Paris Opéra and at other theaters in Europe, Asia and America.

Since September 2010, Legris has been Director of the Wiener Staatsballett and Artistic Director of the Ballet Academy of the Vienna State Opera. In the course of his career as a dancer, Manuel Legris often appeared in Vienna in the Wiener Staatsoper, Theater an der Wien, Burgtheater, and the Vienna Philharmonic's 2001 New Year's Concert.

In his first season as Director of the Wiener Staatsballett, Legris presented eight premieres, five at the Wiener Staatsoper and three at the Volksoper Wien. Legris staged the enormously successful premiere of Rudolf Nureyev's version of *Don Quixote*. In his second season he and Elisabeth Platel staged Pierre Lacotte's *La Sylphide*; in the 2012–2013 season he produced Rudolf Nureyev's *The Nutcracker*, and in the 2013–2014 season – *Swan Lake*. His choreography of Donizetti Pas de deux was presented at the multi-part evening *Junge Talente des Wiener Staatsballetts* at the Volksoper Wien. In March 2016 he presented his first full-length story ballet: his version of *Le Corsaire* at Wiener Staatsoper.

As dancer he appeared at the Wiener Staatsoper at the opening ceremony of the Vienna Opera Ball in 2011. During the 2012 Japanese tour of the Wiener Staatsballett to Japan, he created the title role in Patrick de Bana's *Ludwig II – The Swan King*. Legris also danced in Roland Petit's *The Bat* and in the annual *Nureyev Gala* from 2011 to 2016.

Among Legris' many prizes and honors are 1st Prize in the ballet competition in Osaka (1984); Prix Nijinsky (1988); Prix *Benois de la Danse* (1998); Nijinski Award (Best Dancer in the World, 2000); Prix Positano (2001); Chevalier des Arts et Lettres (1993); Officier des Arts et Lettres (1998); Chevalier de l'Ordre National du Mérite (2002); Chevalier de la Légion d'honneur (2006); Commandeur des Arts et Lettres (2009). In 2016 he won the People's Choice Award for his gala performance as Ulrich in Roland Petits *Die Fledermaus* at the XV Dance Open International Ballet Festival at the Alexandrinsky Theater in St. Petersburg.

ХОРЕОГРАФИЮ  
ПРЕДСТАВЛЯЮТ



Никиша Фога  
Nikisha Fogo



Денис Черевичко  
Denys Cherevychko



фото NYCB

# ДЖАСТИН ПЕК JUSTIN PECK

«ТОРОПИСЬ, МЫ МЕЧТАЕМ», М83  
(ЭНТОНИ ГОНЗАЛЕС, ЯН ГОНЗАЛЕС,  
БРЭДЛИ ЛЭЙНЕР,  
ДЖАСТИН МЭЛДАЛ-ДЖОНСЕН).  
БАЛЕТ САН-ФРАНЦИСКО

*HURRY UP, WE'RE DREAMING*,  
М83 (ANTHONY GONZALEZ,  
YANN GONZALEZ, BRADLEY LANER,  
JUSTIN MELDAL-JOHNSEN).  
SAN-FRANCISCO BALLET

Начал заниматься хореографией в 2009 в Нью-Йоркском хореографическом институте. В 2014, после создания своего знаменитого балета «Куда бы мы ни пошли», он был назначен постоянным хореографом Нью-Йорк Сити балета, став вторым в истории компании, кому был присвоен этот титул. Как танцовщик (с 2006), Пек исполнял обширный репертуар из сочинений Джорджа Баланчина, Джерома Роббинса, Питера Мартинса, Алексея Ратманского, Бенджамина Мильпье, Кристофера Уилдона и многих других. В 2013 он обрел статус солиста. Пек создал более 30 балетов, из них 17 – для Нью-Йорк Сити балета. Его хореографию исполняли также в Парижской Опере, Балете Сан-Франциско, Городском балете Майами, Тихоокеанском Северо-Западном балете, Национальном балете Нидерландов, Балете Джоффри, Балете Хьюстона, Балете Пенсильвании и др. Он работал с композиторами Суфьяном Стивенсом, Брайсом Десснером, Дэном Диконом, Каролин Шоу, М83; художниками Шепардом Фейри, Марселем Дзама, Джоном Бальдессари и Жюлем де Балинкур; а также модельерами Мэри Катранцу, Умберто Леон (церемония открытия модной недели Kenzo), Тумори Чисато и Дрис ван Нотен.

В 2014 о 26-летнем хореографе был снят документальный фильм «Балет 422», режиссер Джоди Ли Липс в течение двух месяцев следовала за ним с камерой, отсняв 422 эпизода во время постановки балета *Paz de la Jolla* в Нью-Йорк Сити балете. Его балет «Родо: Четыре танцевальных эпизода» был удостоен Премии Бесси (2015).

Он был хореографом и консультантом в художественном фильме «Красный воробей» (XX век Фокс). Пек поставил хореографию «Карусели» в возобновленном спектакле на Бродвее в 2018. В том же году Пек получил за эту работу премию «Тони» за лучшую хореографию, а также Премию Общества независимых критиков, также за хореографию.

He began choreographing in 2009 at the New York Choreographic Institute. In 2014, after the creation of his acclaimed ballet *Everywhere We Go*, he was appointed as Resident Choreographer of New York City Ballet. He is the second person in the institution's history to hold this title. Peck joined New York City Ballet as a dancer in 2006. As a performer, Peck has danced a vast repertoire of works by George Balanchine, Jerome Robbins, Peter Martins, Alexei Ratmansky, Benjamin Millepied, Christopher Wheeldon, and many others. In 2013, Peck was promoted to the rank of Soloist. Peck has created over 30 ballets, 17 of which were for New York City Ballet. His works have been performed by Paris Opera Ballet, San Francisco Ballet, Miami City Ballet, Pacific Northwest Ballet, LA Dance Project, Dutch National Ballet, Joffrey Ballet, Houston Ballet, and Pennsylvania Ballet, to name a few. He has collaborated with composers Sufjan Stevens, Bryce Dessner (The National), Dan Deacon, Caroline Shaw, M83; visual artists Shepard Fairey, Marcel Dzama, John Baldessari, and Jules de Balincourt; and fashion designers Mary Katrantzou, Humberto Leon (Kenzo, Opening Ceremony), Tumori Chisato, and Dries Van Noten.

In 2014, Peck was the subject of the documentary *Ballet 422*, which followed him for two months as he created NYCB's 422nd original dance, *Paz de la Jolla*. In 2015, his ballet *Rodeo: Four Dance Episodes* won the Bessie Award for Outstanding Production. Peck choreographed and consulted on the 20th Century Fox feature film *Red Sparrow*, starring Jennifer Lawrence and Joel Edgerton. The movie was directed by Francis Lawrence.

Peck choreographed the 2018 Broadway revival of *Carousel*. The production was directed by Jack O'Brien and stars Jesse Mueller, Joshua Henry, & Renée Fleming. That same year, Peck received the Tony Award for best choreography, the Drama Desk Award for Outstanding Choreography, and the Outer Critics Circle Award for Outstanding Choreography for his work on the production.



Creative Commons erkännande Andreas Lundberg

# ФРЕДРИК БЕНКЕ РИДМАН FREDRIK BENKE RYDMAN

«ДУЭТ С ИНДУСТРИАЛЬНЫМ  
РОБОТОМ». ЙОХАН ЛИЛГЕ ДАЛ,  
КАРЛ ЙОХАН РАСМУССОН.  
СТОКГОЛЬМСКИЙ ГОРОДСКОЙ ТЕАТР

*DUET WITH AN INDUSTRIAL ROBOT.*  
JOHAN LILJE DAL,  
KARL JOHAN RASMUSSEN.  
STOCKHOLM CITY THEATRE

Получил образование в Академии балета в Стокгольме (1994–1997). Во время учебы он несколько раз попрактиковался в хип-хопе в Лос-Анджелесе. По окончании школы вместе с друзьями основал компанию *Bounce Streetdance*. Она просуществовала в 1997–2010 и стала танцевальным феноменом в Швеции. Ее последнее шоу за один уик-энд было продано пять раз на *Globe arena* (вместимость 54 000 человек). *Bounce* также несколько раз гастролировал по Европе с постановками *Bounce* и *Insane in the Brain*.

Помимо хип-хопа Ридман как танцовщик работал во многих областях. Компания Кульберг балет, наряду с созданием рекламы для телевидения, расширила его видение и повлияла на хореографическое творчество. С 2009 Ридман работает как хореограф и режиссер. Некоторые работы являются его собственными интерпретациями классических балетов – «Лебединое озеро. Перегрузка», «Щелкунчик. Перегрузка». В этих весьма спорных интерпретациях темы первоисточников предстают в виде ремиксов, в них вводится современная музыка.

Для Гетеборгского оперного театра он создал версию «Жар-птицы» с более чем 100 танцовщиками на сцене. А недавно в «Весне священной» поставил дуэт с промышленным роботом, за что и номинирован на Приз *Benois de la danse*.

Он поставил мюзиклы «Вестсайдская история», «Кабаре», «Оливер», «Ромео и Джульетта». Он работал с ведущими мировыми артистами, такими как *Aviici*, *Swedish House Mafia* и *Robyn*, а также на телевидении – поставил хореографию *The Gray People* на песенном конкурсе Евровидения.

Как режиссер он осуществил в стиле танцевального театра «Макбета», «Потому что я того стою» и «Седьмую печать» (фильм Ингмара Бергмана). Он же был организатором всемирно известного флешмоба Майкла Джексона (2009).

Educated at Ballet Academy in Stockholm (1994–1997). While in school he went to Los Angeles on several occasions to practice hip-hop. Together with some friends and he founded *Bounce Streetdance Company* right after graduation. *Bounce* existed between 1997 and 2010 and became a dance-phenomenon in Sweden. Their last show there sold out the *Globe arena* 5 times (54,000 people) in one weekend. *Bounce* also toured Europe several times with productions like *Bounce* and *Insane in the Brain*.

Fredrik has worked as a choreographer and director since 2009. As a dancer he also had the opportunity to work in many fields other than hip-hop. The *Cullberg Ballet* alongside with commercial TV-work has expanded his vision, and this was reflected in his choreography.

Some of the work is his own interpretation of classical ballets such as *Swan Lake Reloaded* and *Nutcracker Reloaded*. The pieces were deemed controversial because of their themes and use of contemporary and remixed music.

He created a version of *The Firebird* for Gothenburg opera House, which employed more than 100 dancers on stage. Recently, he choreographed a duet with an industrial robot for the piece *Rite of Spring*, which earned him a *Benois*-nomination.

He has choreographed musicals such as *West side Story*, *Cabaret*, *Oliver*, *Romeo and Juliet*. He is an artist that works in many fields, having collaborated with *Aviici*, *Swedish House Mafia* and *Robyn* and Television as interval act director for Eurovision Song Contest (his choreography of the *The Grey People* was highly acclaimed).

As a director he has done *Macbeth*, *Because I'm worth it* and Ingmar Bergman's *The Seventh Seal*, all done in a dance-theatre style.

Finally, he organised the world famous flash mob for Michael Jackson back in 2009.



Эллен Линдблат  
Ellen Lindblat



Даниэль Койвунен  
Daniel Koyvunen

ХОРЕОГРАФИЮ ПРЕДСТАВЛЯЮТ

# КРИСТИАН ШПУК CHRISTIAN SPUCK

«ЗИМНИЙ ПУТЬ». ХАНС ЗЕНДЕР /  
ФРАНЦ ШУБЕРТ. ЦЮРИХСКИЙ БАЛЕТ

WINTERREISE. HANS ZENDER /  
FRANZ SCHUBERT. ZÜRICH BALLET

Кристиан Шпук родом из Марбурга, обучался в Школе Джона Кранко в Штутгарте. Начал свою танцевальную карьеру в *Needcompany* Яна Лауверса и ансамбле *Rosas* Анны Терезы де Кеерсмакер. В 1995 вошел в труппу Штутгартского балета и в 2001–2012 был ее хореографом. В Штутгарте он создал пятнадцать мировых премьер, в том числе «Лулу. Трагедия монстра» по Франку Ведекинду и «Песочный человек и фройляйн фон S» по Э.Т. А. Гофману.

Кристиан Шпук также работал со многими известными балетными компаниями в Европе и США. «Возвращение Улисса» было создано для Королевского балета Фландрии, а премьера «Воццека» по Георгу Бюхнеру состоялась в Норвежском национальном балете в Осло. Балет «Дети» был номинирован на премию *Benois de la Danse* (2005).

Для Эссена был также создан его балет «Леонс и Лена» (также по Георгу Бюхнеру). Впоследствии он был поставлен в Большом балете Канады в Монреале и Штутгартском балете. Мировая премьера *Poppea//Poppea* в Штутгарте вошла в десятку самых успешных балетных постановок в мире по версии журнала *Dance Europe* (2010) и была удостоена немецкой театральной премии *DER FAUST* (2011), а также итальянской премии *Danza/Danza*.

Начиная с сезона 2012/13 Кристиан Шпук стал директором Балета Цюриха там были показаны его постановки: «Ромео и Юлия», «Леонс и Лена», «Воццек» и «Песочный человек». Балет «Анна Каренина» по Льву Толстому (Цюрих, 2014) был также поставлен в Норвежском национальном балете в Осло, Московском музыкальном театре им. К.С. Станиславского и Вл. И. Немировича-Данченко, Корейском национальном балете в Сеуле и Баварском государственном балете в Мюнхене. Среди последних работ в Цюрихе – «Реквием» Верди (совместное производство Цюрихского оперного театра и Балета Цюриха) и балет «Щелкунчик и Мышиный король». Его последняя премьера – балет «Зимний путь» состоялся в октябре 2018.

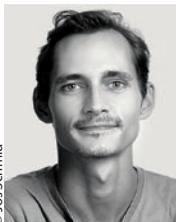
ХОРЕОГРАФИЮ ПРЕДСТАВЛЯЮТ



Коэн Итчисон-Дуга  
Cohen Aitchison-  
Dugas



Елена Востротина  
Elena Vostrochina



Доминик  
Славковский  
Dominik Slavkovsky



© Jos Schmid

Christian Spuck comes from Marburg and was trained at the John Cranko School in Stuttgart. He began his dance career with Jan Lauwers' *Needcompany* and Anne Teresa de Keersmaeker's Ensemble *Rosas*. In 1995 he became a member of the Stuttgart Ballet and served as the company's in-house choreographer from 2001 to 2012. In Stuttgart he created fifteen world premieres, including the story ballet *Lulu. Eine Monstretagödie* after Frank Wedekind, *Der Sandmann* and *Das Fräulein von S.* after E.T.A. Hoffmann.

Christian Spuck has also worked with numerous renowned ballet companies in Europe and the USA. *The Return of Ulysses* was created for the Royal Ballet of Flanders, and *Woyzeck* (after Georg Büchner) was premiered at the Norwegian National Ballet Oslo. The ballet *Die Kinder*, was nominated for the *Prix Benois de la Danse* (2005). His ballet *Leonce und Lena* (also after Georg Büchner) also premiered in Essen. It was subsequently taken over by the Grands Ballets Canadiens de Montreal and the Stuttgart Ballet. The world premiere of *Poppea//Poppea* for Gauthier Dance at the Theaterhaus Stuttgart was voted one of the ten most successful dance productions worldwide by *Dance Europe* magazine in 2010 and was awarded the German Theatre Prize *DER FAUST* in 2011 as well as the Italian *Danza/Danza* Award.

Since the 2012/13 season, Christian Spuck has been director of the Ballet Zürich. So far, his *Romeo und Julia*, *Leonce und Lena*, *Woyzeck* and *Der Sandmann* have been shown here. The ballet *Anna Karenina* after Leo Tolstoy, which premiered in Zurich in 2014, was taken over by the Norwegian National Ballet Oslo, the Stanislavski Theatre in Moscow, the Korean National Ballet in Seoul, and the Bavarian State Ballet. Recent projects in Zurich included Verdi's *Messa da Requiem* (a co-production of the Opernhaus Zürich and Ballett Zürich) and the *Nussknacker und Mausekönig* ballet. His latest ballet *Winterreise* premiered in October 2018.



© Gregory-Batardon

# АМАНДИН АЛЬБИССОН AMANDINE ALBISSON

МАРГАРИТА ГОТЬЕ, «ДАМА С КАМЕЛИЯМИ»,  
Ф. ШОПЕН / ДЖ. НОЙМАЙЕР.  
БАЛЕТ ПАРИЖСКОЙ ОПЕРЫ

MARGUERITE GAUTIER, *LA DAME AUX CAMÉLIAS*,  
F. CHOPIN / J. NEUMEIER.  
PARIS OPERA BALLET

Родилась в 1989 в Марселе в артистической семье, ее мама танцевала, папа – певец. В 4 года начала заниматься танцами с матерью и с Евой Гонне в студии «Искусство и танцы» в Марселе. В 1999 поступила в Школу балета Парижской Оперы и в 17 лет была принята в кордебалет. Участвовала в больших спектаклях Оперы: «Лебединое озеро», «Баядерка», «Щелкунчик», «Золушка», «Жизель» и др. Она быстро продвинулась в корифейки (2009), солистки (2010), первые солистки (2014). После исполнения партии Татьяны в «Онегине» Дж. Кранко получила титул этуаль – звезда (2014).

Она награждена призами *Prix du Cercle Carpeaux* (2009) и *AROP de la Danse* (2014).

Сегодня в огромном репертуаре Амандин Альбиссон балеринские партии в балетах классического наследия и современных постановках: «Лебединое озеро», «Баядерка», «Жизель», «Сильфида», «Золушка», «Дон Кихот», «Спящая красавица», «Пахита», «Хрустальный дворец», «Серенада», «Агон», «Аполлон», «Бриллианты» (в «Драгоценностях»), «Послеполуденный отдых фавна», «Ромео и Джульетта», «Собор Парижской Богоматери», «Дама с камелиями», «Онегин», «Этюд», «Дафнис и Хлоя», «Гольдберг-вариации», «Другие танцы», «Боlero», «Танцы на вечеринке», «Сюита в белом», «Фавн», «Волк», «Арлезианка», «Дети райка», «Герман Шмерман» и др.

Она была первой исполнительницей ролей в сочинениях Дж. Роббинса («Опус 19»), К. Уилдона («Полифония»), Б. Мильпье («И прошла ночь»), Дж. Баланчина («Квартет Брамса-Шёнберга»), У. Форсайта (*Approximate Sonata*), А. Ратманского (Венера в «Психее»), С. Бертауд («Ренессанс») и др.

Участвовала в гала-концерте «Звезды в Японии» и др.



Born in Marseilles in 1989, Amandine Albisson grew up in the artistic world, her mother being a dancer and her father a singer. It is quite natural that she began dancing with her mother and her teacher Eve Gonnet at the *Art et Danse* studio in the District of St Anne in Marseille at the age of 4. She entered the Ballet School of the Opéra national de Paris in 1999 and took her classes there before being joining the corps de ballet in 2006 at the age of 17. Her repertoire boasts such masterpieces as *Swan Lake*, *La Bayadère*, *The Nutcracker*, *Cinderella* (Nureyev), *Giselle* (Bart) etc.

Today Albison dances the principal roles in both classical and modern productions: *Swan lake*, *La Bayadere*, *Giselle*, *La Sylphide*, *Cinderella*, *Don Quixote*, *The Sleeping beauty*, *Paquita*, *Crystal Palace*, *Serenade*, *Agon*, *Apollo*, *Diamonds* (from *Jewels*), *Afternoon of the Faun*, *Romeo and Juliette*, *Notre Dame Cathedral*, *The Lady with camellias*, *Onegin*, *Sketches*, *Daphnis and Chloe*, *Goldberg variations*, *Other dances*, *Bolero*, *Dances at the Gathering*, *The Suite in white*, *Fawn*, *Wolf*, *l'Arlésienne*, *Les Enfants du Paradis*, *Herman Schmerman*.

She was the first to perform in the works of A. Ratmansky (*Venus in Psyche*), J. Robbins (*Opus 19*), K. Wheeldon (*Polyphony*), B. Milleped (*S achève La Nuit*), G. Balanchine (*Brahms-Schoenberg Quartet*), W. Forsythe (*Approximate Sonata*), S. Bertaud (*Renaissance*), etc.

Participated in the gala concert *Stars in Japan* and others.



Партнер Одрик Безар  
Partner Audric Bezar





# ЭШЛИ БАУДЕР ASHLEY BOUDER

СВАНИЛЬДА, «КОППЕЛИЯ»,  
Л. ДЕЛИБ / ДЖ. БАЛАНЧИН.  
НЬЮ-ЙОРК СИТИ БАЛЕТ

SWANILDA, *COPPELIA*,  
L. DELIBES / G. BALANCHINE.  
NEW YORK CITY BALLET

Was born in Carlisle, Pennsylvania, and began her ballet training at the age of six at the Central Pennsylvania Youth Ballet with Marcia Dale Weary. After attending the 1999 Summer Program at the School of American Ballet (SAB), the official school of New York City Ballet, she was invited by SAB to continue her training during the Winter Session. Ms. Boudier was named an apprentice with New York City Ballet in June 2000 and became a member of the corps de ballet that October. She was promoted to the rank of soloist in February 2004, and in January 2005, Ms. Boudier was promoted to principal dancer.

Ms. Boudier has danced in ballet galas around the world and guest starred in companies including the Paris Opera Ballet, Rome Opera Ballet, Bayerisches Staatsballett, and the Mariinsky Ballet. She has been awarded the Mae L. Wien Award for Outstanding Promise at the School of American Ballet as a student. As a professional her awards include the Janice Levin Honoree from the New York City Ballet, the Miss Expressivity for 2011 and the Miss Virtuosity for 2013 from the Dance Open Gala, and a 2014 *Benois de la Danse* nomination.

Beginning her teacher training in her teens at the Central Pennsylvania Youth Ballet (CPYB), Ms. Boudier has taught at the summer programs of the School of American Ballet (SAB), Saratoga Summer Dance Intensive (SSDI), Manhattan Youth Ballet (MYB), Carolina Ballet School, and the Central Pennsylvania Youth Ballet. She continues to be a frequent guest teacher at Ballet Academy East, MYB, and SAB, while guest teaching and holding master classes around the United States, including the Boston Ballet School and Princeton University.

As a choreographer, using the arts collaborative she founded, The Ashley Boudier Project as an outlet for her work, Ms. Boudier hopes to promote other female choreographers, while also setting an example for women to be more forward and prominent in the creation and directorial sides of the arts world. Her previous work has been presented at the School of American Ballet Choreographic Workshop, the New York City Ballet in the Dancer's Choice Program, and the Ashley Boudier Project performances at New York's Peter Norton Symphony Space, Bryant Park Presents and the Joyce Theater.

Родилась в Карлайле, Пенсильвания, США. Начала занятия балетом в 6 лет в Центральном молодежном балете Пенсильвании с Марсией Дейл Вири. Посещала летнюю программу в Школе американского балета (SAB), официальной школе Нью-Йорк Сити балета и была приглашена продолжить там обучение. В 2000 была принята в кордебалет Нью-Йорк Сити балета, в 2004 стала солисткой, в 2005 балериной.

Участвовала в балетных гала по всему миру, приглашалась для выступлений в Парижскую Оперу, Римскую оперу, Баварский государственный балет и Мариинский театр. Будучи студенткой Школы американского балета, была награждена премией *Mae L. Wien Award*. Среди ее наград также *Janice Levin Honoree* (от Нью-Йорк Сити балета), Мисс экспрессивность (2011) и Мисс Virtuозность (2013) на фестивале Dance Open, номинант *Benois de la Danse* (2014).

Усвоив с раннего возраста методику балетной подготовки в Молодом балете Пенсильвании (CPYB), Эшли Баудер преподавала там, а также на летних программах Школы американского балета, летних курсах Саратоги (SSDI), Молодом балете Манхэттена (MYB), балетной школе Северной Каролины. Она дает мастер-классы по всем Соединенным Штатам Америки, включая Бостонскую балетную школу и Принстонский университет.

Накопив большой опыт как хореограф и педагог, Эшли Баудер направила его на собственный проект, целью которого стало продвижение других женщин-хореографов, развитие у них профессионального кругозора, овладение передовыми методиками в их балетмейстерской и режиссерской работе.

В хореографической мастерской Школы американского балета в Нью-Йорк Сити балете ею была представлена «Программа выбора». Также она предприняла свой исполнительский проект в Симфоническом пространстве Питера Нортон в Нью-Йоркском Брайант-парке и Театре Джойс.





# ЭЛИЗА КАРРИЛЬО КАБРЕРА ELISA CARRILLO CABRERA

© Fotostudio Berlin Artist Musiker Schauspielerportraitsportrait

ДЖУЛЬЕТТА, «РОМЕО И ДЖУЛЬЕТТА»,  
С. ПРОКОФЬЕВ / Н. ДУАТО.  
БЕРЛИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ БАЛЕТ

JULIET, ROMEO AND JULIET,  
S. PROKOFIEV / N. DUATO.  
STATE BALLET BERLIN

Родилась в Тескоко, штат Мехико. Обучалась в Национальной школе классического и современного танца ИНБА в Мексике, затем Школе Королевского балета в Лондоне. Танцевала в Штутгартском балете в 1999–2007. Затем вошла в Берлинский государственный балет, с 2011 – прима-балерина. Она также со-художественный руководитель Национальной балетной компании Мексики (*Compania Nacional de Danza, CND*).

В ее репертуаре балеты Мариуса Петипа, Михаила Фокина, Фредерика Аштона, Джона Кранко, Кеннета Макмиллана, Иржи Килиана, Джерома Роббинса, Джорджа Баланчина, Ханса ван Манена, Джона Ноймайера, Глена Тетли, Уильяма Форсайта, Начо Дуато, Патриса Барта, Хайнца Шперли, Дэвида Доусона, Уве Шольца, Стэнтона Уэлча, Питера Шауфуса, Анжелина Прельжокажа, Владимира Малахова, Бориса Эйфмана, Юрия Бурлаки и Василия Медведева, Юрия Смекалова, Кристиана Шпука, Бенджамена Мильпье, Владимира Васильева, Натальи Хорекны, Жан-Кристофа Майо, Кевина О’Дея, Рида Андерсона и Валентины Савиной, Мауро Бигонцетти, Марко Гекке, Дугласа Ли, Уэйна Макгрегора и др.

Участвовала в гала-концертах звезд балета в Нью-Йорке, Лос-Анджелесе, Торонто, Сеуле, Пекине, Шанхае, Тайване, Гонконге, Париже, Милане, Риме, Токио, Каире, Лондоне, Мехико, Люксембурге, Одессе, Бангкоке, Бухаресте, Тель-Авиве, Москве, Санкт-Петербурге, Зальцбурге, Будапеште, Сингапуре, Стамбуле, Куала-Лумпуре, Иерусалиме, Берлине, Гамбурге, Мюнхене, Штутгарте и др.

Лауреат нескольких премий и наград Мексики и Санкт-Петербурга. Степень магистра балета ей присуждена Министерством культуры Германии и Школой Джона Кранко в Штутгарте. Она назначена послом культуры от Мексики. Член Международного танцевального совета ЮНЕСКО. Генеральный директор Фонда *Elisa Carrillo Cabrera AC*. Художественный руководитель Фонда сэра Антона Долина.

She was born in Texcoco, State of Mexico. Elisa trained as a Professional Dancer in the National School of Classical and Contemporary Dance of the INBA, in Mexico and in The English National Ballet School in London. Elisa danced with Stuttgart Ballet from 1999 to 2007. In 2007 she joined the Staatsballett in Berlin, and in 2011 she was named Prima Ballerina. She is also Co-Artistic director of the National Ballet Company of Mexico (*Compania Nacional de Danza, CND*).

Her repertoire includes ballets by Marius Petipa, Michel Fokine, Frederick Ashton, John Cranko, Kenneth MacMillan, Jiri Kylian, Jerome Robbins, George Balanchine, Hans van Manen, John Neumeier, Glen Tetley, William Forsythe Nacho Duato, Patrice Bart, Heinz Spoerli, David Dawson, Uwe Scholz, Stanton Welch, Peter Schaufuss, Angelin Preljocaj, Vladimir Malakhov, Boris Eifman, Yuri Burlaka and Vasily Medvedev, Yuri Smekalov, Christian Spuck, Benjamin Millepied, Vladimir Vasieliev, Natalia Horecna, Jean-Christophe Maillot, Kevin O’Day, Reid Anderson / Valentina Savina, Mauro Bigonzetti, Marco Goecke, Douglas Lee, Wayne McGregor, etc.

She has participated in «Ballet Stars’ galas in New York, Los Angeles, Toronto, Seoul, Beijing, Shanghai, Taiwan, Hong Kong, Paris, Milan, Rome, Tokyo, Cairo, London, Mexico City, Luxembourg, Odessa, Bangkok, Bucharest, Tel Aviv, Moscow, Saint Petersburg, Salzburg, Budapest, Singapore, Istanbul, Kuala Lumpur, Jerusalem, Berlin, Hamburg, Munich, Stuttgart, Innsbruck, etc.

She has won numerous awards and received several honours in Mexico and Saint Petersburg.

She has a Master’s Degree in Ballet from Ministry of Culture of the German Republic and the John Cranko Schule in Stuttgart. She was appointed an Ambassador of Culture of Mexico. She is also a Member of the International Dance Council of UNESCO, the General Director of the Elisa Carrillo Cabrera AC Foundation and the Artistic director of the Sir Anton Dolin Foundation.



Иван Зайцев  
Ivan Zaytsev

ПАРТНЕР  
PARTNER



© Carlos Quezada

# МАЙЯ МАХАТЕЛИ MAIA MAKHATELI

Родилась в Тбилиси, Грузия, в балетной семье Николоза Махатели и Марины Лоладзе; ее дед был известным в Грузии исполнителем народных танцев. Обучалась балету в Тбилисском хореографическом институте им. В. Чабукиани у Ларисы Чкиквishvili. В 15 лет переехала в США, продолжала заниматься танцем с отцом. В 2002 переехала в Колорадо и занималась с Германом Замуэлем и Валентиной Мухановой. Завоевала медаль на конкурсе и получила предложение войти в труппу Балет Колорадо. Вскоре получила статус прима-балерины. В 2005 вошла в Бирмингемский Королевский балет. В 2006 была приглашена в Национальный балет Нидерландов на положение прима-балерины.

Награды: Премия Нины Ананишвили и *Gilbert Albert Star* (2011, Грузия), Молодежный Гран-при Америки (2002, Нью-Йорк, США), финалист конкурса Денверской балетной Гильдии (2002, США), Первое место на Молодежном Гран-при Америки (2002, Денвер, США), Второе место на Международном конкурсе Чабукиани-Баланчина (2001), дипломант Международного фестиваля балета (2001, Казань, Россия), номинант приза «Выбор критики» (2014, 2016, Нидерланды), Премия Александры Радиус (2015), Приз критики (2017, Нидерланды).

В ее репертуаре: Аврора («Спящая красавица»), Одетта-Одиллия («Лебединое озеро»), Маргарита («Дама с камелиями»), Клара («Щелкунчик»), Китри («Дон Кихот»), Джульетта («Ромео и Джульетта»), Жизель, Золушка и Мата Хари в одноименных балетах. А также балеты Ханса ван Манена, Джона Ноймайера, Уэйна Макгрегора, Теда Брандсена, Юрия Григоровича, Руди Ван Данцига, Кристофера Уилдона, Алексея Ратманского.

Как приглашенная артистка выступает с различными компаниями на крупных мировых балетных фестивалях по всему миру.



© Vazha Kuchuloria

МАРГАРИТА ГОТЬЕ, «ДАМА С КАМЕЛИЯМИ»,  
Ф. ШОПЕН / ДЖ. НОЙМАЙЕР.  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ БАЛЕТ НИДЕРЛАНДОВ

MARGUERITE GAUTIER, *LA DAME AUX CAMÉLIAS*,  
F. CHOPIN / J. NEUMEIER.  
DUTCH NATIONAL BALLET

She was born in Tbilisi, Georgia, to Nikoloz Makhateli and Marina Loladze, dancers at the Georgian National Ballet. Her grandfather was a notable folk dancer in Georgia. She received her ballet training in Tbilisi at the V. Chabukiani Choreographic Institute with Larisa Chkikvishvili. At the age of 15 Maia moved to USA and continued her training with her father. In 2002 she moved to Colorado and studied under German Samuel and Valentina Mukhanova. She took part competitions and after winning first place she got an offer to join the Colorado Ballet. Shortly after she became a Principal with the Company. In 2005 Maia joined the Birmingham Royal Ballet. In 2006 she was invited to join the Dutch National Ballet where she became a Principal dancer.

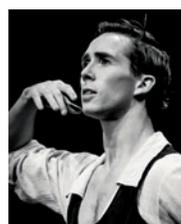
Awards: Nina Ananiashvili & Gilbert Albert Star Award (2011, Georgia)  
Youth American Grand Prix 2002 (2002, New York City, US)  
Finalist, Denver Ballet Guild's Young Dancer's competition (2002, US)  
First place, Youth America Grand Prix Competition (2002, Denver, US)  
Second place, Chabukiani-Balanchine International Ballet Competition (2001)

Diplomat, International Ballet Festival, (2001, Kazan, Russia)  
2014 – nominated as one of the outstanding dancers in the Netherlands by Critics' Choice.

2015 – Alexandra Radius Prize for remarkable achievements.  
2015–2016 – nomination for best dancer of the year by Critics choice.  
2017–2018 – Critics' Choice award for Outstanding performance in Aleksey Ratmansky's *Don Quixote* the role of Kitri.

Maia's Repertoire: Princess Aurora (*The Sleeping Beauty*), Odette/Odile (*Swan Lake*), Marguerite (*Lady of the Camélias*), Clara (*Nutcracker*), Juliet (*Romeo and Juliet*), Kitri (*Don Quixote*), Cinderella, Giselle and Mata Hari in the same named ballets. Also ballets by Hans Van Manen, George Balanchine, Wayne McGregor, Ted Brandsen, Yuri Grigorovich, Rudi Van Dantzig, Christopher Wheeldon.

Maia has also made guest star appearances with different companies, and been part of grand ballet festivals around the world.



Джеймс Стаут  
James Stout

ПАРТНЕР  
PARTNER

# АНАСТАСИЯ СТАШКЕВИЧ ANASTASIA STASHKEVICH

ДОЛЛИ, «АННА КАРЕНИНА», П. ЧАЙКОВСКИЙ,  
А. ШНИТКЕ, К. СТИВЕНС (Ю. ИСЛАМ) / ДЖ. НОЙМАЙЕР.  
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

DOLLY, ANNA KARENINA, P. TCHAIKOVSKY, A. SCHNITTKE,  
C. STEVENS-Y.ISLAM / J. NEUMEIER.  
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA



В 2003 окончила Московскую государственную академию хореографии (педагог Татьяна Гальцева) и была принята в балетную труппу Большого театра. Репетирует под руководством Светланы Адырхаевой. В репертуаре: Эсмеральда, Сильфида, Жизель, Анюта в одноименных балетах, Принцесса Флорина («Спящая красавица»), 11-й вальс («Шопениана»), Мари и Французская кукла («Щелкунчик»), Лиза («Тщетная предосторожность»), Китри («Дон Кихот»), Гюльнара («Корсар»), Джульетта («Ромео и Джульетта»), Фригия («Спартак»), Ширин («Легенда о любви»), Балерина («Петрушка» М. Фокина и Э. Клуга), Корали («Утраченные иллюзии»), Виветта («Арлезианка» Р. Пети), Аделина («Пламя Парижа»), ведущая партия в «Рубинах» и «Изумрудах» («Драгоценности»), Жена рыбака, Гвадалквивир и Рамзея («Дочь фараона»), Каллиопа («Аполлон Мусaget»), Ольга («Онегин»), Анжела («Марко Спада»), Олимпия («Дама с камелиями»), Зина («Светлый ручей»), Бьянка («Укрощение строптивой»), Офелия («Гамлет», первая исполнительница), Мэри («Герой нашего времени»), Новенькая («Клетка», первая исполнительница в Большом театре), Балерина, «Гран гала» («Нуреев», участница мировой премьеры балета), Долли («Анна Каренина» Дж. Ноймайера, первая исполнительница в Большом театре). Исполняла также хореографию Дж. Баланчина, У. МакГрегора, Й. Эло и др.

Участвовала в проекте Большого театра «Мастерская новой хореографии» (2004, 2006) и совместном проекте Большого театра и калифорнийского Сегерстром-центра искусств (2011). Исполнила партии: Китри («Дон Кихот») с труппой Токио балет (2014), Мари («Щелкунчик») с Международным театром балета Торонто (2016), Анюта («Анюта») на Международном фестивале им. Рудольфа Нуреева (Казань, 2017), Фригия («Спартак») в Королевском балете Фландрии (2017).

In 2003 she graduated from the Moscow State Choreographic Academy (class of Tatyana Galtseva) and joined the Ballet Company of the Bolshoi Theater. Her répétiteur is Svetlana Adyrkhaeva.

She dances the parts of Giselle, Esmeralda, *Sylphide* and Anyuta in ballets of the same name, as well as the parts of Marie (*Nutcracker*), Playful Fairy and Princess Florine (*The Sleeping Beauty*), Kitri (*Don Quixote*). Her repertoire also includes the 11<sup>th</sup> waltz (*Chopiniana*), Ballerina (*Petrushka* by M. Fokin and E. Klug), Lise (*La Fille mal gardée*), Fisherman's wife, Guadalquivir and Ramze (*La Fille du Pharaon*), Gulnare (*Le Corsaire*), Shireen (*A Legend of Love*), Frigya (*Spartacus*), Bride (creation at the Bolshoi Theatre) and Angela (*Marco Spada*), Olimpia (*Lady of the Camellias*), Galya (*The Bright Stream*), Coralie (*Lost Illusions*), Vivette (*L'Arlesienne*), Adelina (*The Flames of Paris*), Calliope (*Apollon Musagète*), Rubies and Emeralds (*Jewels*), Olga (*Onegin*), Zina (*The Bright Stream*), Bianca (*The Taming of the Shrew*), Ophelia (*Hamlet*, creation), Mary (*A Hero of Our Time*). She has also danced in pieces choreographed by G. Balanchine, W. McGregor, J. Elo, etc.

She took part in the *Choreographers of the Bolshoi project/ Workshop of New Choreography* (2004, 2005). In 2011, she participated in the joint project of the Bolshoi theatre and the California Segerstrom Center for the Arts.

She performed Kitri (*Don Quixote*) with the company of the Tokyo Ballet (2014), Marie (*Nutcracker*) with the International Ballet Theatre, Toronto (2016), Anyuta (*Anyuta*) at the Rudolf Nureyev International Festival (Kazan, 2017), Phrygia (*Spartacus*) with the Royal Ballet of Flanders (2017).

Елена Фетисова





# ЮАНЬ ЮАНЬ ТАНЬ YUAN YUAN TAN

ДУЭТ «ЗАТАИ ДЫХАНИЕ»,  
БАЛЕТ «ТАК ДОЛЖНО БЫТЬ»,  
К. ХЕНСОН / К. УИЛДОН.  
БАЛЕТ САН-ФРАНЦИСКО

DUET TAKE A DEEP BREATH,  
BOUND TO,  
K. HENSON / CH. WHEELDON.  
SAN FRANCISCO BALLET

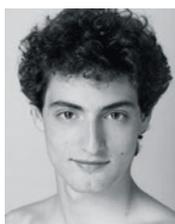
Родилась в Шанхае, Китай. Обучалась в Шанхайской танцевальной школе и Школе Джона Кранко в Штутгарте. Была принята в Балет Сан-Франциско как солистка в 1995 и стала прима-балериной в 1997.

Юань Юань Тань исполнила главные роли в «Щелкунчике», «Ромео и Джульетте», «Спящей красавице» и «Лебедином озере»; «Жизели» Хельги Томассона, «Дон Кихоте» Хельги Томассона и Юрия Посохова, «Онегине» Джона Кранко, «Отелло» Лара Любовича, «Русалочке» Джона Ноймайера, «Золушке» Кристофера Уилдона.

Она создала главные роли в балетах Хельги Томассона («Семь на восемь», «Каприс», «Чи Лин», «Пятый сезон», «Серебряный трап»), Уильяма Форсайта (*Pas/Parts 2016*); Джеймса Кудельки («Руины свидетельствуют, что здание было красивым»), Лианга («Бесконечный океан» и «Симфонические танцы»), Марка Морриса («Сильвия»), Юрия Посохова («Проклятый», «Упоение сиренью», «Жар-птица», «Слияние», «Магриттомания», «Учиться в движении», *RAKU*, «Пловец»), Скарлета («Страшные симметрии», «Колибри»), Стентона Уэлча («Ту-ту», «Гольф»), Кристофера Уилдона («Связанный», «Континуум», «Призраки», «Номер девять» и «Четвертичный»).

Ее обширный репертуар включает в себя также сочинения Джорджа Баланчина, Джерома Роббинса, Уильяма Форсайта, Сержа Лифаря, Кеннета МакМиллана, Уэйна Макгрегора, Бенжамена Мильпье, Алексея Ратманского.

Юань Юань исполнила роль Королевы снега в «Щелкунчике» Томассона в цикле «Выдающиеся спектакли» на PBS. В азиатском издании *Time* она была названа «Героем Азии» и одной из самых влиятельных китайок по версии гонконгского телеканала *Phoenix TV*. Среди ее наград Приз Айседоры Дункан в сезоне 2014–2015 Балета Сан-Франциско и национальная танцевальная премия «Круга британских критиков» за выступление в балете Посохова *RAKU* (2014).



Карло Ди Ланно  
Carlo Di Lanno

ПАРТНЕР / PARTNER



Yuan Yuan Tan was born in Shanghai, China, and trained at the Shanghai Dancing School and Stuttgart's John Cranko School. She joined the San Francisco Ballet as a soloist in 1995 and was promoted to principal dancer in 1997.

Yuan Yuan Tan has danced major roles in *Nutcracker*, *Romeo & Juliet*, *The Sleeping Beauty*, *Swan Lake*; Tomasson's *Giselle*, Tomasson/Possokhov's *Don Quixote*; Cranko's *Onegin*; Lubovitch's *Othello*; Neumeier's *The Little Mermaid*; and Wheeldon's *Cinderella*. She created principal roles in Tomasson's *7 for Eight*, *Caprice*, *Chi-Lin*, *The Fifth Season*, and *Silver Ladders*; Forsythe's *Pas/Parts 2016*; Kudelka's *The Ruins Proclaim the Building Was Beautiful*; Liang's *The Infinite Ocean* and *Symphonic Dances*; Morris' *Sylvia*; Possokhov's *Damned*, *Diving into the Lilacs*, *Firebird*, *Fusion*, *Magrittomania*, *RAKU*, *Study in Motion*, and *Swimmer*; Scarlett's *Fearful Symmetries* and *Hummingbird*; Welch's *Tu Tu* and *Naked*; and Wheeldon's *Bound To*, *Continuum*, *Ghosts*, *Number Nine*, and *Quaternary*.

Her extensive repertoire includes ballets by Balanchine, Forsythe, MacMillan, McGregor, Ratmansky, Robbins.

Yuan Yuan danced as the Queen of the Snow in Tomasson's *Nutcracker* on PBS' *Great Performances*. *Time* (Asian edition) named her a *Hero of Asia* and Hong Kong's *Phoenix TV* stated she was one of the world's most influential Chinese. Her awards include an Isadora Duncan Award for her 2014–15 SF Ballet season and the 2014 Critics' Circle National Dance Award for her performances in Possokhov's *RAKU*.

Courtesy of the San Francisco Ballet. © Erik Tomasson



# КАХО ЯНАГИСАВА КАНО YANAGISAWA

СОЛЬНАЯ ПАРТИЯ, «АРТЕФАКТ СЮИТА»,  
Е. КРОССМАН-ХЕХТ,  
И.С. БАХ / У. ФОРСАЙТ.  
ШВЕДСКИЙ КОРОЛЕВСКИЙ БАЛЕТ

SOLO PART, *ARTIFACT SUITE*,  
E. CROSSMAN-HECHT,  
I.S. BACH / W. FORSYTHE.  
ROYAL SWEDISH BALLET

Родилась в Японии, получила образование в Академии балета Акри Хоримото и Школе Королевского балета в Лондоне, окончив ее в 2016. Заняла вторые места на балетных конкурсах в Японии (2010, 2011) и Молодежном Гран-при Америки (в Японии). Удостоена Гран-при Японии (2012). Финалистка *Prix de Lausanne* (2013). Обладательница Премии Дамы Нинетты, а также Премии «Почтенной компании закройщиков золотой и серебряной одежды», врученной ей еще в школе.

С 2016 Кахо Янагисава танцует в Королевском шведском балете в Стокгольме, Швеция.

В ее репертуаре: Первое па-де-де в «Артефакт сюите» Уильяма Форсайта, Мария в «Благовещении» Анжелена Прельжокажа, Лорина в «Алисе в Стране чудес» Кристофера Уилдона, Флорисса и Фея очарования в «Спящей красавице» Марсии Хайде, Лотта в «Щелкунчике» и Маленький лебедь в «Мечте о лебедином озере», оба – Пера Исберга, «Серенада» Дж. Баланчина, «Сюита в белом» Сержа Лифаря. А также роли в балетах «Я жду тебя, я жду тебя, я жду тебя» Джереми Белингарда, «Сон в летнюю ночь» Александра Экмана, «Понте Молле» Августа Бурнонвилля (в постановке Динны Бьёрн и Фрэнка Андерсена), «Джюльетта и Ромео» Матса Эка и многие другие.

Kaho Yanagisawa was born in Japan, went to the Acri-Horimoto Ballet Academy and graduated from the Royal Ballet School in London in 2016.

Both in 2010 and 2011 Kaho Yanagisawa won 2<sup>nd</sup> place in the All Japan Ballet Competition. In 2012 she was the winner of Japan Grand Prix and took the 2<sup>nd</sup> place in Youth America Grand Prix in Japan. The following year she was one of the finalists of Prix de Lausanne. She received the both the Dame Ninette Award, and the *Worshipful Company of Gold and Silver wear drawers Award* while still in school.

Kaho Yanagisawa has been with the Royal Swedish Ballet in Stockholm, Sweden since July 2016.

Productions and roles: 1<sup>st</sup> Pas de deux in *Artifact Suites* by William Forsythe, Maria in *Annunciation* by Angelin Preljocaj, Lorina in *Alice in Wonderland* by Christopher Wheeldon, Florisse and the Fairy of Charm in *Sleeping Beauty* by Mária Haydée, Lotta in *the Nutcracker* by Pär Isberg

Small swan in *the Dream of Swan Lake* by Pär Isberg, as well as *Sérénade* in *Suite en Blanc* by Serge Lifar. She is also one of the performers in the newly created piece *Je t'attends, Je t'attends, Je t'attends* by Jérémie Bélingard, *Ponte Molle* by Auguste Bournonville staged by Dinna Björn and Frank Andersén, *Julia & Romeo* by Mats Ek and is a member of the corps de ballet in *Midsummer night Dream* by Alexander Ekman.

ПАРТНЕР | Джонатан Дэвидссон  
PARTNER | Jonathan Davidsson



Северсталь 

ЛИДЕР  
МЕТАЛЛУРГИИ

# БУДУЩЕГО

## Парящий мост в парке «Зарядье»

Проект потребовал применения новейших инженерных решений. Необычная конструкция моста поддерживается высокопрочными арматурными прядями «Северстали».

[severstal.com](http://severstal.com)

# ОДРИК БЕЗАР AUDRIC BEZARD

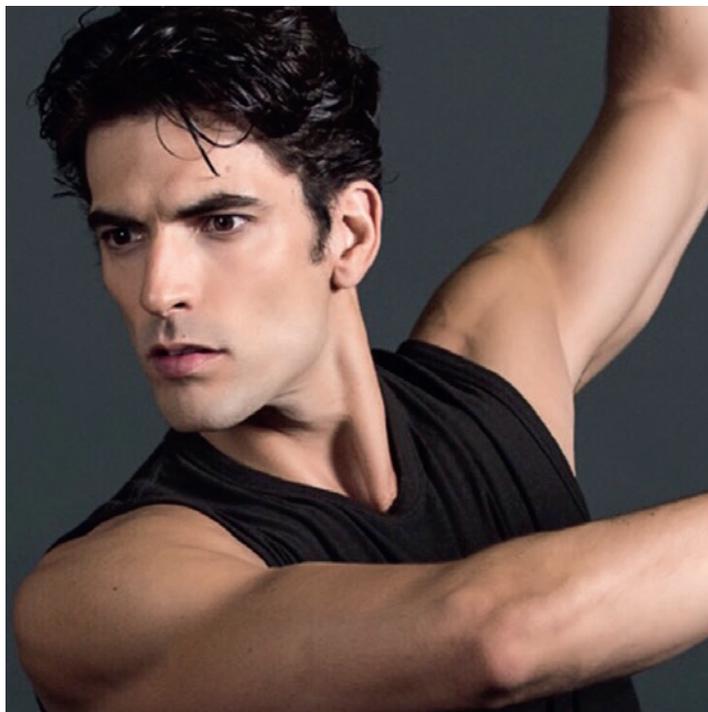
АРМАН ДЮВАЛЬ, «ДАМА С КАМЕЛИЯМИ»,  
Ф. ШОПЕН / ДЖ. НОЙМАЙЕР.  
БАЛЕТ ПАРИЖСКОЙ ОПЕРЫ

ARMAND DUVAL, *LA DAME AUX CAMÉLIAS*,  
F. CHOPIN / J. NEUMEIER.  
PARIS OPERA BALLET

Родился в 1982. Начал заниматься классическим танцем в 6 лет с Франсуазой Номбалле. В 1994 поступил в Школу Парижской Оперы. Участвовал во многих постановках театра, в том числе в «Баядерке» и «Щелкунчике» (оба – Рудольфа Нуреева), а также в ежегодных спектаклях Школы. В 2000 Клод Бесси поручила ему роль Ивана-царевича в «Жар-птице» Михаила Фокина и главную роль в «Семи греческих танцах» Мориса Бежара.

В том же году он был принят в кордебалет Оперы, участвовал во всех крупных постановках во Франции и в гастролях труппы в Японии, США, Канаде, Австралии, России, Бразилии, Италии, Испании, Греции, Ливане. На ежегодном конкурсе в 2005 он стал корифеем, а в 2012 – премьером. В его репертуаре появились: Леско в «Истории Манон» Макмиллана, Иларион в «Жизели» Патриса Барта, Принц Дезире в «Спящей красавице» и Зигфрид в «Лебедином озере» Рудольфа Нуреева, заглавные роли в «Волке» Ролана Пети и «Онегине» Дж. Кранко, Иван-царевич в «Жар-птице» Мориса Бежара, Ласнер в «Детях райка» Хосе Мартинеса, Арман Дюваль в «Даме с камелиями» Дж. Ноймайера. А также партии в балетах «Сюита в белом» Сержа Лифаря, «Посередине, там на возвышении» и «Герман Шмерман» Уильяма Форсайта, балетах Дж. Баланчина, Дж. Роббинса, Жан-Гийома Бара, Ролана Пети, Харольда Ландера, Иржи Килиана.

В 2008 награжден Премией *Cercle Carpeaux*.



Julien Benhamou

He was born in 1982 and began studying classical dance at the age of 6 with Françoise Namballe. In 1994 he entered the Paris Opera School and participated in many productions of the theater, including *La Bayadere* and *The Nutcracker* (both – Rudolf Nureyev), as well as in the annual performances of the School. In 2000, Claude Bessy entrusted him with the role of Ivan Tsarevich in *The Firebird* by Michel Fokine and the title role in *Seven Greek dances* by Maurice Bejart.

He was accepted to the Opera corps de ballet the same year, participated in all major productions in France and on tours in Japan, USA, Canada, Australia, Russia, Brazil, Italy, Spain, Greece, and Lebanon.

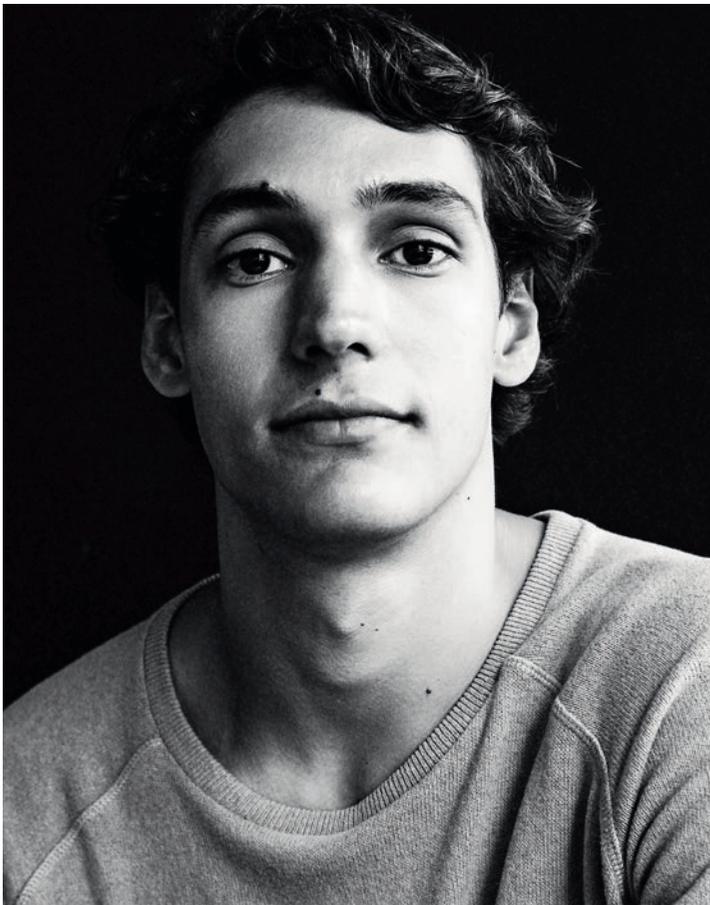
At the annual competition in 2005 he became a coryphaeus, and in 2012 the premiere. His repertoire includes: Lescaut in *The history of Manon* by MacMillan, Hilarion in *Giselle* by Patrice Bart, Prince Désiré in *Sleeping beauty* and Siegfried in *Swan lake* by Rudolf Nureyev, the title role in *The Wolf* by Roland Petit, Prince Ivan in *Firebird* by Maurice Bejart, Lacenaire in *Les Enfants du Paradis* by Jose Martinez, the title role in *Onegin* by John Cranko, Armand Duval in *The Lady with camellias* by John Neumeier. As well as the roles in the ballet *Suite in white* by Serge Lifar, *In the Middle Somewhat Elevated* and *Hermann Schmerman* by William Forsythe, ballets by George Balanchine, Gerome Robbins, Jean-Guillaume Bar, Roland Petit, Harold Lander, Jiri Kylian.

In 2008 he was awarded the *Cercle Carpeaux* prize.



Амандин Альбиссон  
Amandine Albisson

ПАРТНЕРША / PARTNER



# ДАНИЕЛЬ КАМАРГО DANIEL CAMARGO

Daniel Camargo was born in Sorocaba, Brazil. In 2005, he began training at the John Cranko School and graduated in 2009. He was a student of the prominent Russian teacher Peter Pestov.

In the 2009–10 season, Daniel Camargo was accepted into the Stuttgart Ballet's corps de ballet. After his celebrated debut in the role of Basilio in Maximiliano Guerra's *Don Quixote*, he was named Soloist at the beginning of the 2012–13 season. One season later he was promoted to Principal. In 2009, Camargo was awarded the European Most Promising Dancer Award by the European Foundation for Culture. In the 2010–11 season, he won the Future German Dance Prize. In 2011, he took part in the competition for the Erik Bruhn Prize in Toronto, Canada and won the Audience Choice Award. In 2017, he won the European dance award, Positano Premia la Danza.

Comargo has performed with several ballet companies including the Stuttgart Ballet, The Australian Ballet, the Dutch National Opera and Ballet, the Tokyo Ballet and the Mariinsky Theater.

His repertoire includes roles in ballets by such luminaries of choreography as Agrippina Waganova, Alexander Gorsky, George Balanchine, John Cranko, Hans van Manen, Jerome Robbins, Maurice Béjart, John Neumeier, Jiří Kylian, William Forsythe, Kenneth MacMillan, Jorma Elo, Natalia Makarova, Marcia Haydee, Douglas Lee, Reid Anderson, Glen Tetley, Peter Schaufuss, Rudi van Dantzig, Ted Brandsen, and Rudolf Nureev. But Camargo also dances in ballets by the new generation of choreographers – Wayne Eagling, Alexei Ratmansky, Demis Volpi, Christian Spuck, Mauro Bigonzetti, Marco Goecke, Edward Clug, Siri Larbi Cherkaoui, and Wayne McGregor.

АРМАН ДЮВАЛЬ, «ДАМА С КАМЕЛИЯМИ»,  
Ф. ШОПЕН / ДЖ. НОЙМАЙЕР; БАЗИЛИО,  
«ДОН КИХОТ», Л. МИНКУС / М. ПЕТИПА,  
РЕДАКЦИЯ А. РАТМАНСКОГО.  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ БАЛЕТ НИДЕРЛАНДОВ

ARMAND DUVAL, *LA DAME AUX CAMÉLIAS*,  
F. CHOPIN / J. NEUMEIER; BASILIO, *DON QUIXOTE*,  
L. MINKUS / M. PETIPA, A. RATMANSKY.  
DUTCH NATIONAL BALLET

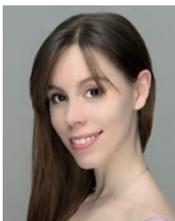
Родился в Сорокабе, Бразилия. В 2005 поступил в Школу Джона Кранко, которую окончил в 2009, по классу известного русского педагога Петра Пестова.

В сезоне 2009/10 был принят в труппу Штутгартского балета в кордебалет. После удачного дебюта в партии Базилио в «Дон Кихоте» Максимилиано Гуэрры (по Александру Горскому и Рудольфу Нурееву) он стал солистом в начале сезона 2012/13. В следующем сезоне достиг положения премьеры.

В 2009 он был удостоен самой многообещающей премии *European Foundation for Culture*. В сезоне 2010/11 завоевал немецкий танцевальный приз «Будущее». В 2011 участвовал в конкурсе на премию Эрика Бруна в Торонто, Канада, где получил Приз зрительских симпатий. В 2017 был удостоен Премии Позитано в Италии.

Даниэль выступал со Штутгартским балетом, Австралийским балетом, Национальным балетом Нидерландов, Токио балетом и Мариинским театром.

В его репертуаре партии в постановках Агриппины Вагановой, Джона Кранко, Джорджа Роббинса, Джорджа Баланчина, Ханса Ван Манена, Мориса Бежара, Джона Ноймайера, Иржи Килиана, Уильяма Форсайта, Кеннета Макмиллана, Руди Ван Данцига, Глена Тетли, Йормы Эло, Дугласа Ли, Натальи Макаровой, Марсии Хайде, Рида Андерсона, Теда Брандсена, Питера Шауфусса. А также постановки хореографов нового поколения – Максимилиано Гуэрра, Уэйна Иглинга, Алексея Ратманского, Демиса Вольпи, Кристиана Шпука, Уэйна МакГрегора, Мауро Бигонзетти, Марко Гёкке, Эдварда Клуга, Сиди Ларби Шеркауй.

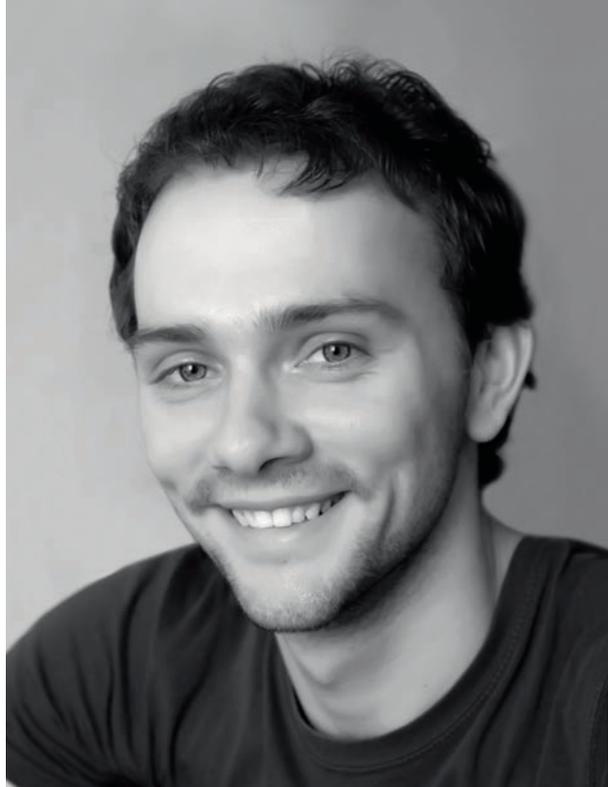


Элиза Баденес  
Elisa Badenes

© Carlos Quezada

ПАРТНЕРША / PARTNER





Дамир Юсупов

# ВЯЧЕСЛАВ ЛОПАТИН VYACHESLAV LORATIN

«ФАВН», К. ДЕБЮССИ, Н. СОУНИ / С.Л. ШЕРКАУИ.  
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

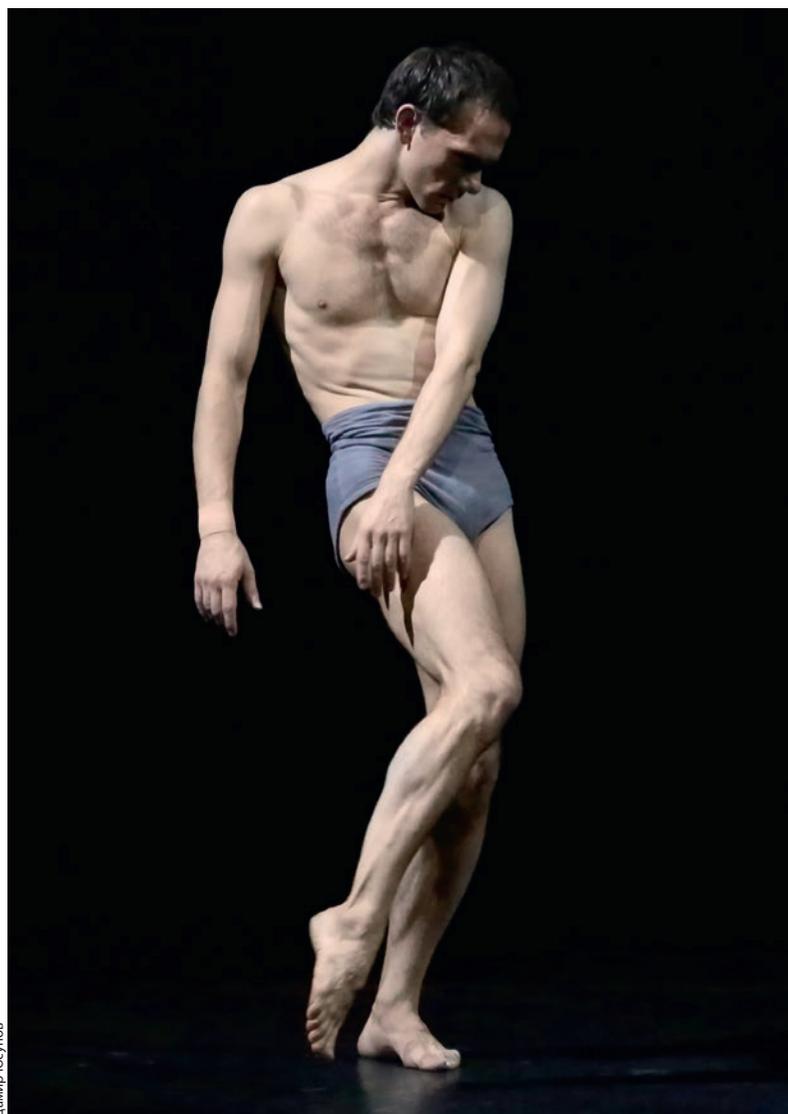
FAUN, C. DEBUSSY, N. SAWHNEY / S.L. CHERKAOUI.  
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

Родился в Воронеже. Окончил Воронежское государственное хореографическое училище, стажировался в Московской государственной академии хореографии и по ее окончании в 2003 был принят в балетную труппу Большого театра России. Репетирует под руководством Бориса Акимова. В его репертуаре: Арлекин, Испанская кукла и Щелкунчик-принц («Щелкунчик»), Голубая птица и Принц Дезире («Спящая красавица»), Базиль («Дон Кихот»), Франц («Коппелия»), Петрушка и Фокусник («Петрушка»), Шут («Лебединое озеро»), Золотой божок («Баядерка»), Ален и Коллен («Тщетная предосторожность»), Альберт («Жизель»), Рыбак и Лорд Вильсон – Таор («Дочь фараона»), Меркуцио («Ромео и Джульетта», постановка Ю. Григоровича), Конферансье («Золотой век»), Жером и Филипп («Пламя Парижа»), Люсьен («Утраченные иллюзии»), Чиполлино («Чиполлино»), Модест Алексеевич («Анюта»), Петр («Светлый ручей»), Йорик («Гамлет»), Старуха, Янко («Герой нашего времени»), Беглец («Ундина»), Ромео («Ромео и Джульетта», постановка А. Ратманского), Флоризель («Зимняя сказка»), а также роли в балетах Дж. Баланчина, У. Макгрегора, И. Килиана, У. Форсайта, Н. Ландера. Первый исполнитель в Большом театре ролей: Джеймс («Сильфида», хореография А. Бурнонвила в редакции И. Кобборга), Жених («Марко Спада»), Граф N («Дама с камелиями»), Гремιο («Укрощение строптивой»), Ученик, «Письмо к Руди», «Гран гала» («Нуреев»). Участвовал в проектах Большого театра «Мастерская новой хореографии» (2005, 2006) и Большого театра и калифорнийского Сегерстром-центра искусств (2011).

Исполнил партии Базиля («Дон Кихот») с труппой Токио балет (2014) и Модеста Алексеевича («Анюта») с Татарским академическим театром оперы и балета им. М. Джалиля на Международном фестивале им. Рудольфа Нуреева (Казань, 2017).

Vyacheslav Lopatin was born in Voronezh and graduated from the Voronezh State College of Choreography. He took a study course at the Bolshoi Ballet Academy of Choreography and then joined the Bolshoi Ballet in 2003. Currently studies under repetiteur Boris Akimov.

His Repertoire includes the Harlequin, Spanish Doll, The Nutcracker-Prince (*Nutcracker*), Bluebird (*The Sleeping Beauty*), Count Albrecht (*Giselle*), Jester (*Swan Lake*), The Bronze Idol (*La Bayadère*), Alain and Colas (*La Fille mal gardée*), James (*La Sylphide*, choreography by A. Bournonville, J. Kobborg's version creation at Bolshoi Theatre), Frantz (*Coppelia*), Basilio (*Don Quixote*), The title part (*Petrushka*), Mercutio (*Romeo and Julie*, Yuri Grigorovich version), Variety show compere (*The Golden Age*), Jerome and Filipp (*The Flames of Paris*), Modest Alexeyevich (*Anyuta*), Pyotr (*Bright Stream*), Gremio (*The Taming of the Shrew*, creation), Cipollino (*Cipollino*), Lucien (*Illusions perdues*), The Groom (*Marco Spada*, creation at the Bolshoi Theatre), Count N. (*Lady of the Camellias*, creation at the Bolshoi Theatre), Old Woman/Yanko (*Taman* part, creation), Pechorin (*Princess Mary* part; *A Hero of Our Time*), The Fugitive (*Ondine*), Yorick (*Hamlet*), Soloist (*Misericordes*), The Leading Couple in *Rubies (Jewels)*, Part in *Chroma*, Principal Dancer (*Etudes*). He took part in the Bolshoi Theatre Studio of New Choreography workshop (2005), and in the joint project of the Bolshoi Theater and the Californian Segerstrom Center for the Arts. As a guest dancer he performed the part of Basilio (*Don Quixote*) with the Tokio Ballet (2014) and part of Modest Alexeyevich (*Anyuta*) with the Tatar Opera and Ballet Theatre Company (Kazan 2017, Nureyev Ballet Festival).



Дамир Юсупов



Дамир Юсупов



© ROH 2018, Bill Cooper

# ВАДИМ МУНТАГИРОВ VADIM MUNTAGIROV

ПРИНЦ СИГФРИД, «ЛЕБЕДИНОЕ ОЗЕРО»,  
П. ЧАЙКОВСКИЙ / Л. СКАРЛЕТ.  
КОРОЛЕВСКИЙ БАЛЕТ ВЕЛИКОБРИТАНИИ

PRINCE SIEGFRIED, *SWAN LAKE*,  
P. TCHAIKOVSKY / L. SCARLETT.  
ROYAL BALLET LONDON

Родился в Челябинске, в балетной семье. Обучался в Пермской балетной школе, затем Школе Королевского балета в Лондоне. В 2009 вошел в труппу Английского национального балета, вскоре стал солистом, а в 2011 – премьером. Исполнял роли Аполлона («Аполлон Мусагет»), Конрада («Корсар»), Альбрехта («Жизель»), Принца («Золушка»), Зигфрида («Лебединое озеро» в Королевском Альберт-Холле), Дезире («Спящая красавица») и роли в «Песнях странствующего подмастерья». Был первым исполнителем Принца в «Щелкунчике» Уэйна Иглинга.

Сегодня Мунтагиров – премьер Королевского балета Великобритании. В его репертуаре: Базиль («Дон Кихот»), Альберт («Жизель»), Зигфрид («Лебединое озеро»), Принц («Спящая красавица»), Принц («Щелкунчик»), Колен («Тщетная предосторожность»), Кузен («По приглашению»), Молодой человек («Два голубя»), Ленский («Онегин»), Ромео («Ромео и Джульетта»), де Грие («Манон»), Джек / Червонный Валет («Алиса в Стране чудес»), Флоризель («Зимняя сказка»), Дон Хозе («Кармен»), а также партии в балетах Уильяма Форсайта («Головокружительное упоение точностью») и Дж. Баланчина («Бриллианты» в «Драгоценностях», «Симфонические вариации», «Четыре темперамента» и др.).

Среди наград Мунтагирова – призы национальной танцевальной премии «Круг британских критиков» (2011, 2015). Лауреат *Benois de la danse* (2013). Как приглашенный артист танцевал с Мариинским и Михайловским театрами, Американским Театром Балета, Национальным балетом Японии (Солор, «Баядерка»), Баварским государственным балетом, Балетом Кейптауна.

Muntagirov is the son of two dancers and was born in Chelyabinsk. He trained at Perm Ballet School before moving to The Royal Ballet Upper School. After graduating in 2009 he became a member of the English National Ballet and promoted to first soloist in 2010, principal in 2011 and lead principal in 2012. His roles with ENB included Apollo, Conrad (*Le Corsaire*), Albrecht (*Giselle*), Prince (*Cinderella*), Prince Siegfried (*Swan Lake* in-the-round at the Royal Albert Hall), Prince Désiré (*The Sleeping Beauty*) and roles in *Song of a Wayfarer*. He created the role of Prince in Wayne Eagling's *The Nutcracker*.

Now Vadim Muntagirov is a Principal of The Royal Ballet. His roles with the Company include Basilio (*Don Quixote*), Albrecht (*Giselle*), Siegfried (*Swan Lake*), Prince Florimund (*The Sleeping Beauty*), Prince (*The Nutcracker*), Colas (*La Fille mal gardée*), the Girl's Cousin (*The Invitation*), Young Man (*Two Pigeons*), Lensky (*Onegin*), Romeo, Des Grieux (*Manon*), Jack/Knave of Hearts (*Alice's Adventures in Wonderland*), Florizel (*The Winter's Tale*), Don José (*Carмен*) and in *The Vertiginous Thrill of Exactitude*, «Diamonds' (*Jewels*), *The Human Seasons*, *Symphonic Variations*, *The Four Temperaments*, *Afternoon of a Faun*, *Tchaikovsky Pas de deux* and *Within the Golden Hour*.

Muntagirov's awards include the 2011 Outstanding Male Performance (Classical) and 2015 Best Male Dancer at the Critics' Circle National Dance Awards and the 2013 *Benois de la danse*. As a guest artist he has danced with the Mariinsky and American Ballet Theatre (Solor, *La Bayadère*), National Ballet of Japan, Paris Opera Ballet, Bavarian State Ballet, Mikhailovskiy and Cape Town City Ballet.



© ROH 2018, Bill Cooper



# АНДИЛЕ НДЛОВУ ANDILE NDLOVU

МЕРКУЦИО, «РОМЕО И ДЖУЛЬЕТТА»,  
С. ПРОКОФЬЕВ / ДЖ. КРАНКО.  
ВАШИНГТОНСКИЙ БАЛЕТ

MERCUTIO, *ROMEO AND JULIET*,  
S. PROKOFIEV / J. CRANKO.  
THE WASHINGTON BALLET

Родом из Йоханнесбурга, Южная Африка. Одиннадцатый сезон выступает в Вашингтонском балете, после одного сезона в студии *TWB*. Начал обучение латиноамериканским и бальным танцам в 10 лет. А в 15 лет стал заниматься балетом под руководством Мартина Шёнберга, директора театра балета «Африкан». В 2007 Ндлову выступил с Южноафриканским балетным театром, исполнив, среди прочих ролей, главную партию в «Дон Кихоте» и Шута в «Лебедином озере». Он танцевал с Балетом Кейптауна и занял первое место в современном разделе на Южноафриканском международном конкурсе балета (2008). Он обладатель многих наград за свою собственную хореографию «Икар». Он был также награжден как лучший художник. Он лауреат Серебряного приза на конкурсе балета *VKIBC* и двух Золотых медалей от *VIBE international ballet experience*. Ндлову участвовал в 15-м юбилейном турне *Step Afrika!* как приглашенный артист и исполнял соло, сочиненное совместно с Грегори Вуяни Макома в спектакле *Beyond Skin*.

Он поставил «Стража бассейна», исполненного Вашингтонской балетной студией. Он также исполнял партию Спартака в Южноафриканском балетном театре, а в Вашингтонском балете – роли Пака в «Сне» Фредерика Аштона, Сына в «Блудном сыне» Джорджа Баланчина, Меркуцио в «Ромео и Джульетте» Джона Кранко.

He is from Johannesburg, South Africa. This is his 11-th season with The Washington Ballet, after spending one season with *TWB's Studio Company*. Ndlovu began his training in Latin American and ballroom dance at the age of ten. At 15, he began training in ballet under Martin Schöenberg, director of Ballet Theatre *Afrikan*. In 2007, Ndlovu performed with the South African Ballet Theatre, performing the lead in *Don Quixote* and the Jester in *Swan Lake*, among other roles.

He went on to dance with Cape Town City Ballet and tied for First Place in the contemporary category of the South African International Ballet Competition (2008). He got other numerous awards for his own choreography of *Icarus* and has a Silver medal from the *VKIBC* ballet competition and 2 Gold medals from *VIBE International Ballet Experience*. Ndlovu was a guest artist in the 15-year anniversary tour of *Step Afrika!* and performed his collaborative choreography solo with Gregory Vuyani Maqoma in *Beyond Skin*.

He choreographed *Guardian of the Pool*, which was performed by The Washington Ballet Studio Company. He also danced the role of Spartacus in South Africa. In Washington ballet has performed the roles of Puck in Sir Frederick Ashton's *the Dream*, the Son in George Balanchines *Prodigal son*, Mercutio in John Crankos *Romeo & Juliet*.



Маки Онуки  
Maki Onuki

ПАРТНЕРША / PARTNER

# АБЕЛЬ РОХО ABEL ROJO

«МОЯ СЦЕНА ВСЕГДА СО МНОЙ»,  
Э. САТИ / А. РОХО.  
КОМПАНИЯ «МАЛЬПАСО»

*CARRYING WITH MY OWN FLOOR,*  
E. SATIE / A. ROJO.  
MALPASO COMPANY

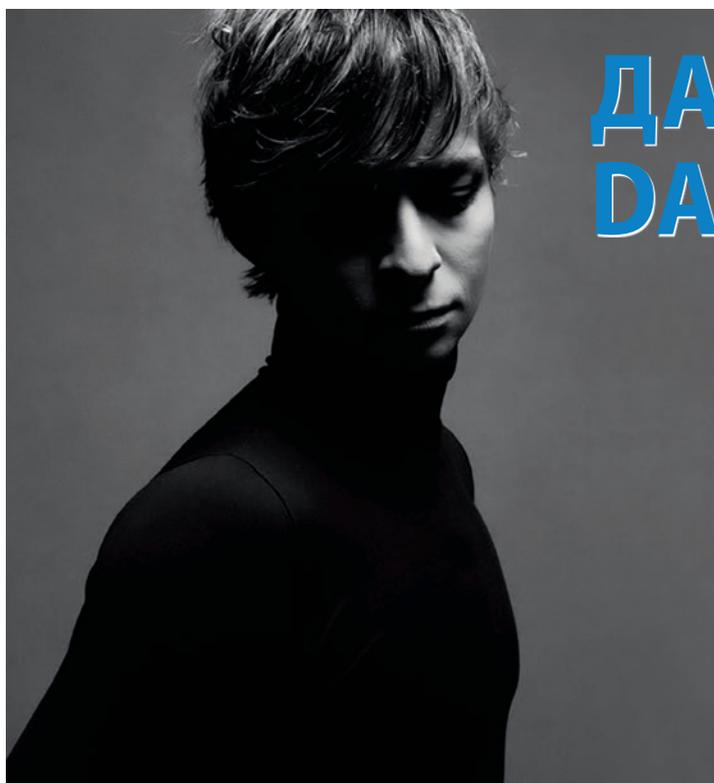
Окончил Школу Кубинского национального балета в 2010. Выступал в танцевальных компаниях *Danza Contemporánea de Cuba* (2010–2014), *DanzAbierta* (2015–2016) и театральном ансамбле «Зачарованный олень» (2014–2015). Работал с хореографами Яном Линкенсом («Фолия и компас»), Матсом Эком (*Casi Casa*), Рафаэлем Боначелой («Демон сумасшедший»), Кеннетом Кванстремом («Кармен»), Ициком Галили («Сомбриса»), Хуаном Крусом (*Casi*), Педро Руисом («Горизонты»), Осналом Дельгадо («24 часа и собака»), Сусаной Поус («Мальсон»), Джорджем Сеспедесом («Уравнение»), Сандрой Рами («Сакре»), Ронном К. Брауном («Зачем вы следуете»), Треем Макинтайром («Под огнем»), Азуром Бартоном («Неукротимый вальс»), Соней Тайе («Против течения»), Охамом Нахарином («Табула раса»). Он также исполнял хореографию Мерса Каннингема.

Он присоединился к компании *Malpaso* в июле 2016. «Моя сцена всегда со мной» – первая хореографическая работа Абеля Рохо была выпущена в Театре Хосе Марти в Гаване в мае 2018, она была показана на фестивале *Ziget* в Будапеште (2018) и в Театре Джойс в Нью-Йорке (2019).

Graduated from the National Dance School in 2010 and has since been a member of dance companies *Danza Contemporánea de Cuba* (2010–2014) and *DanzAbierta* (2015–2016). He was also member of the theatre ensemble *El Ciervo Encantado* (2014–2015) and has worked with choreographers Jan Linkens (*Folia and Compás*), Mats Ek (*Casi Casa*), Rafael Bonachela (*Demon Crazy*), Kenneth Kvanström (*Carmen*), Itzik Galili (*Sombrisa*), Juan Cruz (*Casi*), Pedro Ruiz (*Horizontes*), Osnel Delgado (*24 Hours and a Dog*), Susana Pous (*MalSon*), George Céspedes (*Ecuación*), Sandra Rami (*Sacre*), Ron K. Brown (*Why You Follow*), Trey McIntyre (*Under Fire*), Azure Barton (*Indomitable Waltz*), Sonya Tayeh (*Face the Torrent*), Ohad Naharin (*Tabula Rasa*). He has also danced in a piece by Merce Cunningham (*Fielding Sixes*).

He joined *Malpaso* in July 2016. Abel's first choreographic work *Carrying Floor* was performed at the *José Martí Theatre* in Havana on May 2018; at the *Ziget Festival*, Budapest on August 2018; and at The Joye Theatre in New York on January 2019.





# ДАНИИЛ СИМКИН DANIIL SIMKIN

АРЛЕКИН, «АРЛЕКИНАДА»,  
Р. ДРИГО / М. ПЕТИПА В РЕДАКЦИИ А. РАТМАНСКОГО.  
АМЕРИКАНСКИЙ ТЕАТР БАЛЕТА

HARLEQUIN, *HARLEQUINADE*,  
R. DRIGO / M. PETIPA, A. RATMANSKY.  
AMERICAN BALLET THEATRE

© Daniel Jackson for Acne Paper

Родился в балетной семье в Новосибирске, Россия. В возрасте трех лет с семьей переехал в Висбаден, Германия. В 5 лет приблизился к балету, участвуя со своим отцом Дмитрием Симкиным во многих постановках Государственного театра Висбадена. В 9 лет начал системную балетную подготовку под руководством своей матери Ольги Александровой. В 12 лет получил Золотую медаль на Международном конкурсе в Джексоне, США (2006). Также завоевал Гран-при Международного конкурса в Хельсинки (2005), Золотую медаль Международного конкурса в Варне (2004), Первое место и Премию Михаила Барышникова на конкурсе «Арабеск» (Пермь, 2004), Золотую медаль VII Международного конкурса в Люксембурге, Гран-при Международного конкурса в Вене (2004).

В 2006 был принят в балет Венской государственной оперы. В 2007 впервые выступал в премьерской партии Базиля в «Дон Кихоте» в Литовской национальной опере в Вильнюсе. В 2008 вошел в труппу Американского Театра Балета, в 2012 стал премьером. Исполнил главные партии в классическом и неоклассическом репертуаре: Альбрехт («Жизель»), Зигфрид («Лебединое озеро»), Дезире («Спящая красавица»), Базиль («Дон Кихот»), Принц («Щелкунчик»), а также роли в балетах М. Фокина, К. Макмиллана, Дж. Кранко, Э. Тюдора, Дж. Баланчина, М. Каннингема, Т. Тарп, П. Тейлора и И. Килиана. Он был первым исполнителем ролей в постановках А. Ратманского, Б. Милльпье, А. Экмана, А. Лопес-Очоа, Й. Эло и А. Серрудо.

Танцовщик снискал международное признание, выступая по всей Северной и Южной Америке, Азии и Ближнему Востоку. Он организовал международные балетные гала в Греции (2009) и Японии (2012). Вместе с Театром Джойс в Нью-Йорке возглавил и продюсировал вечер оригинальной современной хореографии «Интенсио», гастролировавший по США и за рубежом (2015).

С 2018 Даниил начал выступать как премьер в Государственном балете Берлина, сохранив свою позицию в АБТ.

Was born into a ballet family in Novosibirsk, Russia. When he was three, his family moved to Wiesbaden, Germany. He gained early stage experience, dancing with his father, Dmitrij Simkin, in many productions of the Staatstheater Wiesbaden. At the age of nine, Daniil began ten years of classical ballet training under the mentorship of his mother, Olga Aleksandrova. At the age of 12 he won a number of important ballet awards, including the Senior Gold Medal at the Jackson International Ballet competition (2006), the Grand Prix at the Helsinki International Ballet Competition (2005), the Junior Gold Medal at Varna International Ballet Competition (2004), 1st Prize senior, Prize Mikhail Baryshnikov International Ballet Competition *Arabesque* (Perm, 2004), the Gold Medal at the 7th International Ballet Competition in Luxembourg and the Grand Prix at the International Ballet Competition in Vienna (2004).

Daniil joined the Vienna State Opera Ballet as a demi-soloist in 2006. He guested as a Principal dancer for the first time in Basilio in *Don Quixote* at the Lithuanian National Opera in Vilnius (2007).

In 2008, he joined American Ballet Theatre as a soloist and was subsequently promoted to principal dancer in 2012. He since then has danced most major classical and neoclassical roles in the company's repertoire including Albrecht in *Giselle*, Siegfried in *Swan Lake*, Desire in *Sleeping Beauty*, Basilio in *Don Quixote*, The Prince in *Nutcracker* and others. Out of the neoclassical repertoire, he performed in ballets by Fokine, McMillan, Cranko, Balanchine, Cunningham, Tharp, Taylor and Kylian. Daniil created roles together with current choreographers such as Alexei Ratmansky, Benjamin Millepied, Alexander Ekman, Annabelle Lopez-Ochoa, Jorma Elo and Alejandro Cerrudo.

Daniil received acclaim performing throughout North and South America, Asia, and the Middle East. He organized International Ballet Galas in Greece (2009) and in Japan (2012). With the Joyce Theater in New York, Daniil spearheaded and produced an evening of original contemporary choreography called *INTENSIO*, which toured the United States and internationally (2015).

In 2018 Daniil joined *Staatsballett Berlin* as a principal and maintained his position at ABT.



© Daniel Jackson for Acne Paper



© Daniel Jackson for Acne Paper



# MUGLER

## LES EXCEPTIONS

**ПАРФЮМЕРНАЯ КОЛЛЕКЦИЯ.**  
ИГРА КОНТРАСТОВ. НЕОЖИДАННЫЕ СОЧЕТАНИЯ.



Дом MUGLER основан в 1974 году французским модельером и фотографом Тьерри Мюглером. Он проявил себя и как блестящий модельер, и преуспел и в других направлениях творчества: фотографии, парфюмерии, хореографии, режиссуре короткометражных фильмов, постановке шоу, создании рекламных концепций и клипов.

Мюглер с детства занимался классическим танцем, в возрасте 14 лет был принят в кордебалет Рейнской оперы. Заинтересовавшись дизайном, некоторое время учился в Страсбургской школе декоративных искусств, намереваясь заняться дизайном интерьеров. В 1974 году появился модный Дом MUGLER, а в 1992 году – парфюмерная компания MUGLER Parfums.

Ароматы MUGLER – это Высокая парфюмерия с бескомпромиссным характером. Нишевая коллекция Les Exceptions – запоминающиеся композиции созданы из благородных и редких ингредиентов. Каждый из ароматов звучит неожиданно благодаря смелым сочетаниям ингредиентов, которые нарушают законы парфюмерии и вызывают яркие и сильные эмоции.

Неожиданные и смелые ольфактивные сочетания: ароматы Les Exceptions – отражение неповторимого стиля MUGLER – созданы для того, чтобы носить их максимально близко к коже, как облегающее платье от кутюр.

Над коллекцией работали парфюмеры Оливье Польж и Жан-Кристоф Эро: «Создавая коллекцию Les Exceptions для Дома MUGLER, мы исследовали самые драгоценные ингредиенты. Изучив знаковые произведения традиционной парфюмерии, мы осмелились рискнуть и выйти за рамки привычного. Мы переосмыслили и усложнили структуру традиционных ольфактивных направлений, чтобы в коллекции Les Exceptions представить их с новой, неожиданной стороны».

Парфюмерные шедевры Les Exceptions заключены в прозрачные флаконы с минималистичной этикеткой – сочетание настоящей роскоши и простоты. Тонко ограненное стекло опоясано широкой металлической полоской: такой универсальный дизайн в стиле Ар-Деко подчеркивает архитектурный минимализм и элегантность, свойственную Дому MUGLER.

#MuglerLesExceptions  
Больше информации доступно:  
<https://ru.mugler.com>



# МЭТТЮ ПИРС MATTHEW PIERCE

«ВОЛШЕБНИК ИЗ СТРАНЫ ОЗ»,  
ХОРЕОГРАФ СЕПТИМ ВЕБР.  
БАЛЕТ КАНЗАС-СИТИ

*THE WIZARD OF OZ,*  
CHOREOGRAPHY BY SEPTIME WEBRE,  
KANSAS CITY BALLET

Композитор, скрипач Мэттью Пирс прославился своими неоклассическими партитурами по заказу крупных американских балетных компаний: Балета Джоффри, Американского Театра Балета, Балета Мет, Балета Цинциннати, Балета Канзас-Сити, Нью-Йорк Сити балета, Хьюстонского балета и Балета Сан-Франциско. Оркестровая партитура «Ночь», вдохновленная мечтательным шагаловским пейзажем, поставлена хореографом Джулией Адам в Парижской Опере, в театре Ковент-Гарден, в Нью-Йоркском Сити центре. «Алиса в Стране чудес» с хореографией Септима Вебра поставлена в 13 компаниях; в 2019 было дано свыше 100 спектаклей в США и по всему миру, распространившись в Гонконг, Тайвань и Перт (Австралия).

Пирс родился в Бруклине, штат Нью-Йорк, в 1968 в семье, богатой художественными талантами. Его отец Майкл – художник, его мать Кэтрин – скульптор; прадед Джонни Пирс, фермер, занимавшийся выращиванием сои и кукурузы, гастролировал в Аппалачах эпохи Великой депрессии с банджо. Его брат Бенджамин, бывший премьер Балета Сан-Франциско развил в Пирсе особую страсть к музыке танца. Пирс написал музыку для Кристофера Стоуэлла, Джулии Адам (10 балетов), Дэвида Палмера (3 балета), Яниса Пикиериса, Стэнтона Уэлча, Роберта Деккера, Брук Николсон, Дженис Гарретт, Чарльза Моултона (3 балета), Мелиссы Барак, Кристофера Флеминга. «Волшебник из Страны Оз» – пятая многоактная постановка с давним соавтором хореографом Септимом Вебром.

Как скрипач Пирс выступал в турне с танцевальной группой Марка Морриса, на записях поп-артистов Джуэл, Шерил Кроу и Сюзан Веги и на записи партитуры Филиппа Гласса «Кундун». Он 23 года с наслаждением преподавал скрипку и альт, дирижировал молодежными оркестрами колледжей; был репетитором по камерной музыке и теории преподавания, развития слуха и восприятия композиции в Монтклере, в Университете штата Нью-Джерси, а также на Лонг-Айленде, там он основал струнный квартет виртуозов *Five Towns*. Его дом и студия, где он живет с дизайнером балетных костюмов Кристин Дарч, находится в Ист-Нортпорте, штат Нью-Йорк.

Composer/Violinist Matthew Pierce is celebrated for his new classical scores commissioned by major American ballet companies. He has written for Joffrey Ballet, American Ballet Theatre, Ballet Met, Cincinnati Ballet, Kansas City Ballet, New York City Ballet, Houston Ballet and San Francisco Ballet. *Night*, an orchestral score set to a Chagall inspired dreamscape ballet with choreography by Julia Adam has been seen at the Opera Garnier in Paris, Covent Garden in London and City Center in New York.

*Alice (in wonderland)*, with choreography by Septime Webre has been produced by 13 companies with more than 100 performances across the United States and the world travelling to Hong Kong, Taiwan and Perth, Australia in 2019.

Pierce was born in Brooklyn, NY on July 24, 1968 into a family rich in artistic talent. His father, Michael, a painter, and his mother, Catherine, a sculptor, now based in Seattle, gave Matthew his start in the music world in 1976 with formal violin training and instilled in him an appreciation for the regional bluegrass and American folk music of his father's Tennessee roots. Matthew's great grandfather, Johnny Pierce, a soybean and corn farmer, toured depression era Appalachia with his banjo. Early exposure to the ballet world, his brother Benjamin is a former principal dancer with the San Francisco Ballet, developed in Pierce a special passion for the music of dance.

Pierce has written music for Christopher Stowell, Julia Adam (10 Ballets), David Palmer (3 Ballets), Yanis Pikiaris, Stanton Welch, Robert Dekkers, Brooke Nicholson, Janice Garrett, Charles Moulton (3 Ballets), Melissa Barak, Christopher Fleming and Septime Webre. «The Wizard of Oz» is the fifth full length production with longtime collaborator Septime Webre.

As a violinist Pierce has performed on tour with Mark Morris Dance Group, on recordings by pop artists Jewel, Sheryl Crow and Suzanne Vega and on Philip Glass' score, *Kundun*. As an educator he has enjoyed 23 years of teaching violin and viola, conducting youth and college orchestras, coaching chamber music and teaching theory, ear training and composition first at Montclair State University in New Jersey and now at Five Towns College on Long Island as the founder of the Five Towns College Masters String Quartet. His home and studio with ballet costume designer Christine Darch is in East Northport, NY.

# КЭЙТ УИТЛИ KATE WHITLEY



«ПЛАМЯ»,  
ХОРЕОГРАФ ХУАНХО АРКЭС.  
БИРМИНГЕМСКИЙ КОРОЛЕВСКИЙ БАЛЕТ

IGNITE,  
CHOREOGRAPHY BY JUANJO ARQUES,  
BIRMINGHAM ROYAL BALLET

Кэйт Уитли (род. 1989) – композитор и пианист, жительница Южного Лондона. С дирижером Кристофером Старком она руководит оркестром *The Multy-Story*, выступающим в автопарках по всей Великобритании: «забудьте затхлые концертные залы, будущее музыки зарождается в городских автопарках» (*The Times*). Она пишет сочинения для концертов, балетов, хоров и оркестров, и ее музыка транслировалась на Радио 3 и исполнялась в рамках *Би-би-си Промс* (лондонского международного ежегодного музыкального фестиваля). Ее пьеса «Выскажись» на слова лауреата Нобелевской премии Малалы Юсафзай была заказана Би-би-си для Международного женского дня в 2017 в поддержку кампании по улучшению образования для девочек: «мощное высказывание, полное кинетической энергии» (*Wales Arts Review*). С тех пор она исполняется оркестрами по всему миру. Ее произведения для детского хора и оркестра включают в себя «Жива» на слова поэтессы Холли Макниш, пьесу, получившую Премию британских композиторов в 2015. Газетой *The Telegraph* была отмечена «необыкновенно проделанная работа», а по словам Сабрины Махфуз эта пьеса – «выдающееся произведение» (*The Times*).

В 2018 Лондонский симфонический оркестр поручил ей написать «Небесные танцы», которые были исполнены оркестром из более чем 100 человек на Трафальгарской площади Лондона под управлением сэра Саймона Рэттла.

В связи с присуждением ей премии «Круга британских критиков» в 2018, ее характеризовали как композитора с «сильным, характерным голосом, который без компромиссов напрямую общается с широкой аудиторией, в концертном зале и за его пределами».

*NMC Recordings* выпустила компакт-диск ее музыки под названием «Я существую, и я говорю» (2017). О нем были такие суждения: «непретенциозный, привлекательный энергичный и очень личный» (*The Guardian*); «свежий и индивидуальный творческий голос» (*Музыкальный журнал BBC*); «не ошибитесь, Кэйт Уитли – композитор, за которым нужно наблюдать» («Граммофон»).

Kate Whitley (b. 1989) is composer and pianist based in South London. She runs *The Multi-Story Orchestra* with conductor Christopher Stark, which performs in car parks around the UK: «forget fusty concert halls, the future of music is emerging in a municipal car park» (*The Times*). She writes music for concert, ballets, choirs and orchestras and her music has been broadcast on Radio 3 and performed as part of the BBC Proms. Her piece *Speak out* to words by Nobel prize winner Malala Yousafzai was commissioned by the BBC for International Women's Day 2017 in support of the campaign for better education for girls: «a powerful statement, full of kinetic energy» (*Wales Arts Review*) and has since been performed by orchestras around the world.

Her pieces for children's choir and orchestra include *Alive* to words by poet Holly McNish, which won a 2015 British Composers Award and was described as «a remarkable feat» (*The Telegraph*), and *I am I say* to words by Sabrina Mahfouz, described as «a tremendous work» (*The Times*). In 2018 she was commissioned by the London Symphony Orchestra to write *Sky Dances*, which was performed by an orchestra of over 100 in Trafalgar Square, conducted by Sir Simon Rattle.

Winning a 2018 Critics Circle Award, she has been described as a composer with «a strong, distinctive voice who, without compromising, communicates directly to a wide audience, within the concert hall and beyond».

*NMC Recordings* released a CD of her music in March 2017, called *I am I say*: «unpretentious, appealingly vigorous and visceral» (*The Guardian*); «a fresh and individual creative voice» (*BBC Music Magazine*); «make no mistake, Kate Whitley is a composer to watch» (*Gramophone*).

# ЖЕРОМ КАПЛАН JÉRÔME KARLAN

«БАЯДЕРКА» Л. МИНКУСА / М. ПЕТИПА,  
РЕДАКЦИЯ А. РАТМАНСКОГО.  
БЕРЛИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ БАЛЕТ

LA BAYADÈRE,  
L. MINKUS / M. PETIPA, A. RATMANSKY,  
STATE BALLET BERLIN

Родился в Париже, изучал сценографию в *Ecole de la Rue Blanche (ENSATT)* там же. По окончании учебы в 1987 начал активно работать в области сценографии. В 1992 впервые сотрудничал с Балетом Монте-Карло и Жан-Кристофом Майо на спектакле «Дитя и Волшебство». Потом последовали постановки «Ромео и Джульетта», «Золушка», «Щелкунчик», «Око за око» и «Шехеразада».

В 2001 Жером Каплан стал первым французским сценографом, сотрудничавшим с Национальным балетом Китая в Пекине, где он создал костюмы для спектакля «Зажги красный фонарь» в постановке режиссера Чжан Имоу.

Талант театрального художника раскрылся во многих его постановках: с Бертраном д'Ат в «Принце пагод» в Страсбургской опере, в «Настроении для любви» в Шанхайском балете, в балете Карин Сапорта «Огонь мюзик-холла» в Комеди Франсез, а также «Во взгляде ночи» в Каирской опере. В Северном балете вместе с Дэвидом Никсоном он работал над «Ундиной», «Сказкой о спящей красавице», «Великим Гэтсби».

Среди недавних работ: «Спящая красавица» Кристофера Уилдона, «Ярмарка в Брюгге» Иба Андерсена в Датском королевском балете, «Щелкунчик» Начо Дуато в Михайловском театре в Санкт-Петербурге, «Дон Кихот» Йохана Кобборга в Балете Леонида Якобсона в Санкт-Петербурге (показан в Ла Скала в Милане и Немецкой опере в Берлине); «Спартак» Лукаса Джервиса в Австралийском балете и «Сильвия» Стэнтона Уэлча в Балете Хьюстона.

Жером Каплан работает с Алексеем Ратманским с 2010, когда они поставили «Дон Кихота» в Нидерландском национальном балете. Затем была мировая премьера «Утраченных иллюзий» в Большом театре России, спектакль был удостоен премии «Золотая маска» (2012) за костюмы; «Золушка» для Австралийского балета в Мельбурне, «Пахита» в Баварском государственном балете в Мюнхене, «Лебединое озеро» в Цюрихском балете (совместно с миланским театром Ла Скала), «Серенада после симпозиума Платона» в Американском Театре Балета на сцене Нью-Йоркской Метрополитен опера, «Поцелуй феи» в Балете Майами и «Баядерка» в Берлинском государственном балете.



© David Anzalg

Born in Paris, studied Scenography at the *Ecole de la Rue Blanche (ENSATT)* in his native city. After graduating in 1987, he began working extensively, designing sets and costumes for theatre and opera. In 1992, he collaborated with the Ballets de Monte-Carlo and Jean-Christophe Maillot for the first time on *L'Enfant et les Sortilèges*. Since then, he has designed sets and costumes for the productions of *Romeo and Juliet*, *Cinderella*, *Casse-Noisette Circus*, *Œil pour Œil* and *Scheherazade*.

In 2001, Jérôme Kaplan became the first French scenographer to collaborate with the National Ballet of China in Beijing, where he created costumes for *Raise the Red Lantern*, staged by director Zhang Yimou.

Jérôme Kaplan showcased his talents in many ballets: with Bertrand d'At for *Le Prince des Pagodes* at the Opéra de Strasbourg, *In the Mood for Love* performed by the Shanghai Ballet Company, and with Karine Saporta for *Feu le Music Hall* at the Comédie-Française and *Dans le Regard de la Nuit* at the Cairo Opera House. He also teamed up with David Nixon on Northern Ballet's *Ondine*, *A Sleeping Beauty Tale* and *The Great Gatsby*.

Other recent ballet work includes: Christopher Wheeldon's *The Sleeping Beauty*, Ib Andersen's *The Kermesse in Bruges* for the Royal Danish Ballet, Nacho Duato's *The Nutcracker* for the Mikhailovsky Theatre in Saint Petersburg, the Teatro alla Scala in Milan and the Deutsche Oper in Berlin, Johan Kobborg's *Don Quixote* for the Yacobson Ballet of Saint Petersburg, Lucas Jervies's *Spartacus* for the Australian Ballet and Stanton Welch's *Sylvia* for the Houston Ballet.

Since 2010, Jérôme Kaplan has joined forces with Alexei Ratmansky to create the sets and costumes for *Don Quixote* for the Dutch National Ballet, the world premiere of *Lost Illusions* for the Bolshoi in Moscow, for which he won a Golden Mask Award in 2012 for Costume Design, *Cinderella* for the Australian Ballet in Melbourne, *Paquita* for the Bayerisches Staatsballett in Munich, *Swan Lake* for the Ballet Zürich in coproduction with the Teatro alla Scala in Milan, *Serenade after Plato's Symposium* for the American Ballet Theatre at the New York Metropolitan Opera House, *The Fairy's Kiss* for the Miami City Ballet and *La Bayadère* for the Staatsballett Berlin.



Родился в Шотландии, учился в Школе искусств в Глазго. Был награжден Призом Филипа Леверхолма. Во время своей стажировки получил премии советника по искусству Великобритании и некоторое время был постоянным художником в лондонском театре Янг Вик.

В первые пятьдесят лет творчества работал в основном как художник балета со многими значительными компаниями: сотрудничал с Иржи Килианом и Нидерландским театром танца, оформив постановки «Песнь странствующего подмастерья», «Свадебка», «Время грез», «Дитя и волшебство», «Маленький мир», «История солдата» и «Забывтая земля»; а также балеты Глена Тэтли – «Жар-птица» (Датский королевский балет), «Колыбельная» (Венская государственная опера), *La Ronde and Tagore* (Канадский королевский балет) и «Диалоги» (Танцевальный театр Гарлема).

Он также оформил балеты классического репертуара: «Лебединое озеро» (Мюнхен), «Жизель» (Королевский балет), «Щелкунчик» (Бирмингемский королевский балет и Австралийский национальный балет), оба в постановке Питера Райта (номинация на Приз Оливье), и там же «Поцелуй феи» и «Золушку». В 2010 создал «Асфодельские луга» (номинация на Приз Оливье) и «Сладкие фиалки» – хореограф Лайам Скарлет (Королевский балет).

В последнее время художник сосредоточился на опере. Он регулярно работает с немецким режиссером Вилли Декером, Дэвидом Маквикаром, Рихардом Джонсом и Франческой Замбелло. Он осуществил постановки: «Сон в летнюю ночь» (Театр Колон), «Юлий Цезарь» и «Похождения повесы» (Шотландская опера), «Питер Граймс», «Отелло», «Дон Жуан» и «Агриппа» (Брюссель), «Милосердие Тита» (Парижская Опера), «Война и мир» (Опера Бастиль, Париж), «Фальстаф» (Флоренция), «Борис Годунов» (Амстердам), «Синяя птица», «Волшебная флейта», «Леди Макбет Мценского уезда» и «Джанни Скикки» (Королевская опера, Лондон), «Электра» и «Русалка» (Чикаго), «Мария Стюарт» (Метрополитен опера), «Бенвенуто Челлини» (Женева), «Гензель и Гретель» и «Пиковая дама» (Уэльская национальная опера), «Эврианта» (Глайндборнский фестиваль), «Троянцы» (Английская национальная опера).

Регулярно выставляется как живописец. Кавалер ордена Искусств и литературы Франции (2006), эксперт Премии Ланчбери по разделу сценографии.



# ДЖОН МАКФЕРЛЕЙН JOHN MACFARLANE

«ЛЕБЕДИНОЕ ОЗЕРО».

П. ЧАЙКОВСКИЙ / Л. СКАРЛЕТ.

КОРОЛЕВСКИЙ БАЛЕТ ВЕЛИКОБРИТАНИИ

SWAN LAKE.

P. TCHAIKOVSKY / L. SCARLETT,

ROYAL BALLET LONDON

John Macfarlane was born in Scotland and studied at the Glasgow School of Art, where he was awarded The Leverhulme Prize on graduation. He spent some time as Resident Designer at the Young Vic Theatre in London.

For the first 15 years of his career, Macfarlane worked mainly in dance with many of the major international companies. He collaborated, in particular, with Jiri Kylian and the Netherlands Dance Theatre (*Songs of a Wayfarer*, *Les Noces*, *Dreamtime*, *L'Enfant et les Sortilèges*, *Piccolo Mondo*, *The Soldier's Tale*, *Forgotten Land* and *Tanzschul*) and Glen Tetley, *The Firebird* (Danish Royal Ballet), *Wiegenlied* (Vienna State Opera), *La Ronde and Tagore* (Canadian Royal Ballet) and *Dialogues* (Dance Theatre of Harlem).

He has also designed for the classical ballet repertoire, including *Swan Lake* in Munich, *Giselle* (The Royal Ballet), *The Nutcracker* (The Birmingham Royal Ballet/Australian National Ballet) and *Le Baiser de la fee* and *Cinderella* (The Birmingham Royal Ballet). In 2010, he designed *Asphodel Meadows* and, in 2012, *Sweet Violets* with Liam Scarlett (The Royal Ballet).

In recent times, Macfarlane has focussed on opera, for which he designs both sets and costumes. He works regularly with the German director Willy Decker and with Sir David McVicar, Richard Jones and Francesca Zambello. He has designed *A Midsummer Night's Dream* (Cologne Opera), *Julius Caesar* and *The Rake's Progress* (Scottish Opera), *Peter Grimes*, *Agrippina*, *Otello* and *Don Giovanni* (Brussels Opera), *La Clemenza di Tito* (Paris Opera), *Falstaff* (Florence), *Boris Godunov* (Amsterdam), *The Magic Flute*, *Lady Macbeth of Mtsenk*, an Olivier Award winner, and *Gianni Schicchi* (Covent Garden), *Idomeneo* (Vienna Opera), *Maria Stuarda* (Metropolitan Opera), *Elektra* and *Rusalka* (Lyric Opera of Chicago), *Hansel and Gretel* and *The Queen of Spades*, an Olivier Award Winner (Welsh National Opera), *Euryanthe* (Glyndebourne Festival Opera), the second part of *The Trojans* (English National Opera), *Benvenuto Cellini* (Grand Theatre, Geneva) and *War and Peace* (Paris Opera).

In addition to his opera and dance work, Macfarlane exhibits regularly as a painter and print maker in the UK. He was created a Chevalier of the Ordre des Arts et des Lettres in 2006, serves as a judge of The Linbury Prize for Theatre Design and is a Fellow of The Royal Welsh College of Music and Drama.



# РОБЕРТ ПЕРДЗИОЛА ROBERT PERDZIOLA

«АРЛЕКИНАДА». Р. ДРИГО / М. ПЕТИПА,  
РЕДАКЦИЯ А. РАТМАНСКОГО.  
АМЕРИКАНСКИЙ ТЕАТР БАЛЕТА

*HARLEQUINADE*, R. DRIGO / M. PETIPA,  
A. RATMANSKY,  
AMERICAN BALLET THEATRE

Изучал костюм и сценический дизайн в Университете Карнеги – Меллона в Питтсбурге, штат Пенсильвания, США. После окончания университета переехал в Нью-Йорк и работал помощником дизайнера и сценографа. В 1985 Пердзиола стал постоянным помощником сценографа в Метрополитен-опере, работая над моделями и проектами оформления спектаклей Гюнтера Шнайдера Сеймссена и Франко Зеффирелли. В 1987 дебютировал как художник-постановщик в Опере Санта-Фе, создав декорации и костюмы к опере «Нос» Дмитрия Шостаковича. В том же году работал с историком искусства над реконструкцией замысла Николая Рериха «Весны священной» в Балете Джоффри. Среди его собственных постановок «Пират» и «Каприччио» в Метрополитен опере, многочисленные оперные проекты для Чикагской Лирической оперы, Оперы Сан-Франциско, оперных театров Санта-Фе, Форт-Уэрта, Бостона, Цинциннати, Сент-Луиса, Института музыки Кертиса, оперы Глимммерглас и Музыкальной школы Джейкобса. На его счету воплощение опер Моцарта «Свадьба Фигаро» и «Так поступают все», их можно увидеть в США, Европе и Японии. В Сиднейском оперном театре он оформлял «Арабеллу» (2008).

Его балетные проекты включают «Огненный столп» и «Призрак розы» в Американском Театре Балета, а также постановки в Балете Бостона, Балете Сан-Франциско и Балете Майами-сити. В 2016 он создал декорации «Алисы в Стране чудес» для Финского национального балета. В 2018 в Американском Театре Балета он реконструировал декорации и костюмы «Арлекинады» к постановке Алексея Ратманского, показанной в Нью-Йорке, Лос-Анджелесе и Вашингтоне.

Его работы можно увидеть в репертуарном театре Азоло в Сарасоте (Флорида), Шекспировском театре в Вашингтоне, Театре Signature в Арлингтоне, Вирджиния.

Художник является лауреатом трех Премий Хелен Хейс (13 номинаций) и Премии Ирен Шарафф (2000). В настоящее время он работает над проектами Гранд-отеля при Театре Signature, «Сезонами» в АВТ и «Жизелью» в Большом театре России.

Роберт Пердзиола – член правления Фонда театрального искусства Тобина (с 2000), чья миссия – осмысление сценографии как самостоятельной и достойной формы искусства.

He studied costume and scenic design at Carnegie Mellon University in Pittsburgh, Pennsylvania, USA. Upon graduation he moved to New York City and worked as an assistant designer and scenic painter. In 1985, Mr. Perdziola became the resident scenic assistant designer at the Metropolitan Opera working on models and designs for designers Gunther Schneider Seimssen and Franco Zeffirelli.

In 1987, Mr. Perdziola made his professional design debut with the Santa Fe Opera,

creating sets and costumes for Shostakovich's *The Nose*. In the same year he worked with an art historian to reconstruct Nicholas Roerich designs for *Le Sacre du Printemps* with the Joffrey Ballet.

His own design credits now include *Il Pirate* and *Capriccio* for the Metropolitan Opera, and numerous opera designs for the Lyric Opera of Chicago, San Francisco Opera, Santa Fe Opera, Fort Worth Opera, Opera Boston, Cincinnati Opera, Opera Theatre of Saint Louis, Curtis Institute of Music, Glimmerglass Opera, and the Jacobs School of Music. He has designed many and various productions of Mozart's *Le Nozze di Figaro* and *Così fan tutte*, seen in the United States, Europe, and Japan. For Opera Australia in 2008, he designed *Arabella* at the Sydney Opera House.

His ballet designs include *Pillar of Fire*, *Spectre de la Rose*, for American Ballet Theatre and various works for Boston Ballet, San Francisco Ballet, and Miami City Ballet. In 2016 he designed *Alice in Wonderland* for the Finnish National Ballet. In 2018, for American Ballet Theatre he reconstructed sets and costumes for *Harlequinade*, working with Alexei Ratmansky, seen in New York, Los Angeles, and Washington, DC.

In the theatre, his work is often seen at the Asolo Repertory Theatre in Sarasota, FL, Shakespeare Theatre in DC, and the Signature Theatre in Arlington, VA.

Mr. Perdziola is the recipient of 3 Helen Hayes Awards (13 nominations), and an Irene Sharaff Award in 2000.

Currently he is working on designs for Grand Hotel at the Signature Theatre, *The Seasons* for ABT, and *Giselle* for the Bolshoi Ballet.

Robert has been a part of the board of the Tobin Theatre Arts Fund since 2000, whose mission is to honor theatre design as a distinct and worthy art form.



# МАЙКЛ Б. РЭЙФОРД MICHAEL B. RAIFORD

«ВОЛШЕБНИК ИЗ СТРАНЫ ОЗ».

М. ПИРС / С. ВЕБР.  
БАЛЕТ КАНЗАС-СИТИ

*THE WIZARD OF OZ,*  
M. PIERCE / S. WEBRE,  
KANSAS CITY BALLET

Живописец, художник по костюмам из Остина, штат Техас, США. Работает преимущественно как сценограф в опере и балете. Ему принадлежат декорации балета «Волшебник из страны Оз» в постановке Септима Вебра. Этот спектакль совершает в настоящее время свой первый гастрольный тур по США. Его исполняют Балет Канзас-сити, Балет Колорадо и, наконец, Королевский Виннипегский балет. Художник продолжительное время сотрудничал с хореографом Стивеном Миллсом и Балетом Остина, где состоялись их мировые премьеры «Сквозные ранения» (сценография и костюмы), *Belle Redux* (сценография, костюмы и видеоконтент), «Моцарт-проект» (сценография), «Волшебная флейта» (сценография и куклы).

Майкл вдохновенно работал со многими компаниями, включая: Оперу Бостона, Оперу Колорадо, Лирическую оперу Остина, театр Форда (Вашингтон), *New Victory Theatre* (Нью-Йорк), Театральный альянс (Атланта), репертуарные театры Южного побережья и Канзас-Сити, Кливлендский театр, Театральный центр Джева, *Maltz Jupiter Theatre*, театр *ZACH*, репертуарный театр *Merrimack*, Лирический театр Оклахома-сити, театральные компании Питтсбурга, Аризоны, Луисвилла. Он выпустил двенадцать мировых премьер для Фестиваля новых американских пьес *Humana*.

А недавно художник неожиданно предстал как режиссер спектакля «Бласт: музыка Диснея» в Токио, который также отправился в национальный тур по Японии. Он выступает творческим консультантом по архитектуре и рекламе. Имеет степень магистра философии Техасского университета в Остине, там он впоследствии преподавал в течение 10 лет. Член Организации сценических художников.



“The Wizard of Oz”

Scenic and Costume designer based in Austin, Texas. He has worked extensively in Theatre, Opera and Ballet. He created Scenic Designs for Septime Weber's «The Wizard of Oz» which is currently on its initial tour of the US, beginning at the Kansas City Ballet, the Colorado Ballet, and finally the Royal Winnipeg Ballet. He has enjoyed a long collaboration with Stephen Mills at Ballet Austin including world premieres of *Exit Wounds* (costume and set), *Belle Redux* (costume set and video direction), *Mozart Project* (Scenic design), *Magic Flute* (scenic and puppet design).

Michael has had the pleasure of creating for many Artistic Companies including: Opera Boston, Central City Opera (Colorado), Austin Lyric Opera, Ford's Theatre (Washington, D.C.), New Victory Theatre (New York), The Alliance Theatre (Atlanta), South Coast Repertory, Cleveland Playhouse, Geva Theatre Center, Playmakers Repertory Theatre, Kansas City Repertory Theatre, Maltz Jupiter Theatre, ZACH Theatre, Merrimack Repertory Theatre, The Lyric Theatre (Oklahoma City), City Theatre (Pittsburgh), Arizona Theatre Company and Actors Theatre of Louisville where he designed 20 productions including twelve world premieres for Humana Festival of New American Plays.

Michael's most recent adventure: Director of «Blast: The Music of Disney», Tokyo and National Tour of Japan. He is a creative consultant/director in: architecture and advertising. Michael received his M.F.A. from The University of Texas at Austin, where he subsequently served on faculty for 10 years. He is a member of United Scenic Artists.



# ЛИЗ ВАНДАЛ

## LIZ VANDAL

Liz Vandal started her career as a fashion designer. Self-taught, she entered the universe of clothing more than twenty-five years ago. From dazzling beginnings she brought her originality to the rigorous domains of dance, circus, cinema and special projects, building a company of excellency. Great partnerships link Liz Vandal with numerous choreographers and dance companies around the world: Edouard Lock; Compagnie Marie Chouinard; Margie Gillis; José Navas; Les Grands Ballets Canadiens de Montréal; Le Ballet National du Canada; The Washington Ballet; Mannheim Theater; Stuttgart Ballet (Germany), l'Opéra de Paris; Göteborg Theater (Sweden), Hong Kong Ballet.

Vandal explores all domains of show business, from creating costumes for The Backstreet Boys *Black 'n Blue Tour*, to films including *The Lathe of Heaven* directed by Philip Haas and Quebec's Director Manon Briand's *La Turbulence des fluides*.

Vandal enters the circus' world, designing flamboyant insect costumes for OVO, the 25th *Cirque du Soleil* show, *CIRKOPOLIS*, a *Cirque Éloïze* creation and the opening duo for *LES 7 Doigts de La Main's* new creation *Tryptique*.

Collaborating with multi-national IGT (International Gaming Technology) in Las Vegas, Vandal created AVATAR costumes approved by Jon Landau and 20th Century Fox.

As a design, innovation, production and team synergy consultant, Liz offers her services to Sportswear multinational *Oxylane*, owner of *Decathlon* stores to develop avant-garde products. As the company continues to expand, an incomparable opportunity leads Vandal's creativity to Azerbaijan for the first European games in 2015 where she designs an incredible 3000 costumes for the closing ceremony.

Since 2017 *Cirque du Soleil* floats onto the sea, on Cruise ship *Meraviglia* with Vandal's costumes dressing up two shows: *Viaggio* and *Sonor*.

In 2018, Vandal participated in two major productions: *The Wizard of Oz*, co-produced by Kansas City Ballet, Royal Winnipeg Ballet and Colorado Ballet and *Alice in Wonderland* presented by the Honk Kong Ballet. Vandal's creativity has no boundaries!

«ВОЛШЕБНИК ИЗ СТРАНЫ ОЗ».  
М. ПИРС / С. ВЕБР.  
БАЛЕТ КАНЗАС-СИТИ

THE WIZARD OF OZ.  
M. PIERCE / S. WEBRE,  
KANSAS CITY BALLET

Будучи самоучкой, начала карьеру модельера и вошла во Вселенную одежды более 25 лет назад. Ее начало было ослепительным, она принесла свою оригинальность в строгие области танца, цирка, кино и специальных проектов.

Крепкие партнерские отношения связывают Лиз Вандал со многими хореографами и танцевальными компаниями по всему миру: Эдуар Лок, компании Мари Шуинар, Марджи Гиллис и Хосе Наваса, Большой балет Канады в Монреале, Национальный балет Канады, Вашингтонский балет, Штутгартский балет, Балет Парижской Оперы, Балет Гонконга, театры Мангейма и Гетеборга.

Вандал охватывает все сферы шоу-бизнеса, от создания костюмов для турне «Черное и голубое» группы «Бэкстрит бойз» до фильмов, включая телевизионную ленту «Резец небесный» (2002) режиссера Филиппа Хааса и режиссера из Квебека Манон Бриан («Мерцание струй», 2002).

Вандал свободно входит в мир цирка, разрабатывая яркие костюмы насекомых для «Ово», 25-го шоу Цирка Дю Солей, также для «Циркополис», представления Цирка Элоизы и для вступительного дуэта в новом шоу «Триптих».

Сотрудничая с многонациональным IGT (Международные игровые технологии) в Лас-Вегасе, Вандал создала костюмы для фильма «Аватар», одобренные Джоном Ландау и кинокомпанией 20th Century Fox.

В качестве консультанта по дизайну, инновациям, производству и командной синергии Лиз предлагает свои услуги в разработке авангардной продукции для международной сети магазинов спортивной одежды. С расширением компании перед Вандал открылись удивительные возможности. Она оказалась в Азербайджане на Первых Европейских играх 2015 года, для церемонии их закрытия она разработала 3000 невероятных костюмов.

С 2017 Цирк Дю Солей на круизном судне «Меравилья» дает во время плавания по морю шоу *Viaggio* и *Sonor*, оба в костюмах Вандал.

В 2018 у Вандал было две крупные постановки: «Волшебник из страны Оз» (совместное производство Балета Канзас-сити, Виннипегского Королевского балета и Балета Колорадо) и «Алиса в Стране чудес» в Балете Гонконга. А артисты Балета Гонконга уже примеряют костюмы Лиз Вандал к постановке «Питер Пэн» (премьера в августе 2019).



Официальный партнер фестиваля мирового балета  
"Benois de la Danse"



# Отель «Метрополь»

*Прикоснитесь к московской легенде!*

На протяжении всей своей истории отель «Метрополь» притягивал величайших деятелей культуры и искусства. Здесь бывали Федор Шаляпин, Анна Павлова, Валерий Брюсов, а под стеклянными сводами ресторана Сергей Есенин объяснялся в любви Айседоре Дункан.

Сегодня «Метрополь» продолжает традиции, заложенные основателем отеля Саввой Мамонтовым, и поддерживает фестиваль балета "Benois de la Danse", многокрасочный мир танца, объединяющий классику и современность.



**METROPOL**  
SINCE 1905



© Michael Slobodian

## КРИСТАЛ ПАЙТ

## CRYSTAL PITE

«КАНОН СЕЗОНОВ».  
АНТОНИО ВИВАЛЬДИ, МАКС РИХТЕР,  
БАЛЕТ ПАРИЖСКОЙ ОПЕРЫ

*THE SEASONS' CANON.*  
ANTONIO VIVALDI, MAX RICHTER,  
PARIS OPERA BALLET

Канадский хореограф Кристал Пайт работала в труппе балета Британской Колумбии и Балете Уильяма Форсайта во Франкфурте. Профессиональный хореографический дебют ее состоялся в 1990 в Балете Британской Колумбии. С тех пор она создала более 50 работ для Балета Парижской Оперы, Королевского балета Великобритании, Нидерландского театра танца I, Кульберг-балета, Балета Франкфурта, Национального балета Канады, Джаз-балета Монреаля (постоянный хореограф в 2001–2004), Современного балета Cedar Lake, Балета Британской Колумбии. Она также сотрудничала с театром *Electric Company* и Робером Лепажем. Кристал Пайт приглашенный хореограф Нидерландского театра танца. Продолжается ее творческое сотрудничество с Национальным центром искусств Канады и Лондонским театром Сэдлерс-Уэллс. В 2002 она основала собственную компанию *Kidd Pivot* в Ванкувере. Обладатель многочисленных наград за художественное мастерство, включая Премию Оливье в 2017 за лучшую новую танцевальную постановку и Гран-при в 2018 в Монреале (*PDM*). Лауреат приза *Benois de la Danse*, 2017.

Canadian choreographer Crystal Pite is a former company member of Ballet British Columbia and William Forsythe's Ballett Frankfurt. Pite's professional choreographic debut was in 1990, at Ballet British Columbia. Since then, she has created over 50 works for companies such as The Paris Opera Ballet, The Royal Ballet, Nederlands Dans Theater I, Cullberg Ballet, Ballett Frankfurt, The National Ballet of Canada, Les Ballets Jazz de Montréal (Resident Choreographer, 2001–2004), Cedar Lake Contemporary Ballet, and Ballet British Columbia. She has also collaborated with Electric Company Theatre and Robert Lepage. Pite is an Associate Choreographer of Nederlands Dans Theater, Associate Dance Artist of Canada's National Arts Centre, and Associate Artist at Sadler's Wells, London. In 2002, she formed her own company Kidd Pivot in Vancouver. The recipient of numerous awards for artistic excellence, including the 2017 Olivier Award for Best New Dance Production and, most recently, the 2018 Grand Prix de la danse de Montréal (PDM). She is a Laureate of the *Benois de la Danse*, 2017.

ПРИЗ  
«БЕНУА–МЯСИН»



PRIX  
BENOIS-MASSINE

Родилась в Сигулде, Латвия. Училась в балетной школе в Риге и Школе Гамбургского балета. Ее педагогами были Валентинс Биновс, Марианна Круузе, Кевин Хайген, Ирина Якобсон и Радик Зарипов. Поступила в Гамбургский балет в 2001, стала солисткой в 2008, балериной – в 2011.

Она была первой исполнительницей партий: Девушка, которая никогда не смеется («Парсифаль»), Каллиопа («Орфей»), Подруга Исидоры Дункан («Дузе»), Анна Аркадьевна Каренина («Анна Каренина»), а также соло в «Ночной прогулке».

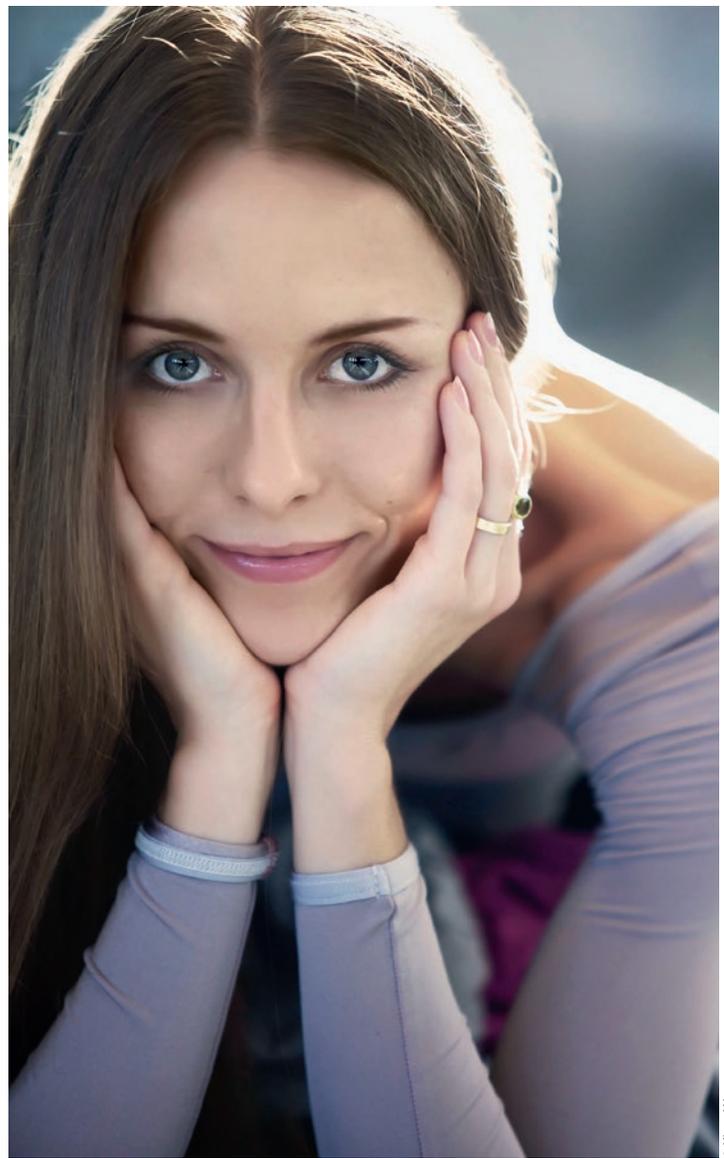
В ее репертуаре: Леди Капулетти и Розалина («Ромео и Джульетта»), Золушка, Мать Золушки, Сестра и Фея («Золушка»), Аркадина, прима-балерина, Нина Заречная («Чайка»), Дездемона («Отелло»), Элеонора Берета («Нижинский»), Одетта и принцесса Клара («Иллюзии – Лебединое озеро»), Гермия («Сон в летнюю ночь»), Маргарита Готье и Манон Леско («Дама с камелиями»), Луиза и Дочь фараона («Щелкунчик»), Офелия («Гамлет»), Эвридика («Орфей и Эвридика»), Сольвейг и Озе («Пер Гюнт»), Миссис Мускат («Лилиом»), Сирена («Блудный сын» Дж. Баланчина), Татьяна («Онегин» Дж. Кранко), Повелительница дриад («Дон Кихот»), «Шопениана» (Михаил Фокин), роли в балетах Дж. Роббинса «Танцы на вечеринке» и «Концерт» и др. Как приглашенная артистка выступала в Латвии, Великобритании, Швейцарии. Награждена Призом доктора Вильгельма Обердорфера (2008).

Born in in Sigulda. Latvian. Graduated from Riga Ballet School and The School of the Hamburg Ballet. Trained with Valentins Blinovs, Marianne Kruuse, Kevin Haigen, Irina Jacobson, Radik Zaripov. Entered to Hamburg Ballet in 2001, promoted Soloist in 2008 and Principal in 2011. Her creations in company The Maiden-who-never-laughs (*Parzival – Episodes and Echo*), Calliope (Orpheus), The Friend (Isadora Duncan) (*Duse*), Anna Arkadyevna Karenina (*Anna Karenina*). And also solos in *Nachtwanderung (Songs of the Night)*.

Her Repertory includes Lady Capulet and Rosalind (*Romeo and Juliet*), Cinderella, Cinderella's Mother, A Stepsister and Princess from Another Country (*A Cinderella Story*), Irina Nikolayevna Arkadina, Prima-ballerina and Nina Mikhailovna Zarechnaya (*The Seagull*), Desdemona (*Othello*), Eleonora Bereda in (*Nijinsky*), Odette and Princess Claire (*Illusions – like Swan Lake*), Hermia (*A Midsummer Night's Dream*), Marguerite Gautier and Manon Lescaut (*Lady of the Camellias*), Louise and La Fille du Pharaon (*The Nutcracker*), Ophelia (*Hamlet*), Mrs. Muskat (*Liliom*), Giselle and Myrtha (*Giselle*), Tatiana Larina (*Tatiana*), Solveig and Aase (*Peer Gynt*), Eurydice (*Orphée et Eurydice*), The Siren (*The Prodigal Son*, George Balanchine), Woman in Mauve and in Green (*Dances at a Gathering*, Jerome Robbins), The Wife and the Ballerina (*The Concert*, Jerome Robbins), Tatiana (*Onegin*, John Cranko), The Queen of the Dryads (*Don Quixote*, Rudolf Nurejev after Marius Petipa), Les Sylphides (Michail Fokine), etc.

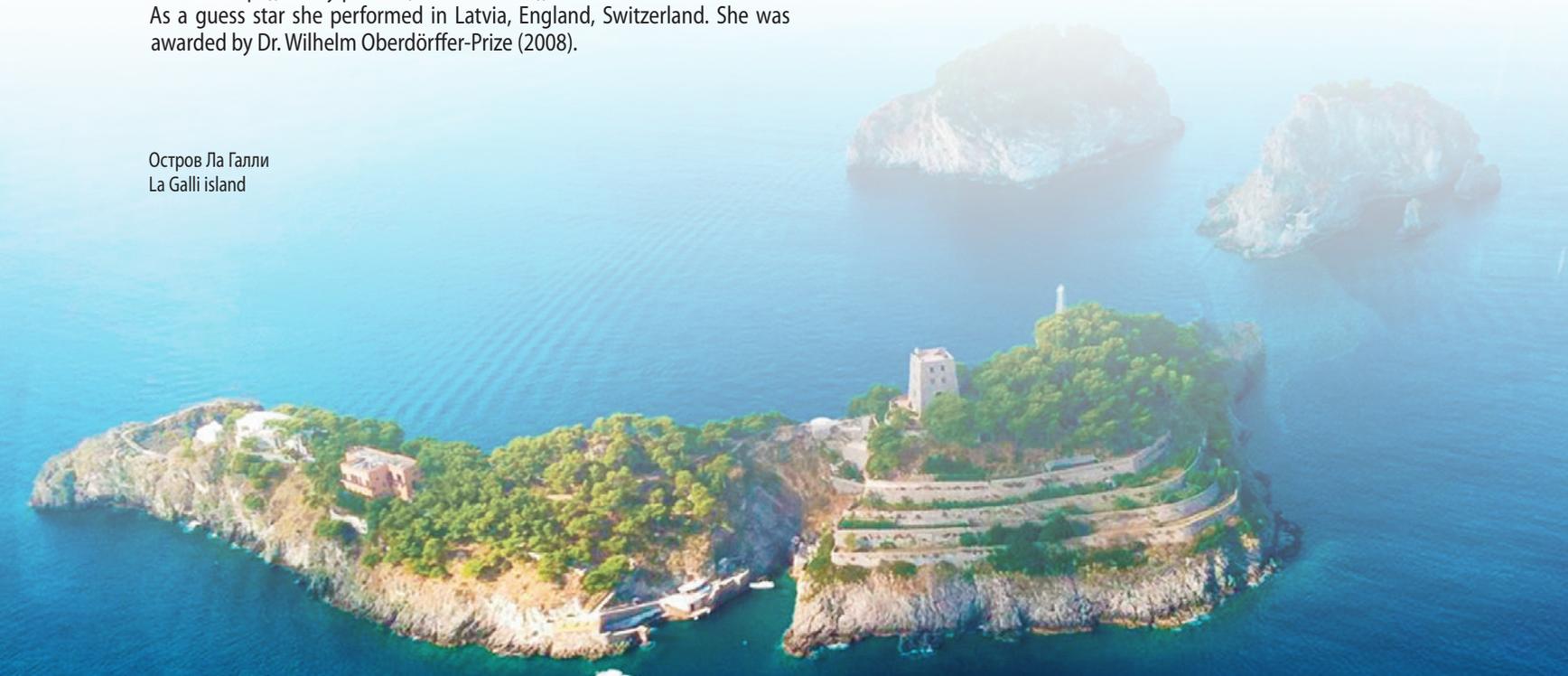
As a guess star she performed in Latvia, England, Switzerland. She was awarded by Dr. Wilhelm Oberdörffer-Prize (2008).

Остров Ла Галли  
La Galli island



© Kiran West

# АННА ЛАУДЕРЕ ANNA LAUDERE





ЗА ЖИЗНЬ  
В ИСКУССТВЕ  
LIFETIME  
ACHIEVEMENT



Jiří Kylián (Czechoslovakia, 1947) started his dance career at the age of nine, at the School of the National Ballet in Prague.

Jiří Kylián has created nearly 100 works of which many are performed all over the world. Kylián has not only made works for Nederlands Dans Theater, but also for the Stuttgart Ballet, the Paris Opéra Ballet, Bayerisches Staatsoper München, Swedish television and the Tokyo Ballet.

In the course of his career, Kylián received many international awards including: Officer of the Orange Order – Netherlands, Honorary Doctorate – Julliard School New York, three Nijinsky Awards – Monte Carlo (best choreographer, company and work), *Benois de la Danse* – Moscow and Berlin, Honorary Medal of the President of the Czech Republic, Commander of the Legion d'honneur France, and in 2008 he was distinguished with one of the highest royal honors, the Medal of the Order of the House of Orange given to him by Her Majesty the Queen Beatrix from the Netherlands. In 2011, Kylián received the Lifetime Achievement Award in the field of dance and theater by the Czech Ministry of Culture in Prague and in this same year the documentary *Forgotten Memories* received the Czech Television Award. In 2017, Kylián received the prestigious gold penning as honorary citizen of The Hague, the Netherlands. In 2019 he became a member of the French Academy of fine arts.

Иржи Килиан родился в Чехословакии в 1947 и начал балетную карьеру в девятилетнем возрасте в балетной школе Пражского национального театра.

За свою карьеру Килиан создал около ста работ, многие из которых ставятся по всему миру. Он сотрудничал не только с Нидерландским театром танца, но и Штутгартским балетом, балетом Парижской Оперы, Баварским государственным балетом в Мюнхене, Шведским телевидением и Токио-балетом.

Килиан имеет множество международных наград, в числе которых: орден Оранских-Нассау (Нидерланды; офицер), три приза им. В. Нижинского (Монте-Карло) в номинациях «лучший хореограф», «лучшая труппа» и «лучшая постановка», Приз *Benois de la danse* (1993, Москва; 1999, Берлин), почетная медаль президента Чешской Республики, орден Почетного легиона (Франция; командор). В 2008 королева Нидерландов Беатрикс удостоила его одной из самых высоких национальных наград – медали ордена Оранского дома. В 2011 Килиан получил премию министерства культуры Чехии за достижения в сфере балета и драматического театра, в том же году его документальный фильм «Забывтые воспоминания» завоевал телевизионную премию Чехии. Является почетным доктором Джульярдской школы (Нью-Йорк). С 2017 – почетный гражданин Гааги. В 2019 стал членом Французской академии изящных искусств.

# ИРЖИ КИЛИАН JIŘÍ KYLIÁN



КАК быстро течет время!

Иржи Килиан – один из любимых наших коллег, очаровательный человек, талантливый хореограф – был дважды лауреатом Приза *Benois de la danse* за свои работы в 1993 и 1999 гг. И все, кто принимал тогда эти решения, были воодушевлены именно его, если так можно сказать, динамичной молодостью, активной балетмейстерской карьерой, постановочными идеями.

Как пишется в старинных либретто – «прошло сто лет...».

Прошло 20 лет. Пролетело. И сегодня мы присуждаем ему Приз *Benois de la danse* «За жизнь в искусстве».

Как бы обобщаем. Мы можем это сделать с легким сердцем, ибо его творчество – давно состоявшийся факт, оно признано и любимо во всем мире, где ценят танец и его творцов.

Пусть эта очередная награда станет частью нашей всеобщей благодарности Иржи Килиану за его вдохновенный труд.

Юрий ГРИГОРОВИЧ,  
Художественный руководитель  
Приза *Benois de la danse*



Михаил Логвинов

Юрий Григорович вручает Приз *Benois de la Danse* Иржи Килиану.  
Берлин. 1999  
Yuri Grigorovich gives the *Benois de la Danse* Prize to Jiří Kylián.  
Berlin. 1999



Михаил Логвинов



Михаил Логвинов

HOW fast time passes!

Jiří Kylián – one of our favorite colleagues, a charming man, a talented choreographer – was twice awarded the *Benois de la Danse* Prize for his work in 1993 and 1999. And all those who made these decisions then, were inspired by his, if I may say so, dynamic youth, active choreography career, staging ideas.

As it is written in an old libretto – *A hundred years have passed...*

20 years have passed or, in fact, flown by. And today we award him the *Benois de la Danse* Prize For Lifetime Achievement. And we're doing it with a light heart, because his work is a long-established fact, it is recognized and loved all over the world. Let this next award be a part of our universal gratitude to Jiří Kylián for his inspired work.

Yuri GRIGOROVICH,  
Head of the *Benois de la Danse* Project,  
Chairman of the jury.

# benois de la danse 2018

Фоторепортаж Михаила Логвинова  
photosby Mikhail Logvinov



Жюри / Jury

Дэвид Макаллистер, Нора Эстевес, Самуэль Вюрстон, Тамара Рохо, Николя Ле Риш, Элеонора Аббаньято, Борис Эйфман

David McAllister, Nora Esteves, Samuel Wuersten, Tamara Rojo, Nicolas Le Riche, Eleonora Abbagnato, Boris Eifman





Николя Ле Риш вручает Приз Пак Сы-Эн  
Nicolas Le Riche gives a Prize to Sae Eun Park



Лауреат Дебора Колкер  
Laureat Deborah Colker



Андрей Уваров вручает Приз Людмиле Пальеро  
Andrei Uvarov gives a Prize to Ludmila Pagliero



Лауреат Юрий Посохов  
Laureat Yuri Possokhov



Игорь Устинов вручает Приз Марии Кочетковой  
Igor Ustinov gives a Prize to Maria Kochetkova

Лауреат Владислав Лантратов  
Laureat Vladislav Lantratov

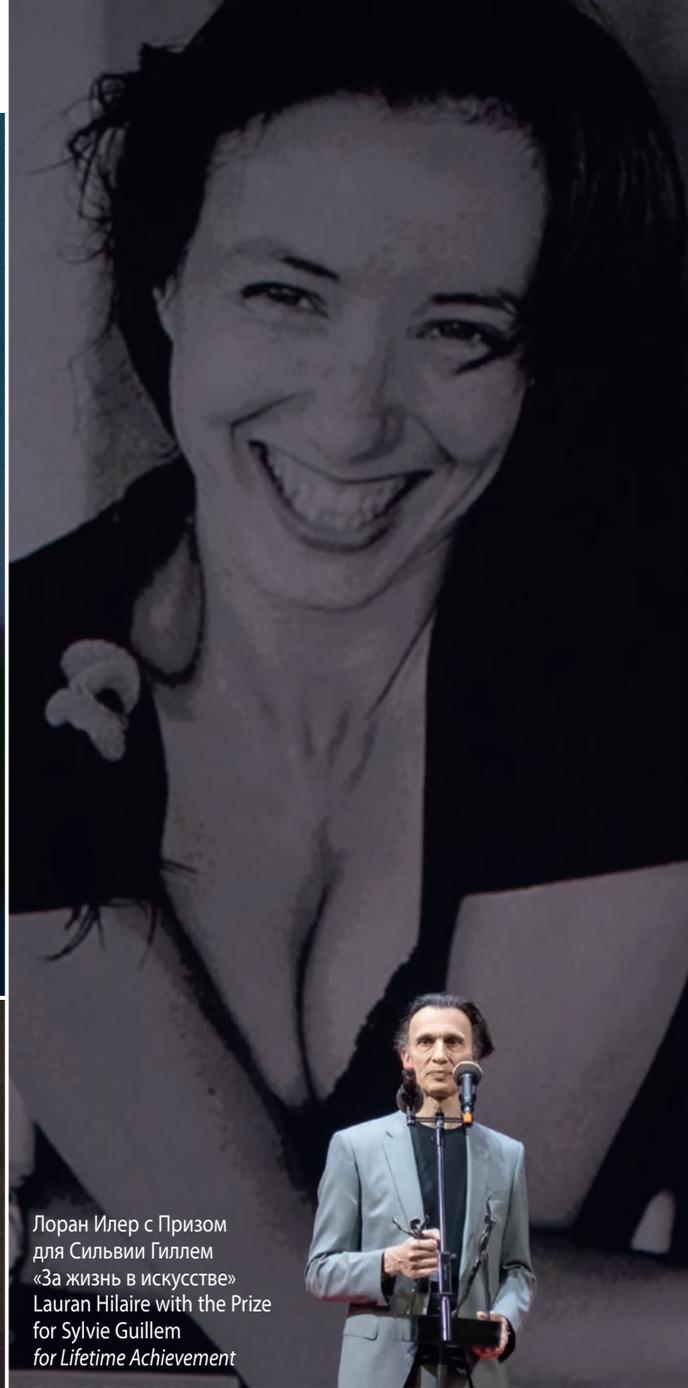


Брижит Лефевр вручает Приз Илье Демуцкому  
Brigitte Lefevre gives a Prize to Demutsky Ilya





Полина Симеонова вручает Приз Исааку Эрнандесу  
Polima Simeonova gives to Prize Isaac Hernandez



Лоран Илер с Призом  
для Сильвии Гиллем  
«За жизнь в искусстве»  
Lauran Hilaire with the Prize  
for Sylvie Guillem  
for Lifetime Achievement



Марин Радемакер, Тимоти Пауер  
Marijn Rademaker, Timothy van Poukke



Дрю Джакоби  
Drew Jacoby



Полина Симеонова, Иван Зайцев  
Polina Simeonova, Ivan Zaytsev



Мария Кочеткова, Себастиан Клоборг  
Maria Kochetkova, Sebastian Kloborg



Владислав Ланратов и Денис Савин  
Vladislav Lantratov, Denis Savin



# benois de la danse 2018

Мигель Де Карвалью, Гвидо Дутиль  
Muguel De Carvalho, Guido Dutilh



Пабло Легаса  
Pablo Legasa

# benois de la danse 2018

Майя Махатели, Даниель Камарго  
Maia Makhateli, Daniel Camargo





Аманда Гомес, Михаил Тимаев  
Amanda Gomes, Mikhail Timaev



Людмила Пальеро, Марайн Радемакер  
Ludmila Pagliero, Marijn Rademaker



Юргита Дронина, Исаак Эрнандес  
Jurgita Dronina, Isaac Hernandez



Ако Кондо, Кевин Джексон  
Ako Kondo, Kevin Jackson



Пак Сь-Эн  
Sae Eun Park



Наталья Куш, Микеле Сатриано  
Natalia Kushch, Michele Satriano

# benois de la danse 2018



Анна Лудере, Эдвин Ревазов  
Anna Laudere, Edvin Revasov



# benois de la danse 2018



После концерта  
After Gala



Анна Лаудере,  
Нина Кудрявцева-Лури,  
Эдвин Ревазов  
Anna Laudere,  
Nina Kudriavtseva-Loory,  
Edvin Revasov



Брижит Лефевр, Наталья Попель,  
Нина Кудрявцева-Лури,  
Игорь Устинов  
Brigitte Lefevre, Natalia Popel,  
Nina Kudriavtseva-Loory,  
Igor Ustinov



# benois de la danse 2018

Дебора Колкер, Нора Эстевес,  
Аманда Гомес, Даниель Камарго  
Deborah Colker, Nora Esteves,  
Amanda Gomes, Daniel Camargo



Брижит Лефевр, Людмила Пальеро  
Brigitte Lefevre, Ludmila Pagliero



Элеонора Аббаньято, Пак Сы-Эн  
Eleonora Abbagnato, Sae Eun Park



Галина Степаненко, Никола Ле Риш  
Galina Stepanenko, Nicolas Le Riche

Юргита Дронина, Тамара Рохо  
Jurgita Dronina, Tamara Rojo



Реми Вортмейер и Наталия Кушч  
Remi Wörtmeyer and Natalia Kushch





Мария Александрова  
и Владислав Лантратов в Позитано.  
Maria Alexandrova  
and Vladislav Lantratov in Positano.

© Vito Fusco

Приз «Бенуа-Мясин» вручен Владиславу Лантратову. Артистический директор Приза Позитано Лаура Валенте и артистический директор Приза *Benois de la Danse* Нина Кудрявцева-Лури. Позитано. Август, 2018.

Prix Benois-Myasin was awarded to Vladislav Lantratov. Artistic Director of the *Positano prize* Laura Valente and Artistic Director of the *Benois de la Danse Prize* Nina Kudryavtseva-Luri

© Vito Fusco

После гала концерта в Позитано 2018.  
After the gala concert in Positano 2018.

© Vito Fusco



© Vito Fusco



ГАЛА-КОНЦЕРТ  
ЛАУРЕАТОВ ПРИЗА  
РАЗНЫХ ЛЕТ  
«**ПЕТИПА**  
**ПОСВЯЩАЕТСЯ!**  
КЛАССИКА  
ГЛАЗАМИ  
СОВРЕМЕННЫХ  
ХОРЕОГРАФОВ»

GALA-CONCERT  
OF *BENOIS DE LA*  
*DANSE* LAUREATES  
**VIVAT PETIPA!**  
CLASSICS  
*THROUGH THE EYES*  
*OF CONTEMPORARY*  
*CHOREOGRAPHERS*

**2018**





Анжелина Воронцова, Денис Родькин  
Angelina Vorontsova, Denis Rodkin



Наталья Осипова, Джейсон Киттельбергер  
Natalia Osipova, Jason Kittelberger



Люсия Лакарра, Хосуэ Ульяте  
Lucía Lacarra, Josué Ullate

# benois de la danse 2018

Софиан Сильве, Карло Ди Лано  
Sofiane Sylve, Carlo Di Lanno



Полина Симеорова, Иван Зайцев  
Polina Simeonova, Ivan Zaytsev



Евгения Образцова, Дэвид Мотта Соарес  
Evguenia Obraztsova, David Motta Soares



Оксана Скорик, Ксандер Париш  
Oksana Skorik, Xander Parish



Дрю Джакоби  
Drew Jacoby



Игонэ Де Йон, Даниэль Камарго  
Igone De Jongh, Daniel Camargo



Татьяна Мельник, Бруклин Мак  
Tatiana Melnik, Brooklyn Mack



Мария Кочеткова, Руслан Скворцов  
Maria Kochetkova, Ruslan Skvortsov



# benois de la danse 2018



Мария Виноградова, Денис Савин, Иван Васильев  
Maria Vinogradova, Denis Savin, Ivan Vassiliev

# benois de la danse 2018

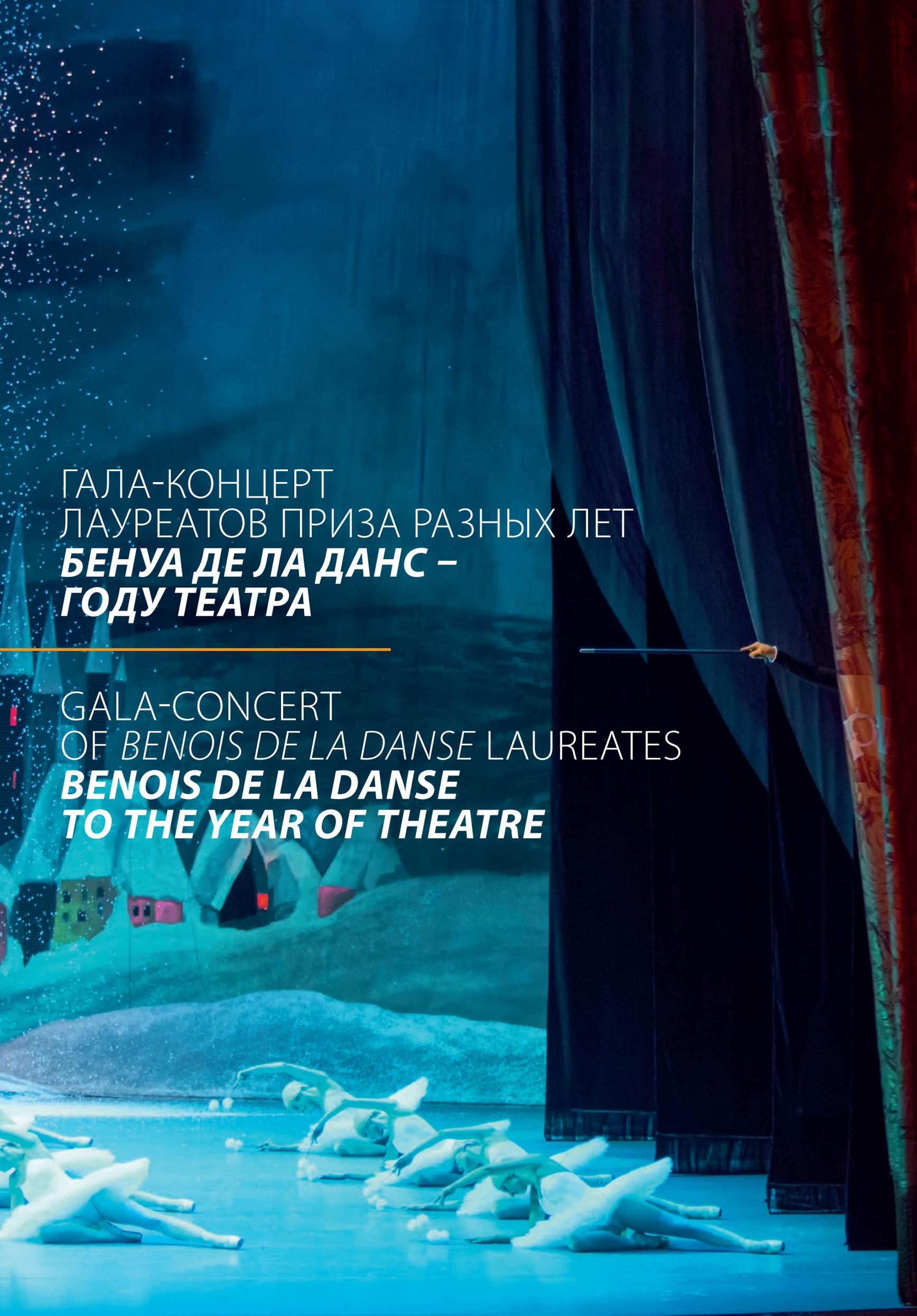


# Королевские Голландские Авиалинии – 100 лет истории и инноваций

В октябре 2019 года авиакомпания KLM отмечает 100-летний юбилей. Приглашаем вас посетить Амстердам, воздушную гавань Королевских Голландских Авиалиний, столицу Нидерландов. Амстердам – один из самых оживленных городов Европы, где жизнь кипит и днем и ночью. Бронируйте билеты, и мы сделаем все возможное, чтобы ваше путешествие было приятным и комфортным. Подробности на [klm.ru](http://klm.ru)

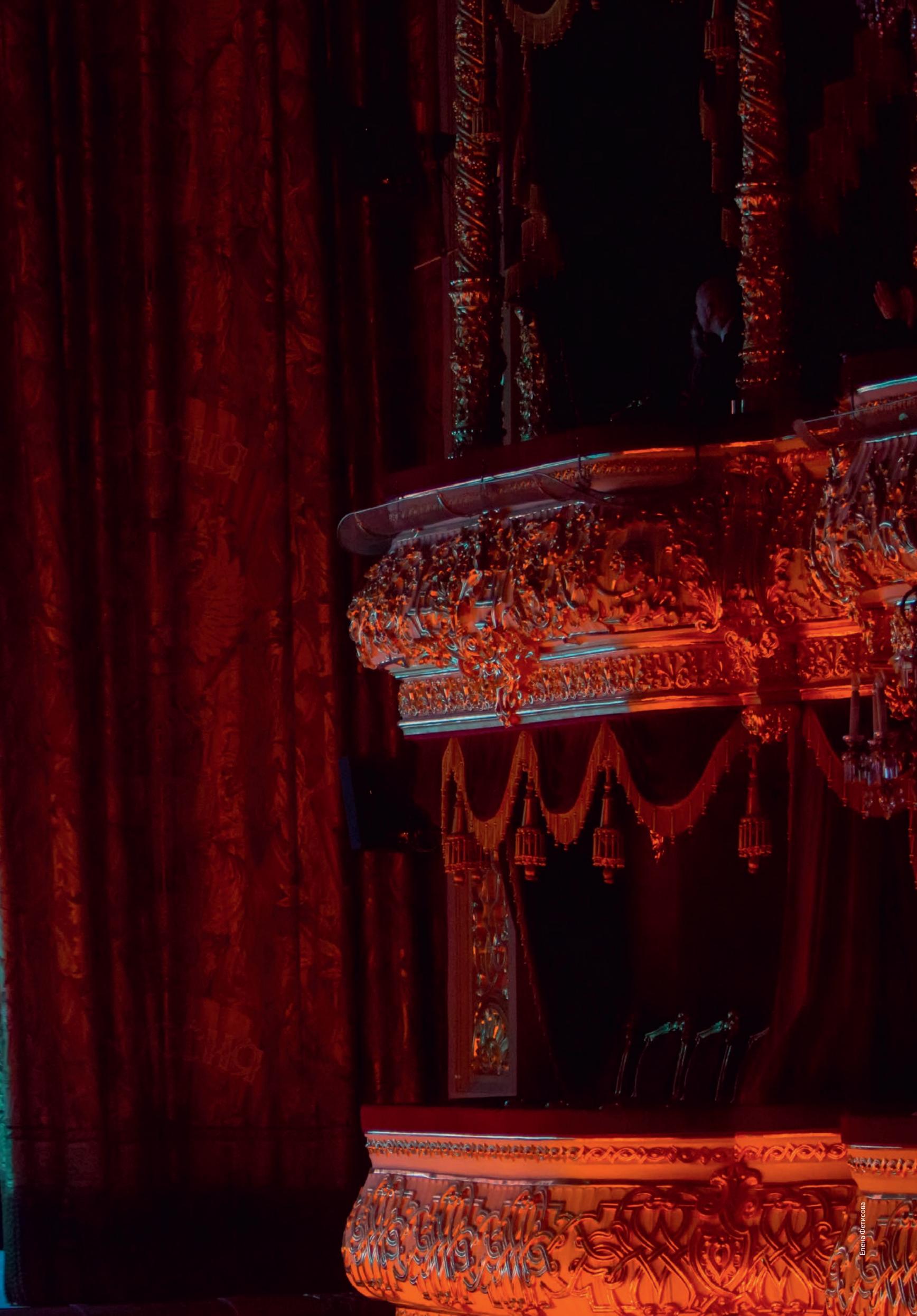
Royal Dutch Airlines





ГАЛА-КОНЦЕРТ  
ЛАУРЕАТОВ ПРИЗА РАЗНЫХ ЛЕТ  
**БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС –  
ГОДУ ТЕАТРА**

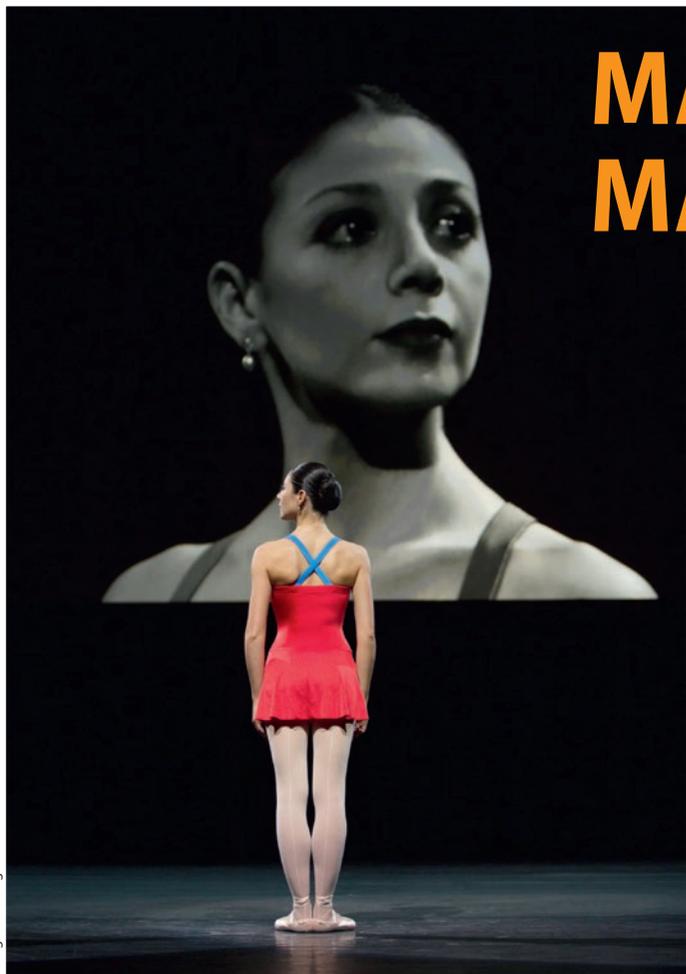
GALA-CONCERT  
OF *BENOIS DE LA DANSE* LAUREATES  
***BENOIS DE LA DANSE  
TO THE YEAR OF THEATRE***



# МАЙЯ МАХАТЕЛИ MAIA MAKHATELI

НАЦИОНАЛЬНЫЙ БАЛЕТ  
НИДЕРЛАНДОВ

DUTCH NATIONAL  
BALLET



© Angela Sterling



© Hans-Peter Van Der Berg

СТРАНИЦА **25**



© Sebastien Galtier

# ДЖЕЙМС КЭМЕРОН СТАУТ JAMES CAMERON STOUT

НАЦИОНАЛЬНЫЙ БАЛЕТ  
НИДЕРЛАНДОВ

DUTCH NATIONAL  
BALLET

Родился в 1988 в Калгари, Канада. Начал обучение танцу в 13 лет в Школе балета Альберты в Калгари. После двух лет занятий перешел в Академию балета в Ванкувере. Участвовал в конкурсах. Стал финалистом на конкурсах в Гонконге, Пекине и Варне. В 2007 окончил Школу Королевского балета в Лондоне.

В 2007 присоединился к Нидерландскому национальному балету как стажер, затем стал артистом кордебалета (2008), ведущим солистом (2010), первым и вторым солистом (2011, 2012) и, наконец, премьером (2018).

Исполнил сольные партии в балетах «Сильвия» и «Дама с камелиями» (Дж. Ноймайера), «Лебединое озеро», «Ромео и Джульетта» и «Джинастера» (Руди ван Данцига), «Золушка» (Кристофера Уилдона), «Щелкунчик и Мышиный король» (Уэйна Иглинга и Тура ван Шайка), «Спящая красавица» (Питера Райта), «Серенада», «Симфония до мажор» и «Агон» (Дж. Баланчина), «Три гносьены», «Пять танго», «Шуман – четыре пьесы», «Вариации для двух пар» и «Большая fuga» (Ханса Ван Манена), а также сочинения Дэвида Доусона, Кшиштофа Пастора и Уильяма Форсайта.



© Alinkafira

James Cameron Stout was born in 1988 in Calgary, Canada.

He started his training at age 13 at The School of Alberta Ballet in Calgary. After two years of dancing there he moved to study at the Goh Ballet Academy in Vancouver. During his time there he was a finalist in competitions in Hong Kong, Beijing, and Varna. He finished his studies and graduated from The Royal Ballet School in London, England in 2007. Since joining Het Nationale Ballet in August 2007 as an aspirant (Corps de ballet 2008; Coryphee 2010; Grand suet 2011; Second Soloist 2012; Principal 2018), James has danced leading and soloist roles in ballets such as: Sylvia, La dame aux Camelias (Neumeier), Swan Lake, Romeo and Juliet, Ginastera (V. Dantzig), Cinderella (Wheeldon), The Nutcracker and Mouse King (Eagling and Van Schayk), The Sleeping Beauty (Sir P. Wright), Serenade, Symphony in C, Agon, (Balanchine), Trois Gnossimmes, 5 Tangos, Four Schuman Pieces, Variations for Two Couples, Grosse Fuge (Hans van Manen), Reverance, Timelapse, Day 4, Overture, Tristan + Isolde (Dawson), Bolero (Pastor), 2nd Detail, Steptext (Forsythe).

© Angela Sterling



Михаил Логвинов

# АННА ЛАУДЕРЕ ANNA LAUDERE

ГАМБУРГСКИЙ БАЛЕТ  
HAMBURG BALLET

СТРАНИЦА

47



Михаил Логвинов

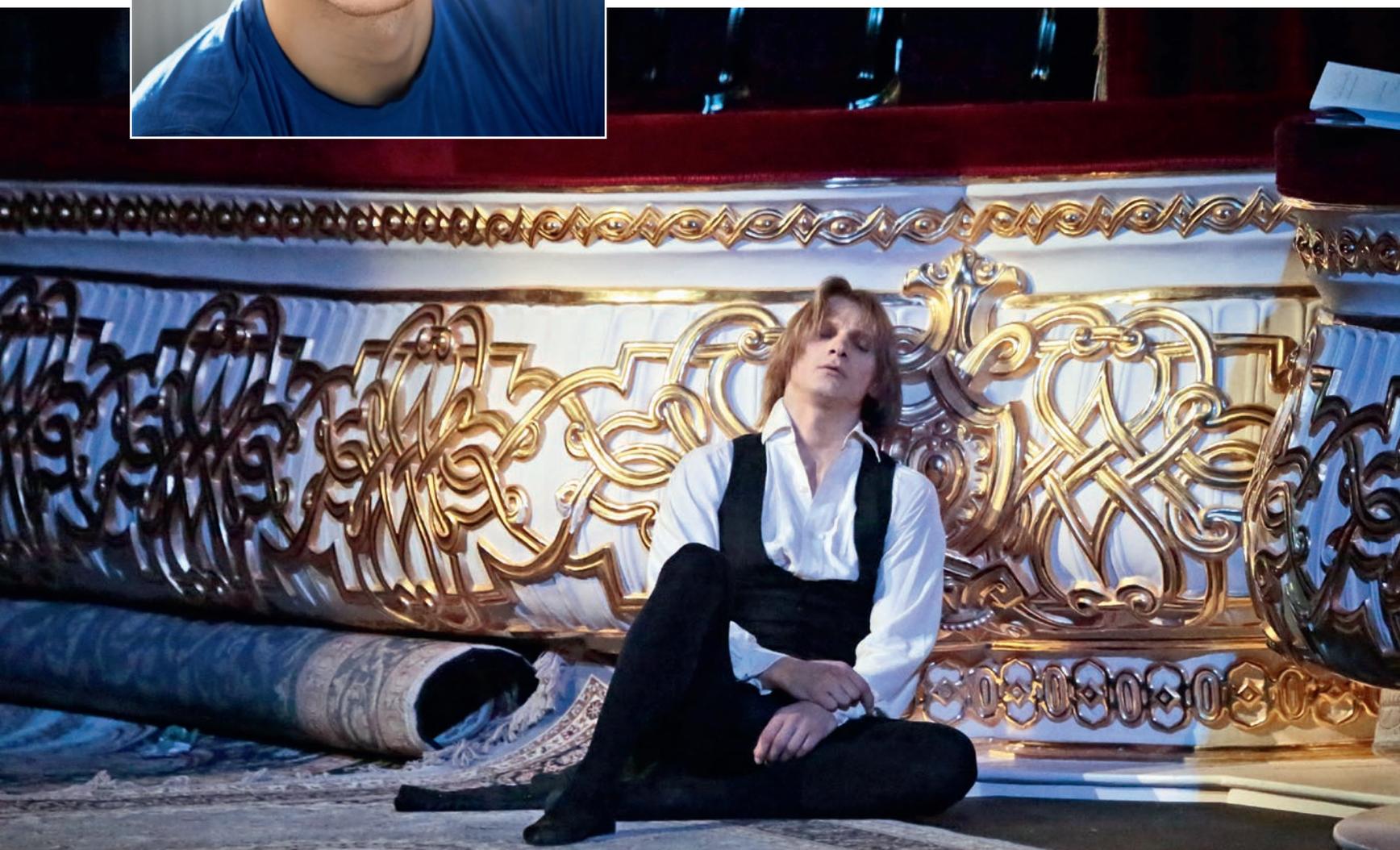




# ЭДВИН РЕВАЗОВ EDVIN REVAZOV

ГАМБУРГСКИЙ БАЛЕТ

HAMBURG BALLET



Родился в Севастополе, Россия. Учился в Московской академии хореографии и Школе Гамбургского балета, где его педагогами были Борис Рахманин и Радик Зарипов. Поступил в Гамбургский балет в 2003, стал солистом в 2007, премьером – в 2010.

Он был первым исполнителем партий: Тадзио («Смерть в Венеции»), Парсифаль («Парсифаль»), Аполлон («Орфей»), Привратник («Лилиом»), Евгений Онегин («Татьяна»), Граф Алексей Кириллович Вронский («Анна Каренина»); а также соло в Рождественской оратории, *Purgatorio*, «В полночь», «Проект Бетховен», «Господин Шпрюнгли» (Йохан Стегли), *Renku* (Юка Оиси / Оркан Данн).

В его репертуаре: Гюнтер и арабский танец («Щелкунчик»), Ромео и брат Лоренцо («Ромео и Джульетта»), Вольфганг Амадей («Окно в Моцарт»), Семен Семенович Медведенко («Чайка»), Кассио («Отелло»), Ангел («Легенда об Иосифе»), Эндимион («Сильвия»), Арман Дюваль («Дама с камелиями»), Человек в тени и граф Александр («Иллюзии – “Лебединое озеро”»), Человек («Времена года – Цвета времени»), Лизандр («Сон в летнюю ночь»), Серж Дягилев и Томас Нижинский («Нижинский»), Гамлет («Гамлет»), Альберт («Жизель»), Принц («Золушка»), Пер Гюнт («Пер Гюнт»), Орфей («Орфей и Эвридика»), Блудный сын («Блудный сын» Дж. Баланчина), Мэдж («Сильфида»), Пьеро Лакотта по Филиппо Тальони), Человек в пурпуре («Танцы на вечеринке» Дж. Роббинса), Онегин («Онегин» Дж. Кранко), Юноша («Шопениана» М. Фокина).

Как приглашенный артист выступал в Мюнхене. Он представлял свою хореографию в цикле «Молодые хореографы» (Гамбург): *Coco Rosie* (2011), *Zozula* (2012), *Anima* (2015) и *Vesna* (2016). Он награжден Призом доктора Вильгельма Обердорфера (2007).

Edvin Revazov was born in Sevastopol, Russia. Graduated from Moscow Ballet Academy and The School of the Hamburg Ballet. Trained with Boris Rachmanin and Radik Zaripov.

Entered to Hamburg Ballet at 2003, became a Soloist in 2007, Principal since 2010.

His has danced the parts of Tadzio (*Death in Venice*), Parzival (*Parzival – Episodes and Echo*), Apollo (*Orpheus*), Gate Keeper (*Liliom*), Eugene Onegin (*Tatiana*) Count Alexei Kirillovich Vronsky (*Anna Karenina*). And also solos in *Christmas Oratorio*, *Purgatorio*, *Um Mitternacht*, *Beethoven Project*, *Herr Sprüngli* (Yohan Stegli), *Renku* (Yuka Oishi / Orkan Dann).

His Repertory includes Günter and Arabian Dance (*The Nutcracker*), Romeo and Brother Lorenzo (*Romeo and Juliet*), Wolfgang Amadeus (*Windows on MOZART*), Semyon Semyonovich Medvedenko (*The Seagull*), Cassio (*Othello*), The Angel (*The Legend of Joseph*), Endymion (*Sylvia*), Armand Duval (*Lady of the Camellias*), The Man in the Shadow and Count Alexander (*Illusions – like Swan Lake*), A Man (*Seasons – The Colors of Time*), Lysander (*A Midsummer Night's Dream*), Serge Diaghilev and Thomas Nijinsky (*Nijinsky*), Hamlet (*Hamlet*), Albert (*Giselle*), The Prince (*A Cinderella Story*), Peer Gynt (*Peer Gynt*), Orphée (*Orphée et Eurydice*), The Prodigal Son (*The Prodigal Son*, George Balanchine), Madge, a Witch (*La Sylphide*, Pierre Lacotte after Filippo Taglioni), Man in Purple (*Dances at a Gathering*, Jerome Robbins), Onegin (*Onegin*, John Cranko), *Les Sylphides* (Michail Fokine)

He performed in Munich as a guest star. He presented his choreography at Young Choreographers (Hamburg), *Coco Rosie* (2011), *Zozula* (2012), *Anima* (2015) and *Vesna* (2016). He was awarded the Dr. Wilhelm Oberdorffer-Prize (2007).



# АНЖЕЛИКА ХОЛИНА ANGELICA KHOLINA

РЕЖИССЕР-ХОРЕОГРАФ

CHOREOGRAPHER

## ХОРЕОГРАФИЮ ПРЕДСТАВЛЯЮТ



Ноус Барташка  
Nous Bartaska

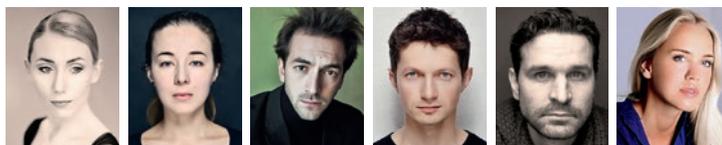
Сергей Батаев  
Sergey Bataev

Мария Белоненко  
Maria Belonenko

Денис Бондаренко  
Denis Bondarenko

Светлана Брыксина  
Svetlana Bryksina

Инна Будникова  
Inna Budnikova



Анна Буховская-Замулскене  
Anna Bukhovskaja-Zamulscene

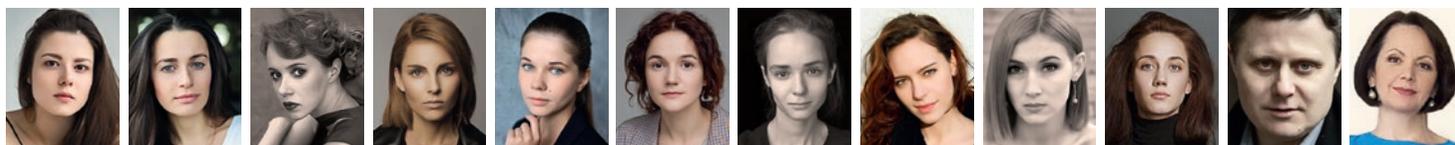
Лилия Гайсина  
Liliya Gaysina

Ян Гахарманов  
Ian Hagarmenov

Дмитрий Гудочкин  
Dmitry Gudochkin

Виктор Добронравов  
Victor Dobronravov

Екатерина Драчева  
Ekaterina Dracheva



Екатерина Жаркова  
Ekaterina Zharkova

Анастасия Жданова  
Anastasia Zhdanova

Евгения Ивашова  
Eugenia Ivashova

Анна Калабина  
Anna Kalabina

Наталья Кийко  
Natalia Kijko

Анастасия Королькова  
Anastasia Korolkova

Анастасия Куимова  
Anastasia Kuimova

Мария Кулик  
Maria Kulik

Анастасия Лазебных  
Anastasia Lazebnykh

Анфиса Ломакина  
Anfisa Lomakina

Олег Лопухов  
Oleg Lopukhov

Вера Новикова  
Vera Novikova



Алексей Петров  
Alexey Petrov

Екатерина Поликарпова  
Ekaterina Polikarpova

Николай Романовский  
Nikolay Romanovskiy

Елизавета Сикорская  
Elizaveta Sikorskaya

Ирина Смирнова  
Irina Smimova

Дмитрий Соломыхин  
Dmitry Solomykhin

Рокас Спалинскас  
Rokas Spalinskas

Любовь Сорокина  
Lyubov Sorokina

Эльвира Цымбал  
Elvira Tymbal

Юлия Чепурнова  
Yulia Chepurnova

Лада Чуровская  
Lada Churovskaya

Павел Юдин  
Pavel Yudin



© Дмитрий Дубинский

Режиссер-хореограф Анжелика Холина окончила Вильнюсскую школу балета (1989) и Российский институт театрального искусства (ГИТИС) как режиссер-балетмейстер, курс О.Г. Тарасовой (1996). Первый ее балет – «Медяя» на муз. А. Рекашюса в Литовском национальном театре оперы и балета (1996) – был удостоен Премии Святого Христофора. Она дважды становилась лауреатом премии Литовского министерства культуры «Золотой крест сцены» за хореографические спектакли «Отелло» (2006) и «Анна Каренина» (2010).

В 2000 основала собственную труппу Театр танца Анжелики Холиной A|CH.

Поставила более 20 хореографических спектаклей, два балета, больше 100 хореографических миниатюр, два мюзикла и оперетту. Ставила хореографические номера для оперных спектаклей и фильмов кинокомпании Warner Brothers, США.

Хореографические миниатюры для учащихся Вильнюсской школы балета и Мюнхенской международной школы балета отмечены премиями на международных конкурсах в Лозанне, Варне, Москве, Париже, Токио, Нью-Йорке, Стокгольме, Мюнхене и Хельсинки.

Доцент Литовской академии музыки и театра.

С 2008 сотрудничает с Московским театром им. Евг. Вахтангова, поставила там хореографические спектакли: «Берег женщин» (2008), «Анна Каренина» (2012), «Отелло» (2013), «Мужчины и женщины, или Сценарии, по которым живут люди» (2015). Как режиссер-хореограф принимала участие в создании спектаклей «Евгений Онегин» (2013) и «Минетти» (2015), поставленных Римасом Туминасом.

С 2016 сотрудничает с Государственным академическим Большим театром России. Совместно с режиссером Р. Туминасом поставила оперу Дм. Шостаковича «Катерина Измайлова» и П.И. Чайковского «Пиковая дама» (2018).

С 2017 сотрудничает с Московским академическим Музыкальным театром им. К.С. Станиславского и Вл. И. Немировича-Данченко, там совместно с Р. Туминасом поставила оперу-ораторию И. Стравинского «Царь Эдип» и оперу Б. Бартока «Замок герцога Синяя Борода».

Награждена Рыцарским крестом ордена «За заслуги перед Литвой» в области культуры (2011) и высшей государственной наградой для деятелей культуры Литвы – Золотым знаком почета «Неси свой свет и верь» (2015).



© Валерий Мясников



© Валерий Мясников

Сцены из спектаклей Московского театра им. Евг. Вахтангова «Анна Каренина» и «Отелло»  
Scenes from performances of the Vakhtangov Moscow Theatre *Anna Karenina* and *Othello*

Choreographer Angelica Kholina graduated from the Vilnius Ballet School (1989) and the Russian Institute of Theatre Arts (GITIS) as a choreographer, course of Olga Tarasova (1996). Her first ballet *Medea*, choreographed to the music of A. Rekasius and shown at the Lithuanian National Opera and Ballet Theatre (1996) was awarded the St. Christopher Prize. She is a two-time recipient of the Lithuanian Ministry of Culture *Golden cross of the stage Prize* for her choreography in *Othello* (2006) and *Anna Karenina* (2010).

In 2000 she founded her own company, the Dance theatre of Angelica Kholina A|CH.

She has staged more than 20 choreographic performances, 2 ballets, more than 100 choreographic miniatures, 2 musicals and 1 operetta. Among her works are pieces for Opera performances and *Warner Brothers* movies.

Choreographic miniatures for students of the Vilnius Ballet School and the Munich International Ballet School were awarded prizes at international competitions in Lausanne, Varna, Moscow, Paris, Tokyo, New York, Stockholm, Munich and Helsinki.

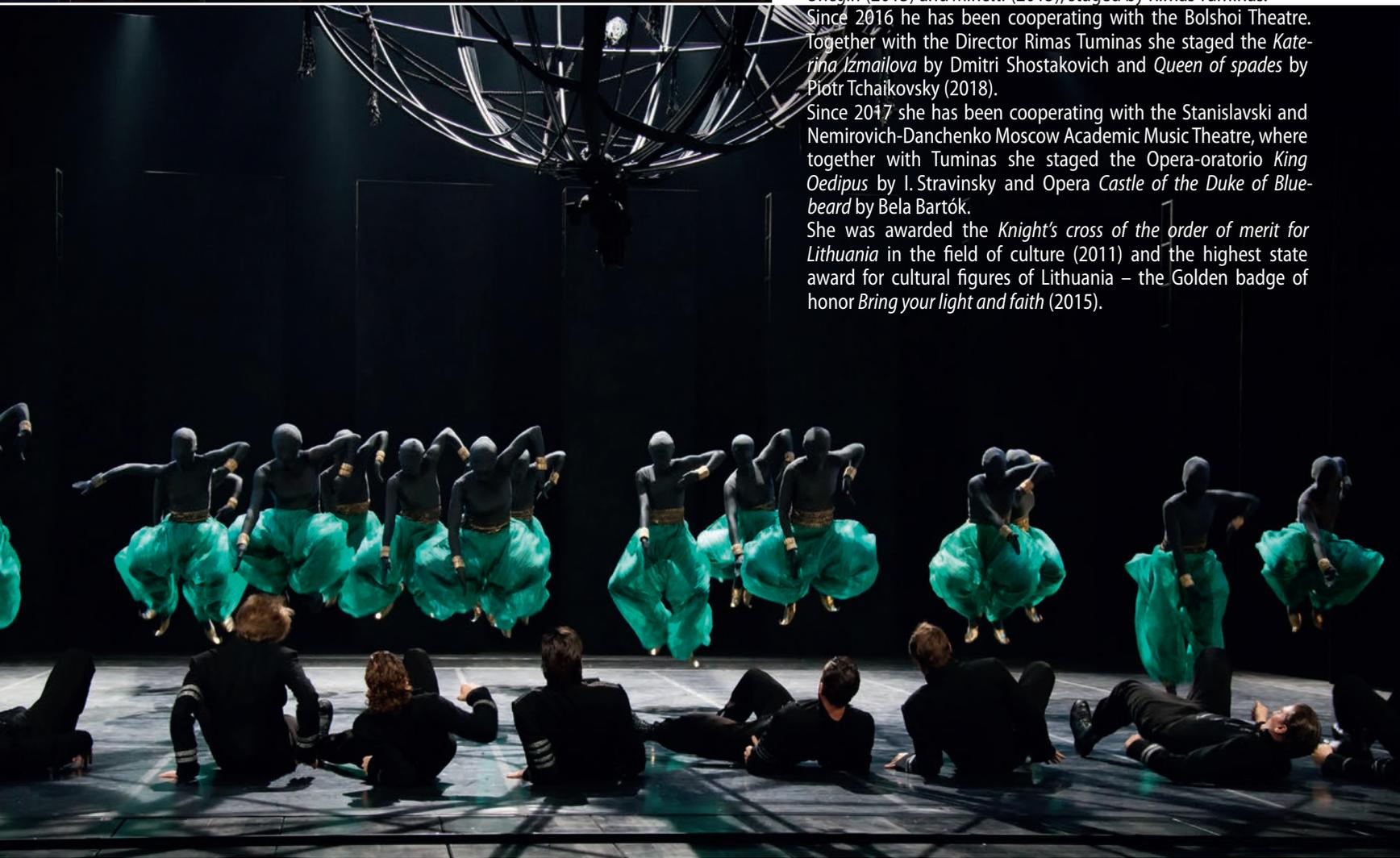
Angelica Kholina is an Associate Professor of the Lithuanian Academy of music and theatre.

She has been cooperating with the Moscow Vakhtangov Theater since 2008, where has choreographed the following performances: *The Coast of women* (2008), *Anna Karenina* (2012), *Othello* (2013), *Men and women, or Scenarios in which people live* (2015). As a choreographer, she took part in the creation of *Eugene Onegin* (2013) and *Minetti* (2015), staged by Rimas Tuminas.

Since 2016 he has been cooperating with the Bolshoi Theatre. Together with the Director Rimas Tuminas she staged the *Katerina Izmailova* by Dmitri Shostakovich and *Queen of spades* by Piotr Tchaikovsky (2018).

Since 2017 she has been cooperating with the Stanislavski and Nemirovich-Danchenko Moscow Academic Music Theatre, where together with Tuminas she staged the Opera-oratorio *King Oedipus* by I. Stravinsky and Opera *Castle of the Duke of Bluebeard* by Bela Bartók.

She was awarded the *Knight's cross of the order of merit for Lithuania* in the field of culture (2011) and the highest state award for cultural figures of Lithuania – the *Golden badge of honor Bring your light and faith* (2015).



# ОЛЬГА СМИРНОВА OLGA SMIRNOVA



© Vladimir Fridkes

БОЛЬШОЙ ТЕАТР  
РОССИИ

BOLSHOI THEATRE  
OF RUSSIA



Эгина. «Спартак»  
Aegina. *Spartacus*

Дамир Юсупов

Родилась в Санкт-Петербурге. В 2011 окончила Академию Русского Балета им. А.Я. Вагановой (педагог Людмила Ковалева). Выступала в составе Академии в Японии, Великобритании, Италии, Литве, Венгрии, Греции и Португалии. В 2004 приняла участие в совместном концерте Академии и Школы Королевского балета Великобритании в Лондоне. Исполняла партии: Маша («Щелкунчик» В. Вайнонена), Царица вод (картина «Дно моря-океана» из балета «Конек-Горбунок», хореография А. Горского, редакция Ю. Бурлаки); Седьмой вальс («Шопениана» М. Фокина), Большое классическое па (хореография В. Гзовского), «Таис» (хореография Р. Пети) и др. На нее поставлена «Мазурка» (муз. Ф. Шопена, хореография В. Романовского).

В 2011 принята в Большой театр России. Педагог-репетитор Мария Аллаш. В репертуаре: Одетта-Одиллия («Лебединое озеро» Ю. Григоровича), Повелительница дриад («Дон Кихот» М. Петипа, А. Горский), Мирта («Жизель» Ж. Коралли, Ж. Перро, М. Петипа, редакция Ю. Григоровича), Аврора, Фея сирени («Спящая красавица» М. Петипа, редакция Ю. Григоровича), Никия («Баядерка» М. Петипа, редакция Ю. Григоровича), Раймонда («Раймонда» А. Глазунова, редакция Ю. Григоровича), «Бриллианты» и «Изумруды» («Драгоценности» Дж. Баланчина), Дуэт (Dream of Dream, И. Эло), Аспиччия («Дочь фараона» П. Лакотта по М. Петипа), Терпсихора («Аполлон Мусaget» Дж. Баланчина), Анастасия («Иван Грозный» на муз. С. Прокофьева, хореография Ю. Григоровича), Эгина («Спартак» А. Хачатуряна, хореография Ю. Григоровича), Кармен (Жоржа Бизе – Родиона Щедрина, Альберто Алонсо), Гермiona («Зимняя сказка» Дж. Тэлбота, Кристофера Уилдона).

Born in St. Petersburg. Graduated from Vaganova Academy of Russian Ballet, St. Petersburg, Lyudmila Kovaleva's class (2011). While studying she was repeatedly awarded various scholarships. She constantly participated in the Vaganova Academy tours to Japan, Great Britain, Italy, Lithuania, Hungary, Greece and Portugal. In 2004 she took part in the joint concert of the Vaganova Academy and the UK Royal Ballet School in London. She has an extensive repertoire: Masha in *Nutcracker* (V. Vainonen); the Queen of Water in the scene *The Ocean bottom* from *The Little Humpbacked Horse* (A. Gorsky, Y. Burlaka's version); the 7th waltz from *Chopiniana* (M. Fokine), *Grand Pas classique* (V. Gzovsky); Jules Massenet's *Thais* (R. Petit) and oth. *Mazur* to music by F. Chopin was staged especially for her by V. Romanovsky. She joined the Ballet Company of the Bolshoi Theatre in 2011. Maria Allash became her coach. Her repertoire includes: Odetta-Odille (*Swan Lake* Y. Grigorovich after Petipa, Ivanov), Queen of the Dryads (*Don Quixote* M. Petipa, A. Gorsky), Myrtha and Two wilises (*Giselle*; Y. Grigorovich after J. Coralli, J. Perrot, M. Petipa), Aurora, Lilac Fairy (*The Sleeping Beauty*, Y. Grigorovich after M. Petipa), Nikia (*La Bayadere*, Yuri Grigorovich after M. Petipa), the title role in *Raymonda* by Alexander Glazunov, Grigorovich, title role in *The Diamond* (Part III of *Jewels*) and *Emeralds* (Part I of *Jewels*, both – G. Balanchine), Duet (*Dream of Dream*, J. Elo), Aspicia (*La Fille du Pharaon*; P. Lacotte after Petipa) and also Anastasia (*Ivan the Terrible* by Y. Grigorovich) Aegina (*Spartacus* by Aram Khachaturian, Yuri Grigorovich), Karmen in *Carmen Suite* (to music by Georges Bizet and Rodion Shchedrin, Alberto Alonso), Hermione (*The Winter's Tale* by Joby Talbot, Christopher Wheeldon).



# ВАЛЕРИЙ СУАНОВ VALERIY SUANOV

ТЕАТР ТАНЦА  
АНЖЕЛИКИ ХОЛИНОЙ  
DANCE THEATRE  
OF ANGELICA CHOLINA

Родился в 1983 в г. Алагир, Республика Северная Осетия-Алания (Россия). Учился на хореографическом отделении Владикавказского училища искусств им. Валерия Гергиева. В 2002 стал артистом балета Государственного театра «Арвайдан», в 2006 – Молодежного театра «Шанс». В 2003–2005 работал в Конном театре «Нарты» репетитором по пластике.

В 2007 поступил на балетмейстерский факультет ГИТИСа. В 2012 вернулся в Осетию и выступил в качестве режиссера-хореографа в творческом проекте «Шел к...». Работал на факультете искусств Северо-Осетинского государственного университета им. К. Хетагурова. А также в учреждениях сферы культуры Республики: в ТЮЗе «Сабии», Дирекции по проведению фестивалей при министерстве культуры, Академическом Русском театре им. Евг. Вахтангова. Его постановки в студенческом ансамбле «Амонд» в Республиканском колледже культуры «Дочь Амазонки» и «Победившие смерть» удостоились призовых мест. Победитель XI международного конкурса детского и юношеского творчества стран СНГ «Открытая Россия». Обладатель Гран-при Международного конкурса детского, юношеского и взрослого творчества «Калейдоскоп».

В 2016 был назначен заместителем начальника управления культуры г. Владикавказ. Вскоре занял должность художественного руководителя Государственного академического ансамбля народного танца «Алан». В этом же году в Вильнюсе выступил в заглавной партии в премьерном спектакле «Отелло» Театра танца Анжелики Холиной.

В 2018 по приглашению Ларисы Гергиевой стал главным балетмейстером филиала Мариинского театра в Республике Северная Осетия-Алания. Осуществил там спектакль «Портрет Дориана Грея».

He was born in 1983 in Alagir, Republic of North Ossetia-Alania (Russia). He studied at the Choreography Department of the Vladikavkaz School of Arts named after Valery Gergiev. In 2002 he became a ballet dancer in the State theatre *Arvydas* and in 2006 he moved to the *Chance* Youth theatre. In 2003–2005 he worked as a tutor in the *Narty* Equestrian theater. In 2007 he entered the ballet master's faculty of GITIS. In 2012 he returned to Ossetia and worked as a Director-choreographer on the creative project *Went to...* He worked at the faculty of Arts at the North Ossetian State University named after Costa Khetagurov. He also worked in cultural institutions of the Republic: in the Youth theatre *Saby*, the Directorate for festivals under the Ministry of Culture, the *Vakhtangov* Theatre. His performances in the student ensemble *Amond* at the Republican College of culture *Daughter of the Amazon* and *The Victorious death* won prizes. He is a winner of the XI International Competition of Children and Youth Creativity *Open Russia*. He is also a International competition of Children, Youth and Adult creativity *Kaleidoscope* Grand Prix winner.

In 2016 he was appointed Deputy head of the Department of culture of Vladikavkaz. Soon after he took the position of artistic Director of the State academic folk dance ensemble *Alan*. In the same year, he performed in title role in the premiere performance of *Othello* at the *Dance Theatre of Angelica Cholina* in Vilnius.

In 2018, he was invited by Larisa Gergieva become the chief choreographer of the Mariinsky Theatre's branch in the The Republic Of North Ossetia-Alania where he performed the play *Portrait of Dorian Gray*.



«Отелло». Отелло – Валерий Суанов,  
Дездемона – Карина Криско-Скамбине,  
Яго – Мартинас Кавальяускас

*Othello*. Othello – Valeriy Suanov,  
Desdemona – Karina Crisko-Scambine,  
Iago – Martynas Kavaliauskas



Михаил Логвинов

# МАРИЯ КОЧЕТКОВА MARIA KOCHETKOVA

НОРВЕЖСКИЙ  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ БАЛЕТ  
NORWEGIAN  
NATIONAL BALLEТ

Михаил Логвинов

Родилась в Москве. Восемь лет обучалась в Московской академии хореографии, затем оказалась в труппе Королевского балета Великобритании и Английского национального балета. В 2007 перешла в Балет Сан-Франциско на положение балерины и в качестве приглашенной солистки участвовала в спектаклях Большого театра России и Московского Музыкального театра им. К.С. Станиславского и Вл.И. Немировича-Данченко, Мариинского и Михайловского театров в Санкт-Петербурге, а также Токио-балета.

Ее классический репертуар включает Жизель, Аврору, Китри, Джульетту, Одетту-Одиллию, Клару и Фею Драже («Щелкунчик»). Также она исполняет Татьяну в «Онегине» Дж. Кранко и заглавную роль в «Алисе в стране чудес». В ее репертуаре балеты Балanchина: «Коппелия» (Сванильда), «Дивертисмент № 15», «Драгоценности» (Бриллианты и Рубины), «Серенада», «Тема с вариациями», «Симфония до мажор» (2-я часть), «Шотландская симфония». Она участвует в балетах Уильяма Форсайта, Кеннета Макмиллана, Фредерика Аштона, Уэйна МакГрегора, Дэвида Доусона, Дерека Дина, Марка Морриса, Йормы Эло, Юрия Посохова, Алексея Ратманского, Джерома Роббинса, Хельги Томассона, Кристофера Уилдона, Ханса ван Манена.

Как приглашенная балерина она выступала в «Дон Кихоте» для NBS (2009), балетном фестивале в Токио, проекте «Отражения» в Большом театре России. Она также участница гала «Звезды 21 века» в Торонто, Москве и Панаме; программы «Роберто Болле и друзья» в театре Арена ди Верона, гала «Нижинский» в Гамбурге и гала звезд Бориса Эйфмана в Михайловском замке в Санкт-Петербурге, в парижском Дворце конгрессов, Тайбэе (Тайвань), Тампе (США), и гала, посвященном Петру Пестову в Москве и Нью-Йорке.

Среди ее наград: Приз Айседоры Дункан за роль Жизели; Золотые медали на международных конкурсах в Сеуле (2005), Риети (2005) и Люксембурге (2003); Серебряная медаль – на Варненском конкурсе и там же Приз жюри прессы (2002); Бронзовая медаль – на Московском конкурсе (2001). Она также призер конкурса *Prix de Lausanne* (2002). Лауреат приза «Бенуа-Мясин» (2018).

Born in Moscow, Maria Kochetkova trained at the Bolshoi Ballet School for eight years before dancing with The Royal Ballet and English National Ballet in London. She joined the San Francisco Ballet as a Principal Dancer in 2007 and has performed as a guest artist with the Bolshoi and Stanislavsky Theaters in Moscow, the Mariinsky and Mikhailovsky Theaters in St. Petersburg and the Tokyo Ballet in Japan. Her classical repertoire includes the title role in *Giselle*, Aurora in *The Sleeping Beauty*, Kitri in *Don Quixote*, Juliet in *Romeo & Juliet*, Odette-Odile in *Swan Lake*, Clara and the Sugar Plum Fairy in *The Nutcracker*, Tatiana in John Cranko's *Onegin* and the title role in *Alice in Wonderland*. She has also performed in George Balanchine's *Coppelia* (as Swanilda), *Divertimento No. 15*, *Jewels* (Emeralds and Rubies), *Serenade* and *Theme and Variations*, *Symphony in C* (2nd movement), *Scotch Symphony*, William Forsythe's *in the middle, somewhat elevated* and *Artifact Suite*, Kenneth MacMillan's *Winter Dreams*, Frederick Ashton's *Symphonic Variations* and *Voices of Spring*, Wayne McGregor's *Chroma* (opening night for US premiere) and ballets by David Dawson, Derek Deane, Jorma Elo, Mark Morris, Yuri Possokhov, Alexei Ratmansky, Jerome Robbins, Helgi Tomasson, Christopher Wheeldon and Hans van Manen.

Her guest performances include Kitri in *Don Quixote* for the 2009 NBS *World Ballet Festival* in Tokyo and *Cinque* and *One Overture* with the Bolshoi's *Reflections* project (2011). She has also performed at the *Stars of the 21st Century Ballet Galas* in Toronto, Moscow & Panama, the *Roberto Bolle and Friends Gala* at the Arena di Verona, the *Nijinsky Gala* in Hamburg, the *Boris Eifman and Ballet Stars Gala* at Mikhailovsky Castle in St Petersburg, *Les Etoiles pour le Japon Gala* at the Palais des congrès in Paris, the *International Ballet Star Gala* in Taipei, the *YAGP Pestov Galas* in Moscow and New York and *YAGP Ballet's Greatest Hits Gala* in Tampa Florida. Kochetkova's prizes and awards include the Isadora Duncan Award for the role of *Giselle* and medals at the International Ballet Competitions in Seoul (Gold, 2005), Rome (Gold, 2005), Riety (Gold, 2005), Luxembourg (Gold, 2003), Varna (Silver and the Press Jury Prize, 2002), Moscow (Bronze, 2001). She is also a winner of the *Prix de Lausanne* (2002). Laureate of the *Benois-Massine Prize* (2018).

НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
БАЛЕТ НИДЕРЛАНДОВ

DUTCH NATIONAL  
BALLET

# ДАНИЕЛЬ КАМАРГО DANIEL CAMARGO

СТРАНИЦА

31





© PHOTO BY Holger Badekow



© Agathe Poupenev / PhotoScene.fr



Родилась в Турине, Италия в 1973. Обучалась в Туринской школе балета и Школе при Гамбургском балете. Ее учителями были Драгика Зах, Марианна Крузе, Илзе Видман и Кевин Хайген. В 1993 она была принята в Гамбургский балет, в 1996 стала солисткой и в 2001 – балериной. Для нее были созданы партии в постановках Гамбургского балета: Ольга в «Нижинском», Сильвия в «Прелюде CV», Ангел в «Рождественской оратории», а также в балетах «Смерть в Венеции», «Зимний путь», «Мессия», «Песни в ночи», «Умолкнувший праздник». Она была первой исполнительницей партий в постановках Иржи Бубеничека, Кристофера Уилдона.

В гамбургском репертуаре танцовщицы около 50 названий. В том числе балеты Дж. Ноймайера «Сон в летнюю ночь» (Елена), «Дафнис и Хлоя» (Хлоя), «Петрушка» (Балерина), «Ромео и Джульетта» (Джульетта), «Дама с камелиями» (Манон Леско и Прюданс), «Спящая красавица» (Аврора, Добрая фея, Флорина), «Щелкунчик» (Мари, Китайская птица, Эсмеральда), «История Золушки» (Золушка и сестра), «Как вам это понравится» (Розалинда), «Нижинский» (Ромола), «Сага о короле Артуре» (Элайна), «Окно в мир Моцарта» (Констанция), «Чайка» (Нина), заглавная партия в «Русалочке». Она исполняет также ряд партий в классических постановках: Никия в «Баядерке» (Н. Макарова по М. Петипа), Лиза в «Тщетной предосторожности» (Ф. Аштон), заглавная роль в «Жизели» Матса Эка, а также занята в постановках хореографов XX века: Дж. Баланчина, К. Уилдона и др.

Как приглашенная солистка выступала в Мюнхене (2000, 2004), Москве, Людвигсбурге, Варшаве, Милане, Токио (международный балетный фестиваль, 2004), в Вене (2006), Италии (прощальное гала Алессандры Ферри), Нью-Йорке (гала «Звезды XXI века»), Австралии, Санкт-Петербурге (фестиваль Open Dance).

Обладательница Призов доктора Вильгельма Обердорфера, *Danza & Danza* (2004), Рольфа Мареса за роль Русалочки в Гамбургском балете (2007). За эту же роль награждена Призом *Benois de la Danse* (2009).

Родился в Киеве, Украина в 1978. Обучался в Киевской школе балета и Школе при Гамбургском балете. Его учителями были Владимир Денисенко, Анатолий Нисневич и Кевин Хайген. В 1996 принят в Гамбургский балет, в 1999 стал солистом и в 2001 – премьером.

Для него были созданы партии в постановках Гамбургского балета: Арлекин в «Карнавале», Дух цветка в «Видении розы», Саша в «Прелюде CV», а также в балетах «Смерть в Венеции», «Для Элизабет», «Зимний путь», «Мессия», «Песни в ночи». Он был первым исполнителем партий в постановках Иржи Бубеничека, Марко Гёкке, Кристофера Уилдона, Юкиши Хаттори.

В репертуаре танцовщика свыше 30 балетов Дж. Ноймайера, в том числе: «Сон в летнюю ночь» (Филострат и Пак), «Вивальди, или Что угодно» (Сэр Эндрю), «Щелкунчик» (Гюнтер и Фриц), «Иллюзия – Лебединое озеро» (граф Александр), заглавные партии в «Нижинском» и «Дон Жуане», «Жизель» (Альберт и па де де), «Сага о короле Артуре», «Сильвия», «Дама с камелиями» (Арман и Де Грие), «Пер Гюнт», «Как вам это понравится», «Спящая красавица» (Дезире, Каталябют, Голубая птица), «Ромео и Джульетта» (Меркуцио), «Окно в мир Моцарта», «История Золушки», «Отелло» (Яго), «Легенда об Иосифе», «Чайка» (Константин) и др. Он исполнитель ряда партий в классических постановках: Солор в «Баядерке» (Н. Макарова по М. Петипа), Колен в «Тщетной предосторожности» (Ф. Аштон).

Как приглашенный солист выступал в Дрездене, Праге, Дюссельдорфе, Мюнхене (с 2004), на Японском балетном фестивале (2005, 2006), Вене (2006), Кремоне, Вероне, Мачерате, Таормине (программа «Алессандра Ферри и друзья»), по городам Италии («Роберто Болле и друзья» и прощальное гала Алессандры Ферри), Берлине («Владимир Малахов и друзья»), Австралии, Петербурге (фестиваль Open Dance), Москве (фестиваль *Benois de la Danse*).

Был финалистом конкурса *Prix de Lausanne*. Обладатель Приза доктора Вильгельма Обердорфера. Лауреат приза *Benois de la Danse* «За высокий артистизм в партнерстве» (2018).

# СИЛЬВИЯ АЦЦОНИ SILVIA AZZONI

ГАМБУРГСКИЙ  
БАЛЕТ  
HAMBURG  
BALLET

Born in Turin, Silvia Azzoni completed her dance education there at the Turin School of Ballet and the School of the Hamburg Ballet. Engaged by the Hamburg Ballet in 1993, she was promoted to soloist in 1996 and to principal in 2001. Her awards include the Dr.-Wilhelm-Oberdörffer-Prize (1996), *Danza & Danza* Prize 2004 – Best Italian Dancer Abroad, the Rolf Mares Prize for the Hamburg Theaters 2006/2007, in the category “Outstanding Performance,” for *The Little Mermaid*, *Benois de la Danse* 2008 for her performance of the title role in *The Little Mermaid* and the *Les Étoiles de Ballet 2000* Dance Award.

Silvia's repertoire with the Hamburg Ballet includes Pallas Athena and Nausikaa in *Odyssey*, Chloe in *Daphnis and Chloe*, the Ballerina in *Petrushka*, Hippolyta/Titania and Helena in *A Midsummer Night's Dream*, Marguerite Gautier, Manon Lescaut and Prudence in *Lady of the Camellias*, Juliet in *Romeo and Juliet*, Aurora, the Good Fairy and Princess Florine in *The Sleeping Beauty*, Marie, the Chinese Bird and Esmeralda and the Clowns in *The Nutcracker*, Cinderella and a Stepsister in *A Cinderella Story*, Odette and Princess Claire in *Illusions - like «Swan Lake»*, Giselle, the Peasant Pas de deux and Moyna in *Giselle*, Elaine in *The Saga of King Arthur*, Rosalind in *As You Like It*, The Other - Ingrid, the Green One and Anitra in *Peer Gynt*, Tamara Karsavina and Romola Nijinsky in *Nijinsky*, Constanze Weber in *Windows on MOZART*, the title role in *The Little Mermaid*, Nina Mikhailovna Zarechnaya in *The Seagull*, the title role in *Sylvia*, Tamara Karsavina in *Le Pavillon d'Armide*, Blanche DuBois in *A Streetcar Named Desire*, Contemplator of the Moon in *Seven Haiku of the Moon*, Alma in *Purgatorio*, Aurora in Mats Ek's *The Sleeping Beauty*, Nikia in Natalia Makarova's *La Bayadère*, Lise in Sir Frederick Ashton's *La Fille mal gardée*, the title role in Pierre Lacotte's *La Sylphide*, An Old Woman, 300 years old and The Chosen One in Millicent Hodson's reconstruction of Vaslav Nijinsky's *Le Sacre du Printemps*, the Woman in Blue and Woman in Pink in Jerome Robbins' *Dances at a Gathering* and the Ballerina in Robbins' *The Concert*.

# АЛЕКСАНДР РЯБКО ALEXANDRE RIABKO

Born in Kiev, Alexandre Riabko completed his dance education at the Kiev Ballet School and the School of the Hamburg Ballet. He joined the Hamburg Ballet in 1996 and was promoted to soloist in 1999. In 2001, he was promoted to principal. His awards include finalist of the *Prix de Lausanne*, the Dr. Wilhelm-Oberdörffer-Prize and the *Les Étoiles de Ballet 2000* Dance Award.

Alexandre's repertoire includes Theseus/Oberon, Philostrate/Puck and Demetrius in *A Midsummer Night's Dream*, Günter and Fritz in *The Nutcracker*, the King and Count Alexander in *Illusions - like Swan Lake*, Vaslav Nijinsky in *Nijinsky*, Albert and the Peasant Pas de deux in *Giselle*, Mordred in *The Saga of King Arthur*, Aminta and Eros/Thyrsis/Orion in *Sylvia*, Armand Duval and Des Grieux in *Lady of the Camellias*, the Flying Aspect and Aggression aspect in *Peer Gynt*, Orlando in *As You Like It*, Don Juan in *Don Juan*, Prince Désiré, Catalabutte and the Blue Bird in *The Sleeping Beauty*, Mercutio in *Romeo and Juliet*, The War in *Odyssey*, Wolferl in *Windows on MOZART*, Parzival in *Parzival - Episodes and Echo*, the Prince in *A Cinderella Story*, Edvard/the Prince and the Sea Witch in *The Little Mermaid*, a Shepherd and an Angel in *Christmas Oratorio*, Iago in *Othello*, Joseph in *The Legend of Joseph*, Konstantin (Kostya) Gavrilovich Triplyov in *The Seagull*, Hamlet (*Pas de deux*) in *Hamlet*, Orpheus in *Orpheus*, Contemplator of the Moon in *Seven Haiku of the Moon*, The Man (Vaslav Nijinsky) in *Le Pavillon d'Armide*, The Knight in Mats Ek's *Light Beings*, Solor in Natalia Makarova's *La Bayadère*, Colas in Sir Frederick Ashton's *La Fille mal gardée*, James in Pierre Lacotte's *La Sylphide*, the title role in George Balanchine's *The Prodigal Son* and the Man in Brown in Jerome Robbins' *Dances at a Gathering*.

Laureate of the *Benois de la Danse* for the high artistry as a partner (2018).



© Jos Schmid

# ЕЛЕНА ВОСТРОТИНА ELENA VOSTROTINA

ЦЮРИХСКИЙ БАЛЕТ

ZÜRICH BALLETT

Елена Востротина родом из Санкт-Петербурга. Балетное образование получила в Академии Русского Балета им. А.Я. Вагановой. В 2003 была принята в балет Мариинского театра. Танцевала Одетту-Одиллию в «Лебедином озере» (Петипа/Иванов), Мирту в «Жизели» (Коралли/Перро), Повелительницу дриад в «Дон Кихоте» (Горский), а также балет *Approximate Sonata* Уильяма Форсайта. В 2006 была приглашена Аароном С. Уоткиным в Дрезденский балет. Заняв положение балерины, она танцевала широкий репертуар из классических, неоклассических и современных балетов. Сотрудничала с известными хореографами и выступала в Московском академическом Музыкальном театре им. К.С. Станиславского и Вл.И. Немировича-Данченко, Новосибирском театре оперы и балета, в гала-концерте «Роберто Болле и друзья», Балете Бубеничека.

В сезоне 2017/2018 она стала балериной Цюрихского балета, где исполнила Одетту-Одиллию в «Лебедином озере» в постановке Алексея Ратманского, Ведьму и Елену Троянскую в балете Эдварда Клуга «Фауст – балет».

Elena Vostrotina was born in St. Petersburg. She received her ballet education at the Vaganova Academy of Russian Ballet. In 2003 she became a member of the Mariinsky Ballet. There she danced among others Odette/Odile in *Swan Lake* (Petipa / Ivanov), Myrtha in *Giselle* (Coralli / Perrot), Queen of the Dryads in *Don Quixote* (Gorsky) and in *Approximate Sonata* (Forsythe). In 2006 Aaron S. Watkin invited her to the Semperoper Ballett Dresden. There she was appointed principal dancer and danced a wide repertoire of classical, neoclassical, and modern ballets. She has collaborated with renowned choreographers and performed at the Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Moscow Academic Music Theater in Moscow, at the State Theater Novosibirsk, at the "Roberto Bolle and Friends' gala and at the Ballets Bubeníček. Elena Vostrotina has been a principal dancer at the Ballett Zürich since the 2017/18 season. Last season she appeared in Zurich as Odette/Odile in Ratmansky's *Swan Lake* reconstruction and as Witch/Helena of Troy in Edward Kluge's *Faust – Da Ballett*.



© Carlos Quezada

# КОЭН ИТЧИСОН-ДЮГА COHEN AITCHISON-DUGAS

ЦЮРИХСКИЙ БАЛЕТ  
ZÜRICH BALLETT

Канадский танцовщик. Учился в Высшей Школе балета Квебека и в Национальной балетной школе Канады. В сезоне 2015/16 танцевал в «Щелкунчике» с Большим балетом Канады. После двух сезонов с Юношеским балетом присоединился к Цюрихскому балету. Он выступил в балете Якопо Годани «Ритуалы из другого "когда"», в балете Фелипе Португала «За зеркалом», а также исполнил роль Мышиного короля в «Щелкунчике и Мышином короле» Кристиана Шпука.

Cohen Aitchison-Dugas is Canadian. He studied at the École Supérieure de Ballet du Québec and at Canada's National Ballet School. In the 2015/16 season he danced in the *Nutcracker* with the Grands Ballets Canadiens. After two seasons with the Junior Ballet, he joined the Ballett Zürich this season. He has performed in Jacopo Godani's *rituals from another when*, in Filipe Portugal's *Behind the mirror* and danced the role of the Mouse King in Christian Spuck's *Nussknacker und Mausekönig*, among others.

© Jos Schmid



© Carlos Quezada



# ВИКТОРИЯ ДЖАЙЯНИ VICTORIA JAIANI

БАЛЕТ ДЖОФФРИ  
JOFFREY BALLET

Родилась и выросла в Тбилиси (Грузия), где и начала обучение танцу в Школе Вахтанга Чабукиани. Продолжила учиться в Нью-Йорке, там же в 2003 завоевала Бронзовую медаль на международном конкурсе. В 2003 пришла в труппу Балет Джоффри, где исполнила главные партии во многих балетах: «Лебединое озеро» Кристофера Уилдона (Одетта-Одиллия), «Баядерка» Стентона Уэлча (Никия, Гамзатти), «Золушка» Фредерика Аштона (заглавная партия), «Жизель» (заглавная партия), «Ромео и Джульетта» Джона Кранко (Джульетта), «Дон Кихот» Юрия Посохова (Китри), «Веселая вдова» Рональда Хинда (Ганна Главари), «Отелло» Лара Любовича (Дездемона), а также «Щелкунчик» Роберта Джоффри (Фея Драже).

Виктория Джайяни была первой исполнительницей ролей в балетах Эдварда Лянга («Эра невинности», «Женские сны»), Юрия Посохова («Колокола»), Стентона Уэлча («Сын камерной симфонии»), Джеймса Кудельки («Прелестный балет»). Она исполняла также хореографию Джорджа Баланчина, Кристофера Уилдона, Уэйна Макгрегора, Уильяма Форсайта, Джерома Роббинса, Иржи Килиана, Джастина Пека, Энтони Тюдора, Лара Любовича, Фредерика Аштона, Джеральда Арлайна, Никола Бланка, Александра Экмана.

В 2010 фото танцовщицы было вынесено на первую страницу обложки журнала *Dance Magazine*. Она вошла в десятку известных женщин искусства по версии издания «Женщины Чикаго сегодня». В 2013 *Chicago Magazine* назвал ее «Лучшей танцовщицей».

Она замужем за танцовщиком Балета Джоффри Темуром Сулуашвили.

Born and raised in Tbilisi, Georgia, Victoria Jaiani began her training at the age of ten at the Vahtang Chabukiani Ballet School. She continued her studies in New York and in June 2003 was awarded a bronze medal at the New York International Ballet Competition. Ms. Jaiani joined the Joffrey Ballet in August 2003.

Since joining the Joffrey, Ms. Jaiani has danced leading roles in many ballets including Christopher Wheeldon's *Swan Lake* (Odette-Odile); Stanton Welch's *La Bayadère* (Nikia, Gamzati); Frederick Ashton's *Cinderella* (Cinderella); *Giselle* (Giselle); John Cranko's *Romeo and Juliet* (Juliet); Yuri Possokhov's *Don Quixote* (Kitri); Ronald Hynd's *The Merry Widow* (Hanna Glawari); Lar Lubovitch's *Othello* (Desdemona); and the Sugar Plum Fairy in Robert Joffrey's *The Nutcracker*.

Ms. Jaiani originated the leading Pas de Deux in Edward Liang's *Age of Innocence* and *Woven Dreams*; Possokhov's *Bells*; and Welch's *Son of Chamber Symphony*.

Other significant performances include ballets by George Balanchine, Wayne McGregor, Jiří Kylián, William Forsythe, Jerome Robbins, Justin Peck, Welch, Antony Tudor, Lar Lubovitch, Gerald Arline, Nicolas Blanc, and Alexander Ekman.

In 2010 Ms. Jaiani was featured on the cover of *Dance Magazine* and was named Chicagoan of the Year by the Chicago Tribune Arts Critic. In 2012 *Today's Chicago Woman* named her one of Chicago's top women in the arts. In 2013 *Chicago Magazine* named her best dancer.

Ms. Jaiani is married to Joffrey dancer Temur Suluashvili.



© Cheryl Mann



# ТЕМУР СУЛУАШВИЛИ TEMUR SULUASHVILI

Родился в России, вырос в Грузии. В 15 лет начал заниматься балетом в Академии имени Вахтанга Чабукиани в Тбилиси. Был финалистом первого в Республике танцевального конкурса. Выступал в спектаклях «Щелкунчик», «Жизель», «Дон Кихот» и «Спящая красавица» (Голубая птица).

Вошел в Балет Джоффри в 2003 после учебы в Школе балета Джоффри в Нью-Йорке, где был стипендиатом. Исполнил ведущие роли во многих балетах: «Баядерка» (Солор), «Жизель» (Альбрехт), «Золушка» Фредерика Аштона (Принц), «Анна Каренина» Юрия Посохова (Каренин), «Дон Кихот» (Базилио и Эспада), «Отелло» Лара Любовича (Яго), «Ромео и Джульетта» Джона Кранко (Бенволио), «Щелкунчик» Роберта Джоффри (Щелкунчик-принц), «Лебединое озеро» Кристофера Уилдона (Ротбарт) и «Ромео и Джульетта» Кшиштофа Пастора (Тибальт).

Был первым исполнителем ролей в балетах Юрия Посохова и Стэнтона Уэлча. Среди других его работ – спектакли Кристофера Уилдона, Эдварда Лянга, Джеймса Кудельки, Вэла Канипаролли, Иржи Килиана, Курта Йооса, Джеральда Арпино, Энтони Тюдора, Джорджа Баланчина, Джерома Роббинса, Джессики Ланг, Хельги Томассона, Туайлы Тарп, Александра Экмана и др.

Занимается балетной фотографией. Подборка его фотографий была опубликована в «Нью-Йорк таймс». Женат на танцовщице Балета Джоффри Виктории Джайяни.

Was born in Russia and raised in Republic of Georgia. At age 15, he began his ballet training at the V. Chabukiani Academy. During his years at the Academy, he was a finalist in the Republic's first dance competition and received a Certificate of Achievement. At a young age, he was invited to perform in the company's productions of the *The Nutcracker*, *Giselle*, *Don Quixote* and *Sleeping Beauty* (Blue Bird).

He joined The Joffrey Ballet in 2003 after studying on a full scholarship with The Joffrey Ballet School in New York. Since joining the Joffrey, he has danced leading roles in many ballets: including *La Bayadère* (Solor), *Giselle* (Albrecht), Frederick Ashton's *Cinderella* (Prince), Yuri Possokhov's *Anna Karenina* (Karenin), *Don Quixote* (Basilio and Espada), Lar Lubovitch's *Othello* (Iago), John Cranko's *Romeo and Juliet* (Benvolio), Robert Joffrey's *The Nutcracker* (Nutcracker Prince), Christopher Wheeldon's *Swan Lake* (Rothbart), and Krzysztof Pastor's *Romeo & Juliet* (Tybalt).

Mr. Suluashvili originated the leading roles in ballets by Yuri Possokhov and Stanton Welch. Other significant performances include choreography by Christopher Wheeldon, «Edvard Liang, James Kudelka, Val Caniparoli, Jiří Kylián, Kurt Joos, Gerald Arpino, Antony Tudor, George Balanchine, Jerome Robbins, Helgi Tomasson, Twyla Tharp, Alexander Ekman and many others.

Temur Suluashvili enjoys photographing dancers on stage and in the studio. Selections of his photos have been published in the *New York Times*. He is married to Victoria Jaiani, also a dancer with The Joffrey Ballet.

# ЭЛИЗА КАРРИЛЬО КАБРЕРА ELISA CARRILLO CABRERA

БЕРЛИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ БАЛЕТ  
STATE BALLET BERLIN

СТРАНИЦА **24**



# МИХАИЛ КАНИСКИН MIKHAIL KANISKIN

Родился в России. Учился в Московской государственной академии хореографии и в Школе Джона Кранко в Штутгарте, Германия. Имеет степень балетмейстера, присужденную Штутгартским балетом и Министерством культуры Федеративной Республики Германия. Лауреат премии «Лучшая пара» на Международном фестивале *Dance Open* в Санкт-Петербурге. Работал с известными хореографами, а также участвовал во многих балетных гала по всему миру. Он был приглашенным танцовщиком в Мариинском театре, Римской опере, Сараевской труппе, Веронском театре, Буэнос-Айресе и Соединенных Штатах Америки. Кроме того, он работал преподавателем балета в компаниях Германии, России, Канады, США и Мексики. Художественный руководитель Международного фестиваля «Элиза и друзья» 2012–2019, *Danzatlán* в Мексике, Кремлевского гала в России и Фонда сэра Антона Долина. Кроме того, он является международным промоутером Национальной танцевальной компании Мексики. Член CID ЮНЕСКО. Член-основатель Фонда *Elisa Carrillo Cabrera AC* – ассоциации, посвященной продвижению танца и искусства в Мексике. Один из создателей движения «Танец для Мексики» в помощь пострадавшим от землетрясения 19 сентября 2018 в Мексике. Руководитель курса педагогики классического танца в Мехико.

He was born in Russia and studied at the Bolshoi Ballet School in Moscow and at The John Cranko School in Stuttgart, Germany. He has a degree of ballet master, awarded by the Stuttgart Ballet, and the Ministry of Culture of the Federal Republic of Germany. He is winner of the *Best Couple Award* at the International *Dance Open* Festival in St. Petersburg. Mikhail has worked with important choreographers and has also participated in numerous Ballet Star galas around the world. He has been a guest dancer at the Mariinsky Theater, the Opera of Rome, the Sarajevo Company, the Teatro de Verona, Buenos Aires and the United States. In addition, he has worked as a ballet teacher for companies in Germany, Russia, Canada, the United States and Mexico.

Mikhail is the artistic director of the *Elisa and Friends Galas* 2012–2019, *Danzatlán* International Festival in Mexico, the Kremlin Gala in Russia and the Sir Anton Dolin Foundation. Also, he is an International Promoter of the National Dance Company of Mexico. He is a member of the CID of UNESCO. Founding member of the *Elisa Carrillo Cabrera AC* Foundation an association dedicated to promoting dance and the arts in Mexico. Co-creator of the *Dance for Mexico* movement to help people affected by the earthquake of September 19, 2018 in Mexico. He is the manager of the *Pedagogy of Classical Dance* course held in Mexico City.



© Enrico Nawrath

БЕРЛИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ БАЛЕТ  
STATE BALLET BERLIN



ПАРТНЕРЫ



ГЛАВНЫЕ МЕДИА-ПАРТНЕРЫ



ОФИЦИАЛЬНЫЕ МЕДИА-ПАРТНЕРЫ



*Мы создаем весну в Вашей душе!*



**Подарочные, свадебные букеты и композиции,  
оформление торжеств**

Кутузовский проспект, 5/3, (499) 243-46-03,  
ул. Крылатская, 17/1 Бизнес Парк «Крылатские Холмы», (495) 956-30-40

[www.garmonia-flora.ru](http://www.garmonia-flora.ru)



Центр Бенуа благодарит дизайнера Игоря Чапурина и Дом CHAPURIN за многолетнее сотрудничество  
Centre Benois expresses its gratitude to designer Igor Chapurin and Maison CHAPURIN for many years of collaboration



prix benois  
de la danse

**ЮРИЙ ГРИГОРОВИЧ,**  
Президент Международного Союза деятелей хореографии,  
Председатель жюри Приза

**YURI GRIGOROVICH,**  
President of the International Dance Union,  
Chairman of the jury

**РЕГИНА НИКИФОРОВА,**  
Генеральный директор Программы BENOIS DE LA DANSE

**REGINA NIKIFOROVA,**  
General Director of the BENOIS DE LA DANSE Program

**НИНА КУДРЯВЦЕВА-ЛУРИ,**  
Артистический директор Программы BENOIS DE LA DANSE

**NINA KUDRIAVTSEVA-LOORY,**  
Artistic Director of the BENOIS DE LA DANSE Program

Составление и редакция: **АЛЕКСАНДР КОЛЕСНИКОВ**  
при участии **НИНЫ КУДРЯВЦЕВОЙ-ЛУРИ**

Compiled and edited by **ALEXANDER KOLESNIKOV,**  
with **NINA KUDRIAVTSEVA-LOORY** and **OLGA TALYZINA**

Административно-финансовая группа  
**ОЛЬГА ГОРЧАКОВА** (координатор проекта)  
**ВАЛЕНТИНА ДМИТРЕНКО**

Administrative and financial group  
Project Coordinator **OLGA GORCHAKOVA**  
**VALENTINA DMITRENKO**

ООО Аудиторская фирма КЕМЕНОВ и Алексей Никитин  
Сценарно-творческая группа

LLC Auditing firm KEMENOV and Alexei Nikitin  
Scenario and creative group

**АЛЕКСАНДР КОЛЕСНИКОВ, АНДРЕЙ МЕЛАНЬИН, СЕРГЕЙ ТИМОНИН,  
СЕРГЕЙ ШЕВЧЕНКО, АЛЕКСАНДР РОМАНОВ, АНДРЕЙ ВОЛКОВ,  
НИКОЛАЙ ГРИГОРОВИЧ, СЕРГЕЙ БОРИСОВ, ИРИНА ЗИБРОВА,  
МИХАИЛ МИНЕЕВ, ВЛАДИМИР ЩЕРБАКОВ, ИГОРЬ СУВОРОВ**

**ALEXANDER KOLESNIKOV, ANDREY MELANYIN, SERGEY TIMONIN,  
SERGEY SHEVCHENKO, ALEXANDER ROMANOV, ANDREY VOLKOV,  
NIKOLAY GRIGOROVICH, SERGEY BORISOV, IRINA ZIBROVA,  
MIKHAIL MINEEV, VLADIMIR SCHERBAKOV, IGOR SUVOROV**

Официальный фотограф **МИХАИЛ ЛОГВИНОВ**

Official photographer **MIKHAIL LOGVINOV**

Редактор английских текстов **ОЛЬГА ТАЛЫЗИНА**

Press-service **OLGA KULIKOVA**

Пресс-служба **ОЛЬГА КУЛИКОВА**

Internet-projects' manager **NATALIA PUTICHEVA**

Руководитель интернет-проектов **НАТАЛЬЯ ПУТИЧЕВА**

Executive producer **TATYANA SIDOROVA**

Исполнительный продюсер **ТАТЬЯНА СИДОРОВА**

Benois de la Danse. Издание © Центр «Бенуа», 2019

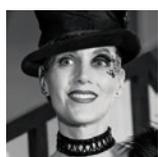
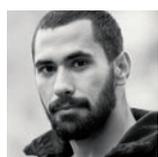
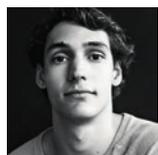
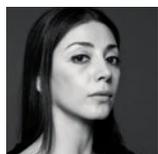
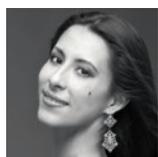
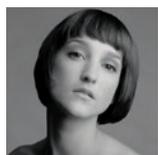
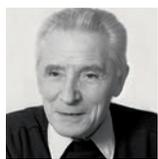
Benois de la Danse. Published by © Centre «Benois», 2019

  
театралис

Оформление – Валерий Милованов  
Верстка, предпечатная подготовка, печать – ООО «Театралис», 2019  
105082, Москва, ул. Б. Почтовая, д. 5. Тел.: (495) 640-79-26 (многоканальный)  
www.teatralis.ru, e-mail: teatralis@yandex.ru



# benois de la danse 2019



## ЖЮРИ JURY

ЮРИ ГРИГОРОВИЧ  
YURI GRIGOROVICH

ДЁРК БАДЕНХОРСТ  
DIRK BADENHORST

ТЕД БРАНДСЕН  
TED BRANDSEN

СВЕТЛАНА ЗАХАРОВА  
SVETLANA ZAKHAROVA

АНА ЛАГУНА  
ANA LAGUNA

АНЬЕС ЛЕТЕСТО  
AGNÈS LETESTU

ВЛАДИМИР МАЛАХОВ  
VLADIMIR MALAKHOV

РЭЙЧЕЛ МУР  
RACHEL MOORE

## ХОРЕОГРАФЫ CHOREOGRAPHERS

ХУАНХО АРКЭС  
JUANJO ARQUÉS

СЕПТИМ ВЕБР  
SEPTIME WEBRE

МАНЮЭЛЬ ЛЁГРИ  
MANUEL LEGRIS

ДЖАСТИН ПЕК  
JUSTIN PECK

ФРЕДРИК БЕНКЕ РИДМАН  
FREDRIK BENKE RYDMAN

КРИСТИАН ШПУК  
CHRISTIAN SPUCK

## ТАНЦОВЩИЦЫ BALLERINAS

АМАНДИН АЛЬБИССОН  
AMANDINE ALBISSON

ЭШЛИ БАУДЕР  
ASHLEY BOUDER

ЭЛИЗА КАРРИЛЬО КАБРЕРА  
ELISA CARRILLO CABRERA

МАЙЯ МАХАТЕЛИ  
MAIA MAKHATELI

АНАСТАСИЯ СТАШКЕВИЧ  
ANASTASIA STASHKEVICH

ЮАНЬ ЮАНЬ ТАНЬ  
YUAN YUAN TAN

КАХО ЯНАГИСАВА  
KAHO YANAGISAWA

## ТАНЦОВЩИКИ DANCERS

ОДРИК БЕЗАР  
AUDRIC BEZARD

ДАНИЭЛЬ КАМАРГО  
DANIEL CAMARGO

ВЯЧЕСЛАВ ЛОПАТИН  
VYACHESLAV LOPATIN

ВАДИМ МУНТАГИРОВ  
VADIM MUNTAGIROV

АНДИЛЕ НДЛОВУ  
ANDILE NDLOVU

АБЕЛЬ РОХО  
ABEL ROJO

ДАНИИЛ СИМКИН  
DANIIL SIMKIN

## КОМПОЗИТОРЫ COMPOSERS

МЭТТЮ ПИРС  
MATTHEW PIERCE

КЭЙТ УИТЛИ  
KATE WHITLEY

## ХУДОЖНИКИ DESIGNERS

ЖЕРОМ КАПЛАН  
JÉRÔME KAPLAN

ДЖОН МАКФЕРЛЕЙН  
JOHN MACFARLANE

РОБЕРТ ПЕРДЗИОЛА  
ROBERT PERDZIOLA

МАЙКЛ Б. РЭЙФОРД  
MICHAEL B. RAIFORD

ЛИЗ ВАНДАЛ  
LIZ VANDAL